

# Rusia moviliza tropas junto a frontera alemana

BERLIN, 23 (U.P.).— Los rusos anunciaron hoy el envío de otros dos puntos del cruce del límite entre la zona oriental y occidental, lo que eleva a cinco el número de vías comerciales cerradas en dos días. Los cruce que afectan el tránsito de vehículos alemanes entraron en vigencia esta medianoche. La carretera internacional que utilizan los aliados para ir a Berlín no será afectada.

Siguen abiertos cinco puntos del cruce, inclusive el de la supercarretera de Helmstedt a Berlín.

Por otra parte, el Gobierno comunista de Alemania oriental dio mayores facultades a sus fiscales de estado para que tomen medidas contra los "espías y sobotadores". El Parlamento de Alemania comunista también sim-

plificó y centralizó el Gobierno, para el cual nombró un nuevo Viceprimer Ministro y una comisión "coordinadora" de la labor del Primer Ministro y miembros del Gabinete.

Las autoridades de la Baja Sajonia informaron que ha aumentado la actividad militar en el límite de Alemania oriental y occidental, añadiendo que los rusos

han apostado tropas cerca de ese límite. Las autoridades aliadas dijeron que tales actividades pueden ser parte de las maniobras militares de primavera. La policía de Berlín occidental informó que tiene datos que indican que los comunistas han proyectado manifestaciones para Berlín oriental contra la firma del "contrato de paz". La policía añadió: "Estamos preparados para cualquier cosa que intenten hacer".

## LA NACION

SABADO 24 DE MAYO DE 1952  
SANTIAGO DE CHILE  
Precio: \$ 4.-

# Holanda y Bélgica comprarán cobre a 35,5 la libra

NINGUNA OPERACION  
HARA A PRECIO  
INFERIOR, AFIRMA  
BANCO CENTRAL

Comisión de Consejeros  
Banco Central de Chile  
tiene a su cargo, por  
intermedio del Directorio, la de-  
terminación de todos los  
precios relacionados con  
la comercialización de la pro-  
ducción nacional de cobre,  
que cerrará contra-  
to de venta de importantes  
cantidades del metal rojo a Ho-  
landa y Bélgica y otros países  
de Europa occidental, no de-  
clarados a precios supe-  
riores a 35,5 centavos la li-  
bra de metal, más alto que  
el que se daba en los Estados

Un cuando las operaciones  
sean finalizadas en su  
aspecto oficialmente se  
a LA NACION, que son  
un volumen considerable  
de "en negro" y que "en nin-  
gún caso se venderán a me-  
nos de 35,5 la libra".  
Esta fuente, en re-  
lación con una información  
recibida, procedente de  
New York, comentó que  
los embarques no están sus-  
citando ni a los Estados  
ni a ningún país que  
se le "meta" y que  
de que se "preocupa"  
orden de anulación  
que Chile ha obtenido  
satisfactorio de  
temporero se ajusta a  
movimientos comercia-



EL POLLITO MAS FEO DEL MUNDO.— Este es un condor recién nacido en el Jardín Zoológico de Londres. Nació después de 56 días de incubación artificial. Es difícil creer que este animalito tan feo sea, en su edad adulta, una de las aves más hermosas y majestuosas de la Cordillera de los Andes.— (Foto: The Sphere)

## FIRMADA LA LEY DE MEJORAMIENTO A EE. PUBLICOS

El Presidente de la República, Excmo. señor González Videla, y el Ministro de Hacienda, señor Germán Pico Cañas, firmaron en la tarde de ayer el decreto promulgatorio de la ley recientemente aprobada por el Congreso Nacional, que aumenta los sueldos a los empleados de la Administración Pública.

El texto de la ley será enviado el lunes a la Contraloría General de la República para su Toma de Razon, y posiblemente el martes o miércoles será publicada en el "Diario Oficial".

Esta ley llevará el N.º 10.343.

NO HAY INTENCION  
DE HACER DESPIDOS  
EN LA LINEA AEREA

El vicepresidente ejecutivo de la Línea Aérea Nacional, don Juan del Villar, manifestó ayer al Ministro del Interior que en ningún momento ni el ni el Consejo de la línea, han tenido la intención de aprovechar la ley que declara autónomo al servicio para hacer despidos de personal.

Agregó el señor Del Villar al señor Quintana Burgos, que, mientras no se regularice la situación legal, esto es, mientras no se dicte un estatuto orgánico, no se tomará medida alguna relacionada con movimiento de personal.

## Degradan a generales Dodd y Colson por rebelión de prisioneros en isla Koje

WASHINGTON, 23.— (UP).— El Secretario de Ejército, Frank Pace, dijo que los generales Dodd y Colson, de la brigada Francis T. Dodd y Charles F. Colson, van a ser reba-  
jados al grado de coronel por su participación en el caso sucedido en el campamento de prisioneros comunistas en la isla de Koje.

El general de brigada Paul Yount, recibirá una reprimenda. Yount era jefe del segundo mando de abastecimientos militares en Pusan, Corea, y como tal era responsable de lo que sucedía en el campamento de prisioneros de Koje.

Pace informó al senador demócrata Richard Russell, presidente de la Comisión de las Fuerzas Armadas del Senado, que también se ha ordenado al general Mark Clark, comandante en el Extremo Oriente, que to-

me medidas para asegurar que no ocurran actos ilegales y desórdenes en la isla de Koje.

Dodd, que era comandante de la isla de Koje, fué apresado por los prisioneros de guerra comunistas el 7 de mayo.

Colson, que lo substituyó en el mando, logró que los rojos pusieran a Dodd en libertad el 10 de mayo; pero haciendo "concesio-

nes" a los prisioneros, que equivalían implícitamente a admitir que el mando de las Naciones Unidas estaba armando a los prisioneros comunistas, tratándolos brutalmente e interrogándolos a la fuerza para repatriar los.

Pace dijo que todo estaba claro, ya que el apresamiento de Dodd fué el resultado de un "complot" de los prisioneros comunistas de la isla de Koje.

## S. E. busca solución a conflicto obrero con compañías cupriferas

S. E. el Presidente de la República prosiguió ayer sus gestiones para solucionar algunos aspectos que quedarán pendientes del fallo por el cual arregló la huelga del cobre. En la mañana y en la tarde, celebró varias reuniones con los representantes de obreros y de las compañías Anaconda y Andes Copper. Los primeros concurren encabezados por el presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Manuel Ovalle, y acompañados por los diputados Juan de Dios Carmona y Manuel Magallanes; los segundos fueron los señores Rodolfo Michels y Thomas Campbell, con algunos asesores jurídicos.

A estos últimos S. E. les pidió en la mañana que hicieran en moneda nacional los cálculos sobre lo que importarán en definitiva los nuevos salarios y regalías acordados a los obreros. Esta petición fué satisfecha en la tarde.

Después de nuevas reuniones celebradas en la tarde, se anunció oficialmente que las conversaciones proseguirán en la mañana de hoy.

Los señores Michels y Ovalle declararon que esperaban que hoy quedaría resuelto en definitiva este asunto. El segundo informó que en octubre próximo vencerá el actual régimen de sueldos de los empleados de Chuquibambilla, Potrerillos y Sewell, de modo que en esa época se presentarán los respectivos plegos de peticiones.

CRECIENTE DEMANDA DE COBRE CHILENO EN MERCADO DE N. YORK

NUEVA YORK, 23 (U. P.).— Comentando la situación sobre las existencias de cobre después del levantamiento del precio tope sobre las compras en el extranjero, el "Journal of Commerce" dice que en los últimos meses la Administración de Producción Nacional tuvo a su disposición un promedio de 100.000 toneladas mensuales, y a veces hasta 120.000 toneladas, para su distribución entre los consumidores del país.

Añade que: "pero los abastos para junio probablemente llegarán a un total inferior a las 100.000 toneladas". Las 22.000 toneladas que el Presidente autorizó retirar del stock estratégico, compensarán el déficit, aun si las importaciones de cobre no vuelven inmediatamente a sus niveles normales.

Añade: "Mientras tanto, no hay indicios de que Chile haya levantado su suspensión sobre los embarques a Estados Unidos. Tal acción es esperada en vista de la aprobación por Chile de la acción del Gobierno norteamericano, de libertad al cobre extranjero, del control sobre los precios".

## UN REGALO PARA EL BUEN ESTUDIANTE Y PARA SU MEJOR EXITO



1.—Juego WEARE-  
VER, pluma gran-  
de, enchapada,  
\$ 125.-

2.—Juego WEARE-  
VER, pluma escon-  
dida, oro enchapa-  
do, extra,  
\$ 175.-

3.—Juego WEARE-  
VER de 3 piezas.  
Se compone de:  
Pluma fuente de  
pluma escondida, de  
oro enchapado; plu-  
ma automática; plu-  
ma automática.  
Las tres piezas, con  
tapas enchapadas  
de oro, en elegante  
estuche, colores ma-  
rrón, azul, negro y  
verde,  
\$ 250.-

REPUESTOS para lapiceras de  
pasta ..... \$ 30.-  
Reembolsos a provincia:  
CASILLA 1701  
CASA FIONA  
BANCO CENTRAL 7063 COSTADO T. METRO

## SEVERAS SANCIONES A DUEÑOS DE CARNICERIAS

Cerca de 80 dueños de carnicerías han sido sorprendidos por Inspectores del Comisariato, y personal de Carabineros, vendiendo carne a un mayor precio que el autorizado por el Ministerio de Economía y Comercio.

El señor Larrain Tejada, dió terminantes instrucciones para que las sanciones sean rigurosamente aplicadas a los infractores, con el objeto de poner término a la especulación del artículo.

Dijo el señor Larrain que los comerciantes en el ramo no pueden invocar que los nuevos precios no les reportan justa utilidad, ya que los industriales del Matadero deben vender la carne en vara a \$ 38.50 el kilo, de primera, y a \$ 36.50, la de segunda.

A los infractores se les aplicarán fuertes multas y si persisten en su actitud se procederá a clausurar sus establecimientos.

## RECESO DE 3 DIAS EN CONVERSACIONES DE TREGUA EN COREA

PAN MUN JOM, 23.— (UP).— La delegación de tregua de las Naciones Unidas pidió un receso de tres días, para permitir a los comunistas que "estudien nuestra petición", y los rojos accedieron a regañadientes.

Pese a la ruptura, el delegado jefe aliado que se retira, vicealmirante C. Turney Joy, expresó confianza en que las conversaciones finalmente traerán un "armisticio justo y honorable".

El mayor general William K. Harrison expresó firmemente que se trataban de "tonterías" las expresiones de los comunistas. Propuso el receso después de escuchar otro ataque de la propaganda comunista.

El general norteamericano Nam II, indignado, rompió la punta de su lápiz en la mesa, cuando Harrison propuso el receso. Nam se negó a sugerir la fecha de la nueva reunión, pero accedió a aceptar el día 27, cuando Harrison se lo propuso.

## POSIBLE BAJA EN PRECIO DEL ARROZ

El Ministro de Economía y Comercio, señor Pablo Larrain Tejada, anunció anoche que desde el primero de junio próximo regirá un nuevo precio en la venta de arroz.

Es posible que se contemple una rebaja en el nuevo precio, ya que la última cosecha ha sido altamente halagadora y el stock disponible para el consumo alcanza a cerca de 550.000 quintales.

## ALEMANIA LIBERO DE PAGO DE DERECHOS A PRODUCTOS CHILENOS

En la Cancillería se nos informó ayer que el Gobierno de Alemania Occidental ha concedido liberación de pago de derechos de aduana a todos los productos chilenos que se internen.

Esta resolución beneficia especialmente a la fruta, cobre, salitre y vino chileno.

## La esposa de S. E. pide suspender el homenaje municipal

A petición expresa de la señora Rosa Markmann de González Videla, no se efectuará el martes próximo el homenaje que había preparado la Municipalidad en el Palacio Consueño, y en el que se le haría entrega de una medalla de oro, con motivo de haber recibido el título de "La Mejor Madre del Mundo 1952".

La esposa de S. E. solicitó al Alcalde, que dejara sin efecto este acto, en su deseo de concentrar sus esfuerzos en la solución de problemas relacionados con la Fundación de Viviendas de Emergencia, que preside. La Corporación sustituirá este proyectado homenaje por una donación equivalente, en favor de las obras que atienden a la madre y al niño, accediendo también a lo sugerido por la Primera Dama.

## NUESTRO SUPLEMENTO ILUSTRADO DE MAÑANA

- Destacamos en el nutrido material:  
\* Un cuento policial por Lord Dunsany: LAS DOS BOTELLAS DE CONDIMENTO.— Ilustración en colores por ZAYDE  
\* CRONICA LITERARIA, por Ricardo A. Latcham: Memorias Postumas de Blas Cubas, por Joaquín María Machado de Asís.  
\* UNA LECCION DE RODIN, por Stefan Zweig.  
\* EL TAMUNAGUE, Baile de Tambor, por Manuel Rodríguez Cárdenas.  
\* SEXO? HABRA DESCUBIERTO EL SECRETO DE LOS SEXOS?  
\* PRUEBE SU SAGACIDAD POLICIAL.  
\* MODAS: EL NYLON SIGUE FAVORITO.  
\* CINE: Anthony Dexter, el nuevo Rodolfo Valentino.  
\* EL RINCÓN DE LOS NIÑOS: La Astucia Contra la Fuerza, cuento.  
\* CONCURSO DE CRUCIGRAMAS.  
\* SERIALES DE TARZAN, DICK TRACY Y EL PATO DONALD.

CURANTO MERVILLES  
MARISCOS OSTRAS



## Notas de la gran ciudad

NUESTRO cerro San Cristóbal, que tantos incendios ha sufrido, que han quemado los pocos árboles que se han plantado, está en vías de convertirse en uno de los más hermosos parques de la capital. Sus laderas se ven llenas de hoyos, los que pronto serán ocupados por pinos. Cientos de personas, en la mañana del jueves, recorrieron el lugar. Unos lo subían a pie. Otros, en auto. Otros en funicular y los menos, a caballo. En las diferentes fuentes de soda que allí hay, se veía gran actividad. En la parte de la ladera sur que enfrenta a la Avenida Pedro de Valdivia, se ha ejecutado un bien trazado jardín lleno de flores y arbustos. En una de sus paradas se cobra el derecho de entrada, a quienes llegan a caballo, y ellos pueden disfrutar de pinos y otros obstáculos aptos para este deporte.

Para nadie es un misterio que en los últimos años los precios han subido. El alza experimentada ha afectado a los diferentes artículos, sin que ninguno se haya escapado. Años atrás los casimires costaban 200 a 300 pesos corte. En una tienda de la segunda cuadra de la calle Arturo Prat, hay un aviso luminoso que es el recuerdo de mejores tiempos. El cartel: "220 un corte de casimir y se regala otro". No sabemos si el letrero está así para justificar la copia, o para atraer a quienes oían para reírse de quienes lo ven.

El afán de atraer más clientes y darles facilidades para todo, ha hecho que un café de la calle Alameda instale en una máquina para vender Coca-Cola. Esta sala del interior de la máquina, helada. También hay una ranura para destaparlas y el lado de ella un carrete con bombillas. La idea es depositar una moneda y que la bebida salga a punto de tomarse. Muy bien en Estados Unidos, donde la Coca-Cola vale cinco centavos y la máquina está construida para ellos. Aquí vale seis pesos. El procedimiento a seguir es el siguiente: Ud. paga en la caja los seis pesos y le dan una moneda igual a los cinco centavos americanos. En resumen, sólo se economiza un empleado. El cliente, nada.

Las autoridades sanitarias de la capital están seriamente preocupadas de destruir la ciudad. Han oído el clamor del público, a quienes estos animales le han comido más de una encomienda en el Correo Central. Pero el problema no sólo afecta al sector central de Santiago, sino que también a los diferentes barrios de la capital. En donde el problema es más agudo es en los barrios céntricos. Así por ejemplo: en el Teatro Suñer, estos bichos provocan las más curiosas escenas en las damas asistientes a las funciones. En los años del local, igual pesa en el Teatro Carrera. Junto con destruir el Correo, se debe proceder en igual forma con

## MUNICIPIO PREMIO A 31 ALUMNOS DE ARQUITECTURA, AYER

A las 15 horas de ayer, en el Salón de Honor de la Municipalidad de Santiago, se realizó la entrega de los premios a los 31 alumnos de las escuelas de Arquitectura de Chile y Católica, discernidos en el concurso que anualmente organiza la Corporación.

Abrió la sesión solemne el Alcalde, señor Jorge Rivera Vicuña, quien destacó el significado del acuerdo municipal, destinado a estimular a los futuros arquitectos de la gran ciudad, la importancia que cada uno de ellos tiene para contribuir a la política urbanística de la Municipalidad. A continuación, el regidor señor Manuel Fernández Plaza, presidente de la Comisión de Urbanismo y Obras, en un brillante discurso, analizó los diversos y completos problemas del urbanismo, refiriéndose también al valioso aporte técnico de los alumnos premiados. Finalmente, agradeció este gesto de la Corporación, el apoyo de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile, señor Héctor Marín Restat. En seguida el jefe comunal, los regidores y los delegados de las diferentes universidades, "votaron" a hacer entrega de las recompensas.

## Centro de Capacitación fue inaugurado anoche

En la Sala de Conferencias de la Universidad de Chile se inauguró anoche el Centro de Capacitación Pesquera Industrial auspiciado por la FAO y al cual asistirán más de cuarenta alumnos ya inscritos. La velada inaugural contó con la presencia del Director Regional de la FAO para Latinoamérica, don Bilibiano Osorio, quien hizo uno de la palabra destacando la importancia del torneo. También el profesor don Carlos Yáñez Bravo, el capitán Roberto Arcos sobre "Recuerdos de Biología Acuática" y Francisco Pérez Aguilera, organizador y director del Centro. En la Escuela hotelera ubicada en la 94, se ofreció a las 18 horas un cocktail en honor de los profesores, alumnos y representantes de la prensa. Las clases se iniciarán el lunes próximo a las 19 horas.

## PROFESOR BRUNNUNG REGRESA A ALEMANIA

El profesor Dr. Karl Brunnung, que regresó hoy a Alemania Occidental, entregó ayer un informe completo al Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, señor Ernesto Merino Segura, sobre planificación territorial del país, después de estudiar durante varios meses las características del territorio nacional. El señor Brunnung se despidió del Ministro Merino Segura y del Director General de Obras Públicas, señor Oscar Tenhamm. Por su parte, el Ministro de Obras Públicas, y el Director General, señor Tenhamm, y el Director del Departamento de Urbanización y Planificación, señor Muñoz Maluquía, ofrecieron una manifestación a Dr. Brunnung, con motivo de emprender viaje a Alemania Occidental. Los chiles invadidos por ratones, cuyas pulgas transmiten el tifus murino.

## NOTICIAS DIVERSAS

LA UNIVERSIDAD TAQUIGRAFICA ha organizado el Club Estudiantil denominado "Calzetas", dividiendo a sus alumnos en dos bandos: azules y rojos. Estos bandos constituirán una novedad en nuestro país. Realizarán competencias de aprovechamiento de estudios, organizarán veladas y fiestas para fomentar el compañerismo y el espíritu de cooperación. El Club Calzetas se preocupará de hacer una intensa labor social dentro del propio establecimiento.

SOCIEDAD UNION DE LOS TIPOGRAFOS cita a reunión de directorio para hoy a las 19 horas. UNA SENORA VIUDA, con excelentes recomendaciones, que se encuentra en una difícil situación económica, se ofrece como dueña de casa en colegio o sanatorio. Eyzaguirre 4330, Santiago.

MANANA A LAS 11 CELEBRARA ASAMBLEA gen-ral el Sindicato de Monotipistas, Linotipistas y Ramos Similares para escuchar la cuenta de las comisiones y el informe sobre las peticiones del próximo período.

EL INSTITUTO COMERCIAL N.º 3 pide a los alumnos que rindieron examen de grado el año pasado y abril del presente, pasen por el establecimiento a entregar las estampillas de impuesto para los títulos.

EL SINDICATO TEXTIL DE SEDAS cita para mañana a las 11 y 19 horas.

LA JUNTA EJECUTIVA de las Asociaciones de Ferrovialistas celebrará sesión hoy a las 16 horas en Bascuñán Guerrero 632. DON MANUEL GONZALEZ OLACHEA, nuevo secretario de la Embajada de Perú, asumió sus funciones.

LA SOCIEDAD TEATROFICA DE CHILE celebrará hoy sesión a las 19 horas en Grajales 1762. Se dictará la conferencia titulada "Los Maestros".

EL PROFESORADO FEMENINO se concentrará mañana a las 10.30 horas en el Salón de Honor de la Universidad de Chile para adoptar una decisión frente al proyecto de jubilación de la Corporación y de los profesores, cuyo financiamiento lo consideraran lesivo para sus intereses. La asamblea ha sido convocada por la Federación de Educadores de Chile.

## FISCALIZACION EN LA VENTA DEL CALZADO

El Comisario Departamental, señor Manuel Cabezas, nos solicita informar que el Comisariato se encuentra fiscalizando, por instrucción del Ministerio de Economía y Comercio, la venta al detalle del calzado en fábricas, obligando a los vendedores a su cargo los industriales en nota firmada ante el señor Larraín Tejada.

El Comisario Departamental solicita de los consumidores, que colaboren a esta campaña, denunciando a todo establecimiento que se niegue a esta venta. Los reclamos pueden hacerse por escrito directamente al Comisariato Departamental, o al teléfono N.º 3195.

## CLAUSURAS DECRETADAS POR EL COMISARIATO

El Comisario Departamental, ha procedido a la clausura de los locales comerciales, decretados por el Comisariato General:

Almacén, Club Hipico 1398. Verduras a mayor precio, 1 día; Provisiones, J. J. Pérez 97, Indefinida; Puesto Varios, Merced 598. Sandías a mayor precio, 2 días; Almacén, P. San Enrique sin. Cebollas a mayor precio, 1 día; Carnicería, R. de Araya 3116. Venta, gracia derreída, 5 días; Frutería Verdulería, Carmen 139. Perras a mayor precio, 1 día; Verdulería, Vega Matadero 313. Limones a mayor precio, 1 día; Tunas a mayor precio, 1 día; Carnicería, G. Avenida 2665. Fener carne otro matadero, 3 días; Bodega Frutas, Vega Central 610. Uvas a mayor precio, 2 días; Almacén, L. León Coloma 196. Infracción Decreto 180, Indefinida; Frutería, J. Ureta 834. Infracción Decreto 180, Indefinida; Carnicería, Providencia 1590. Carne a mayor precio, Indefinida.

## CAYO "EL NEGRO ARTURO", DESPUES DE DOS AÑOS DE INTENSA BUSQUEDA

### Detective agredió a un periodista

Miguel Torres, reportero policial del vespertino "Los Noticias de Última Hora", fue víctima, a las 19 horas de ayer, de una insoportable agresión en el interior del Cuartel de la Dirección General de Investigaciones.

En circunstancias en que conversaba con dos colegas, hizo su aparición en el Cuartel el Inspector de la Brigada Móvil, Moisés Offerman Flood. Se detuvo un momento y miró a Torres. Después cerró los puños y dijo: "Por fin te pillé..."

Acto seguido se abalanzó sobre el reportero, lo arrinconó contra un muro y lo golpeó salvajemente, con pies y manos, provocándole lesiones de mediana gravedad en el rostro. Inmediatamente de conocerse este atentado contra la libertad de prensa, los reporteros policiales denunciaron el hecho al Prefecto de Santiago, señor Carlos Herrera López. El jefe policial expresó que en ningún momento el Servicio de Investigaciones solidaría con este vejamez de un mal funcionario y que ordenaría la instrucción de un sumario. Posteriormente ordenó el arresto del Inspector Offerman.

A las 19.30 horas, los reporteros se dirigieron al Ministerio del Interior, e informaron del inaudito suceso el señor Pastor Román, Subsecretario subrogante, que telefónicamente confirmó la denuncia con el Prefecto señor Herrera.

El señor Román declaró a los periodistas que el culpable de este lamentable suceso sería castigado severamente y citó a su despacho para hoy a primera hora a los Prefectos señores Oscar Peluchonau Bustamante y Carlos Herrera López.

Los periodistas, reunidos a las puertas de la Moneda, decidieron anoche mismo, denunciar hoy a Moisés Offerman, por agresión con lesiones, a la Justicia del Crimen.

Un público no superior a tres mil personas presenciaron anoche el programa de box profesional, que tuvo por encuentro principal el que sostuvieron el puñista español José M. Valdes (63.500 kilos) y el chileno Osvaldo Hernández (64.900 kilos), match que finalizó en un justo empate, concedido por los jueces señores Víctor Maldonado, Froilán Arancibia Laso y Hernán Risopatrón.

El combate en general, no alcanzó el interés esperado, pues ninguno de los adversarios logró entusiasmar mayormente al público, ya que sólo en algunos rounds se produjeron golpes, pero en los últimos vueltas, Valdes, arriesgando más, sacó bien los puntos, lo contrario había acumulado, de lo que se desprende entonces que el fallo de empate estuvo acertado esta vez. Sin embargo, creemos que ahora que hemos visto actuar a Valdes en dos ocasiones, podemos ya emitir un juicio tal vez más exacto de su capacidad actual. La impresión, después de verlo anoche, es que Valdes es un pugilista ya resabiado, que no obstante haber sido una figura del boxeo europeo y argentino, se halla muy peleado, pese a que todavía es un hombre joven.

## UNIVERSIDAD DE CHILE AGRADECE A CLUB AEREO

Gracias a la gentil y oportuna colaboración del Club Aéreo de Chile, la Universidad de Chile pudo enviar a La Serena a tres funcionarios de sus servicios de Informaciones y Publicidad para grabar en cinta magnética la voz del subteniente Wenceslao Vargas Rojas, último sobreviviente de la "Esmeralda" que se encuentra enfermo. Ante este gesto del Club Aéreo, el Rector don Juvenal Hernández envió una nota de agradecimiento, que expresa en uno de sus párrafos: "Gracias a la elevada comprensión del presidente, don Eulogio Sánchez Errázuriz, y del gerente, don Pablo Parrant, el Club puso a disposición de la Misión Universitaria, un avión "Cesna", pilotado por Heriberto Schalscha Becker. Me es profundamente grato expresar el reconocimiento de la Universidad por esta colaboración gentil, con lo cual confirma el afianzamiento de esa Institución por cooperar a toda obra positiva de bien público, y a cualquier iniciativa patriótica".

## ERA EL UNICO DE SU TEMBLE BANDA QUE ESTABA LIBRE

Arturo Riveros Villagrán, personaje legendario de hampa criollo, protagonista de numerosos entretijos con la policía, y autor de innumerables robos, volvió a ser detenido casualmente ayer por la policía. "El Negro Arturo", que también usa el nombre falso de Joaquín Aspillero, es un hombre de 40 años, de cabello ligeramente canoso, de sólo un metro 55 de estatura y débil contextura. Pese a ello mantiene en laque a los más avanzados policías durante largos años, siendo considerado un maleante muy peligroso.

El detenido era jefe de una temible banda de ladrones, que integraba con Teófilo León Reyes, Felipe Alarcón Cabrales, y Eduardo Reyes Millán. Era León su lugarteniente, conocido como el "huaso Teófilo". Los tres se encañaban cumpliendo largas condenas en la Penitenciaría. Sólo estaba prófugo el jefe de la banda, que cayó en poder de la policía hace dos años. A fines del año pasado, en un intenso baile, el "Negro Arturo", alcanzó a escapar de los detectives, no volviendo a saber de él. Ayer, los detectives Hernán Romero, Humberto Vega y Arturo Roa, de la Brigada de Mordidos, se dirigieron a la Gran Avenida para investigar un crimen ocurrido hace dos meses. Cuando el micro en que viajaban enfrentaba el Hospital Barros Luco, vieron en la acera a un hombre pequeño, de cutis moreno, con un pequeño banco de madera en el brazo. Era Arturo Riveros Villagrán. Bajaron, tomaron toda clase de precauciones, y lo sujetaron por los brazos. Entre sus ropas ocultaba un fluido punzon.

Más tarde explicó que actualmente estaba trabajando como zapatero. LADRON A LOS 14 AÑOS. Arturo Riveros Villagrán fue detenido por primera vez cuando tenía 14 años. Cayó durante una batalla de sospechosos, y resultó ser el autor de cuantiosos robos. Estuvo un año en la Cárcel, de la cual salió transformado en un delincuente temible.

Su figura comenzó a hacerse familiar para los detectives. En 1932 participó en un asalto, robo y homicidio, siendo condenado a 5 años. En 1937 intervino en otro homicidio, pero fue absuelto. Ese mismo año, poco después de recuperar su libertad, sostuvo un entretijo con la policía y se encontró, según declaración del delincuente, cara a cara con el entonces detective Moisés Offerman.

Lo amenazó con un revólver, y le rogó de rodillas que le perdonara la vida. Esas fueron las palabras con las cuales el delincuente recordó ayer el episodio que provocó un lamentable suceso anochado, del cual informamos en líneas aparte. La última detención del "Negro Arturo" fue el 26 de noviembre de 1949, pero recorrió poco después la libertad. Anoche confesó haber participado el año pasado en un robo en una fábrica de tejidos de la calle General Velásquez, delito por el cual será puesto hoy a disposición del Quinto Juzgado del Crimen.

## Cambian circulación en dos calles céntricas

Como lo adelantamos, ayer fue decretado por el Alcalde, el cambio de circulación en dos calles céntricas: Dieciocho y San Ignacio. Esta medida tiene por objeto poner término a los nudos de tránsito, que se forman en esas vías. Desde hoy, la circulación en Dieciocho será de sur a norte, desde Blanco Encalada a Alameda, y en San Ignacio, de norte a sur, desde la Alameda a Diez de Julio.

## ALLANADO MANIFIESTO CLANDESTINO: CUATRO DETENIDOS

Un manifiesto clandestino cubrió ayer el país. Carabineros en la víspera 1952. En la mañana de hoy, los Carabineros, al mando de la 1.ª Brigada, realizaron una visita a la casa de Juan Ramón Contreras y Beltrán, los cuales se encuentran a disposición de la justicia.

Una banda de cuatro detenidos ayer por Carabineros en la víspera 1952. En la mañana de hoy, los Carabineros, al mando de la 1.ª Brigada, realizaron una visita a la casa de Juan Ramón Contreras y Beltrán, los cuales se encuentran a disposición de la justicia.

En un barrio de la Gran Avenida, se encontró a un hombre pequeño, de cutis moreno, con un pequeño banco de madera en el brazo. Era Arturo Riveros Villagrán. Bajaron, tomaron toda clase de precauciones, y lo sujetaron por los brazos. Entre sus ropas ocultaba un fluido punzon.

ARTURO RIVEROS VILLAGRÁN, más conocido como el "Negro Arturo", llega detenido a Investigaciones. Es uno de los personajes más legendarios de hampa criollo, y en más de una ocasión sostuvo fuertes y difíciles entretijos con la policía.

SIN PIE SIN PIE SIN PIE  
10 CUOTAS IGUALES LE OFRECE  
SASTRERIA DRINB  
ABRIGOS, PILOTOS, TERN  
dida y media confección  
VISTENOS Y SERA NUESTRO ME  
SASTRERIA DRINB  
BANDERA 644

BATERIAS SUE  
Precios de co  
6 MESES  
Desuento a  
A. TIRAV  
COTT & C  
AV. B. O'HIGGINS  
SANTI  
FONO 6

ULTIMOS  
LOCALES  
DEPARTAMENTOS

EDIFICIO  
HUERFANOS

HUERFANOS - SAN MARTIN

\$ 5.000 AL CONTADO  
SALDO 3 AÑOS Y MEDIO  
pago 8 o/o de interés sobre cuotas canceladas durante la construcción

Sin comisión!

RENE ARANGUIZ SARAVIA  
arquitecto

SOCIEDAD INMOBILIARIA SAN MARTIN S A  
AGUSTINAS 1055, 4-PISO, OFIC. 1, FONO: 84727

PROTECCION  
para todo el año

BATERIAS  
ATLAS

● ARRANQUE RAPIDO  
● LARGA DURACION  
● MAYOR POTENCIA

Accesorios  
ATLAS

● CALIDAD  
RECONOCIDA

Comprelos a su Distribuidor

Esso



## ARGENTINA CELEBRA MAÑANA 142 AÑOS DE VIDA INDEPENDIENTE

Con un acto que se celebró en la ciudad del Nido, el Presidente de la Nación, don Carlos Menéndez y el Embajador de Argentina don Carlos Gustavo Lereña, se iniciaron ayer en esta capital las festividades del 142.º aniversario de la independencia argentina. El acto tuvo lugar a las 16 horas en el Pabellón Republicano Argentino.

A las 10.45 horas de hoy, en la ciudad de Buenos Aires, se celebrará un acto literario, en el que se hará entrega de un premio a los mejores alumnos y profesores de la enseñanza primaria y secundaria. Pronunciará un discurso el Agregado Cultural Dr. Carlos Gustavo Lereña.

El Instituto Chileno-Argentino de Cultura, por su parte, celebrará una sesión solemne a las 19 horas en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, con el objeto de rendir homenaje a la República Argentina.

## SE INTERESA POR PROBLEMAS DE LANQUIHUE, AYER

El Excmo. señor Gabriel González Videla, presidente de la República, recibió ayer al Intendente de Lanquihue, don Aurelio de la Cruz, y al Alcalde de Puerto Varas, don José Yurasek, y un grupo de vecinos de esa ciudad, quienes le presentaron un escrito de los diputados de la zona, en el que se le solicita que gestione la construcción de una carretera que permita el tránsito de los productos agrícolas de la zona a los centros de consumo. El Excmo. señor González Videla, en su respuesta, manifestó que se le dará la debida atención a la solicitud y que se le dará prioridad a la construcción de la carretera.

## PRESTACION EN ZULULANDIA

La Dirección Forestal de la zona de Zululandia va a iniciar un vasto proyecto de forestación en esa zona, sobre una zona de 70 mil hectáreas. El proyecto de plantar 100 mil árboles por año y promover la futura industria del papel de la zona, han sido aprobados por el Excmo. señor González Videla. Los primeros resultados satisfactorios.



**SEÑOR FELIX LEWIN.** prominente hombre de negocios norteamericano, presidente del Irving Trust Co. de Nueva York, que llegó ayer procedente de Buenos Aires, via "El Interamericano". El señor Lewin viene a Chile por negocios relacionados con su compañía y que son de gran interés para el país.

## TAMBIEN CONDONARAN PRESTAMOS A EE. DE LA CAJA DE AHORROS

Una comisión de empleados de la Caja Nacional de Ahorros expresó ayer a S. E. el Presidente de la República que en la ley económica recientemente desechada por el Congreso figuran varias instituciones fiscales y semifiscales a cuyos personalistas se les condonan diversos préstamos, pero no se menciona a los empleados de la Caja de Ahorros, que se encuentran en el mismo caso.

El Excmo. señor Gabriel González Videla manifestó su resolución de subsanar ese olvido por medio de un proyecto de ley especial, y mientras tanto, dio instrucciones a la gerencia de la Caja para que se suspenda de inmediato el descuento de los préstamos pendientes de sus empleados.

## Hoy terminan fiestas del I. Barros Arana

El Internado Nacional Barros Arana pone término hoy al extenso e interesante programa con que ha conmemorado sus bodas de oro.

A las 10 horas, en el Estado Nacional se jugarán las finales del campeonato de fútbol y las pruebas decisivas del torneo de atletismo, del Festival Deportivo "Leotardo Matus", organizado por el Internado. En la tarde, en la Piscina Escolar Temperada, se efectuará la competencia de natación.

Finalmente, a las 19 horas, tendrá lugar en cuatro amplios salones del colegio, el baile social con que se cierran los festejos del primer cincuentenario. En esta oportunidad, se procederá a repartir los premios del Festival "Leotardo Matus", olimpiada escolar, que contó con la participación de siete establecimientos de provincias y cinco de la capital.

**AYER SE INAUGURÓ LA PISCINA.** En presencia del Rector del Internado, señor Orlando Cantuarias Valdivieso, autoridades del Ministerio de Educación y de numerosos ex alumnos con sus familiares, se inauguró ayer en la mañana la piscina temperada del establecimiento. Actuó el ballet acrobático, integrado por doce señoritas, y el campeón mundial de natación, Julio Moreno Toledo, quien fué muy aplaudido en sus números cómicos y de acrobacia.

**MAÑANA SE CIERRAN LAS EXPOSICIONES.** La dirección del Internado nos ha pedido poner en conocimiento del público, que se ha tomado el acuerdo de mantener abiertas hasta mañana las exposiciones de pintura, dibujo y trabajos manuales. Hoy debía efectuarse también el almuerzo que la Dirección del Internado ofrecía al personal auxiliar del plantel, pero se postergó hasta el próximo sábado.

## SE NEGARON A BARRER CALLES OBREROS DE ASEO

Por primera vez, después que se celebra el 21 de Mayo, el sector céntrico no pudo ser barrido, por falta de personal, ofreciendo así Santiago un triste espectáculo de suciedad y abandono, al mostrar sus principales calles cubiertas de basura y con la arena que debió colocarse para facilitar el paso de las tropas. Esto se debió a que los obreros municipales del Departamento de Aseo se negaron a trabajar por no haberseles pagado los feriados que se les adeuda.

Ocurrió el increíble hecho de que hubo de recurrir el servicio a los empleados y a cuadrillas de emergencia, para poder cumplir con esta tarea. Únicamente se logró reunir a 70 trabajadores, de los 2.500 que integran la planta del personal. Entretanto, se informó en fuentes municipales que serán puestas en funcionamiento, después de tres años de permanecer sin uso, las viejas máquinas barreadoras de rodillo, para salvar así las deficiencias que pudieran producirse en lo sucesivo ante la actitud de los obreros, quienes amenazan con paralizar nuevamente sus labores.

## SIGUE PENDIENTE EL INFORME LEGAL SOBRE TARIFAS ELECTRICAS

El Ministro del Interior, don Alfonso Quirina Burgos, nos informó ayer que sólo el próximo lunes recibirá la respuesta de la Contraloría a la consulta que le hizo sobre la procedencia o improcedencia de la petición de alza de tarifas hecha por la Compañía Chilena de Electricidad.

Nos agregó el señor Quintana, que sólo después de conocido ese informe se tomará alguna resolución sobre el particular, a pesar de que, tanto el como la Dirección General de Servicios Eléctricos estiman que deben alzarse las tarifas para que la Compañía esté en condiciones de satisfacer la demanda de mejores salarios que tienen pendiente sus obreros.

## HOMENAJE A HEROES EN EL SAN PEDRO NOLASCO

El Colegio San Pedro Nolasco, rendirá hoy, a las 16 horas, un homenaje a los Héroes de Iquique. En esta ceremonia los nuevos alumnos recibirán las insignias del establecimiento. Amenizará el acto la Banda del Regimiento Tacna.

res si no se les cancela los festivos. Al mismo tiempo, la comisión especial designada por la Municipalidad continuó estudiando el nuevo aumento de salarios de un 20% solicitados por los obreros.

## HUELGA ACORDARON LICEANOS, ANOCHE

Un paro nacional indefinido a contar del miércoles próximo, acordaron anoche, en principio, los estudiantes secundarios en una asamblea convocada por el comando. El lunes a las 18 horas se realizará un ampliado de estudiantes en el local de la FECH, para informar sobre los acuerdos tomados anoche. Los estudiantes adoptaron esta posición por el fracaso de las gestiones realizadas ante el Ministerio de Educación, para obtener el alejamiento del Rector del Liceo de Curicó, don Benedito Labarca, y del Inspector General del establecimiento. El Ministro Domínguez en repetidas ocasiones declaró a los periodistas.

## OBSEQUIO A INTERNADO BARROS ARANA HICIERON OFICIALES DE LA FACH

Los ex alumnos del Internado Nacional Barros Arana, que prestan servicios en los diversos escalafones de la Fuerza Aérea de Chile, obsequiaron a ese plantel educacional, una colección completa, en 20 tomos, fuertemente empastados, de la Historia de Chile, de Encina.

Los ex alumnos del Internado Nacional Barros Arana, que prestan servicios en los diversos escalafones de la Fuerza Aérea de Chile, obsequiaron a ese plantel educacional, una colección completa, en 20 tomos, fuertemente empastados, de la Historia de Chile, de Encina.

## Se reintegraron a sus labores los empleados de LAN

De acuerdo con lo prometido a S. E. en la reunión del jueves, ayer se reintegraron a sus labores los empleados y mecánicos de la Línea Aérea Nacional que se encontraban en huelga. El personal de la Fuerza Aérea de Chile, que había asumido los puestos de tierra, abandonados, volvieron a sus unidades.

ya que según lo establece el informe "carece en absoluto de cualidades directivas".

## EN LA FORD MOTOR COMPANY



Con motivo de la entrega de los emblemas por más de 25 años de servicios en la Compañía, se efectuó el 16 del presente una comida en el Hotel Crillon en honor de los empleados señores Enrique Burckhardt, Florin Bustamante, Luis Cerda y Juan Pinto. Los emblemas fueron entregados a estos empleados por el Gerente General de la Ford Motor en Santiago, señor Jorge Matray, estuvieron presentes el señor Thomas G. Eybye, Director de la International Division para la América Latina de la Ford Motor Company, y los señores Newbern y May, auditores de la Ford Motor Company, Dearborn, actualmente en visita en Santiago. A la comida asistieron, además, todos los altos jefes de la Compañía y los empleados y obreros con más de 15 años de servicios. Fue realmente una fiesta de gran interés y confraternidad social en la familia Ford de Chile.

## HOY SABADO Y TODOS LOS SABADOS ES DIA POPULAR

## ALMACENES "GIMENO" REGALOS PARA TODO EL PUBLICO

## OFERTAS EXCLUSIVAS POR HOY

- |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EXCLUSIVO POR HOY<br>Jabón Espuma de Oro<br>\$ 5.—                                  | AL IGUAL QUE TODOS<br>LOS SABADOS, HOY ES<br>DIA POPULAR. TODOS<br>LOS PRECIOS SON REBAJADOS EXCLUSIVAMENTE POR HOY SABADO, DANDO PREFERENCIA EN ALGUNOS ARTICULOS QUE PUBLICAMOS TODOS LOS SABADOS EN LA PRENSA. A ESTOS PRECIOS NO SE VENDERÁ AL PUBLICO EN DIA DE SEMANA. ROGAMOS NO INSISTIR | EXCLUSIVO POR HOY<br>Camisa de noche, para señora, en gamuza con cuello y puño satán,<br>\$ 169.—                             |
| EXCLUSIVO POR HOY<br>Hojas de afeitar "España", paquete de 10 hojas,<br>\$ 6.40     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EXCLUSIVO POR HOY<br>Medias nylon 15 Denier Comandari, 1 par por \$ 89; 2 pares por<br>\$ 170.—                               |
| EXCLUSIVO POR HOY<br>Impermeables para señoras, tela Implex,<br>\$ 275.—            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EXCLUSIVO POR HOY<br>Colchones de algodón en 1 plaza,<br>\$ 520.—                                                             |
| EXCLUSIVO POR HOY<br>Pañuelo para caballero, en popelina, 3 pañuelos por<br>\$ 45.— |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EXCLUSIVO POR HOY<br>Jersey de lana, 1.50 de ancho, metro<br>\$ 375.—                                                         |
| EXCLUSIVO POR HOY<br>Pasta Colgate Gigante,<br>\$ 22.40                             | EXCLUSIVO POR HOY<br>Colcha colegial, nido de abeja,<br>\$ 149.—                                                                                                                                                                                                                                 | PRECIO ESPECIAL DE HOY EN ARTICULOS IMPLATEX REBAJADOS SOLO POR HOY                                                           |
| EXCLUSIVO POR HOY<br>Pasta Kolynos Gigante,<br>\$ 22.40                             | EXCLUSIVO POR HOY<br>Camiseta para niño, 12 manga, "Chiteco", 3 por<br>\$ 45.—                                                                                                                                                                                                                   | Tubinas de hilo Saya en todos los colores, 12 tubinas por<br>\$ 20.—                                                          |
| EXCLUSIVO POR HOY<br>Camisas para caballeros, en género blanco,<br>\$ 185.—         | EXCLUSIVO POR HOY<br>Abrigo para caballero, ca-simir Oveja<br>\$ 1.395.—                                                                                                                                                                                                                         | EXCLUSIVO POR HOY<br>Juego de camiseta y cal-zoncillos afrancesados para caballero, en punto muy grueso, el juego<br>\$ 220.— |
| EXCLUSIVO POR HOY<br>Plumas para caballeros, en viciela,<br>\$ 290.—                | EXCLUSIVO POR HOY<br>Ambo de caballero, regia tela<br>\$ 1.380.—                                                                                                                                                                                                                                 | EXCLUSIVO POR HOY<br>Calzado de caballero mocasin, negro o café,<br>\$ 355.—                                                  |
| EXCLUSIVO POR HOY<br>Slips para caballeros, en punto borlón, 2 pares por<br>\$ 70.— | ESCUCHE DIARIAMENTE EN CB 146 RADIO O'HIGGINS "MELODIAS DE BUENOS AIRES", DE 13.30 A 15 HORAS 5.400 SEGUNDOS DIARIAMENTE CON "ALMACENES GIMENO"                                                                                                                                                  | EXCLUSIVO POR HOY<br>Paraguas de señoría, tela saténada en negro,<br>\$ 329.—                                                 |
| EXCLUSIVO POR HOY<br>Prazada de lana, 1 1/2 plaza,<br>\$ 245.—                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EXCLUSIVO POR HOY<br>Paraguas para caballero, en tela saténada,<br>\$ 425.—                                                   |

## HOY SABADO ES DIA POPULAR EN

## "GRANDES ALMACENES GIMENO"

ESPIRO BUTTO PANAYOTTI

SAN PABLO 3098, ESQUINA DE HERRERA

## LA ELECTRICIDAD QUE USTED DESPERDICIA



Aunque la electricidad es barata (EL PLIEGO DE TARIFAS DE LA COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD LIMITADA NO HA SIDO MODIFICADO DESDE 1947), no hay razón para desperdiciarla. Ahorre usted —especialmente en tiempos de escasez— para su propio beneficio y de la colectividad.

"NINGUN SERVICIO ESENCIAL

ES TAN BARATO COMO LA ELECTRICIDAD."

COMPANIA CHILENA DE ELECTRICIDAD LTDA.



Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917. — AGUSTIN 1269. — TELEFONO 8222. — CAJAS: 10. — D. D. Presidente del Consejo y Director: RAMON CORTEZ PONCE. — Gerente: ANTONIO FERRER MEJIA. — Corresponsales: CARLOS VASSALLO, BOLIVAR APARICIO, EILERT HERUD y JOSE RAMSAY ALLAN. — Subdirector: GUILLERMO EDUARDO FELIU. — Jefe de Informaciones: MARINO ESPINOSA. — Jefe de Propaganda: CARLOS ALZOLA. — Representantes para EE. UU. y Canadá: THE N. DE FILIPPS Co. 351. — FIFTH AVENUE, New York, 17 N. Y. — Servicio Noticias Extranjeras: UNITED PRESS ASSOCIATION. — Servicio Fotografías Extranjeras: AP. — Agentes de Correspondencia en todas las ciudades y pueblos de Chile. — Suscripciones: Un año, \$ 1.200; seis meses, \$ 650; tres meses, \$ 335. — Valor del ejemplar del día: \$ 4. — Ejemplares atrasados: \$ 4.

Santiago de Chile, sábado 24 de mayo de 1952

## NUESTRO COBRE EN LOS ESTADOS UNIDOS

El Presidente de la República hizo, en su reciente Mensaje al Congreso Nacional, un anuncio que tiene caracteres de verdadera trascendencia. Ya que se refiere a la solución del más difícil y urgente problema actual del país: la producción, exportación y precio del cobre.

Dijo a este respecto el Primer Mandatario: "Puedo, con legítima satisfacción, dar cuenta a Vuestras Señorías de que el Gobierno de los Estados Unidos, a fin de lograr relaciones más normales con respecto al cobre, se propone adoptar las medidas necesarias con el objeto de que las firmas privadas de aquel país queden en libertad de comprar cobre y concentrados de cobre en Chile a los precios que se convengan entre ellas y nuestro Banco Central, que es por disposición legal, nuestro organismo de ventas".

Chile, como lo sabe bien la opinión general, prácticamente vive de su cobre; el aporte casi el setenta por ciento de las divisas que se emplean en la importación de mercaderías indispensables, y financia, al mismo tiempo, por diferencias de cambios y otros impuestos subsidiarios, casi la tercera parte del Presupuesto Nacional de Gastos. Es por ello que resulta indispensable mantener la minería del cobre en el máximo de su producción, y lograr para el metal exportado el precio más alto posible. Durante el actual mandato presidencial el cobre ha tenido alternativas que repercutieron de modo profundo en nuestra economía.

En la segunda mitad del año 1949, después de haberse mantenido desde el término de la guerra a cotizaciones razonables, bajó a 16 centavos de dólar por libra, con el consiguiente menor ingreso derivado tanto de esta baja del precio como de la disminución de la producción que fue su consecuencia.

El Gobierno, atento a las necesidades del país, obvió esta grave contingencia, obteniendo un préstamo de 25 millones de dólares, que se facilitó en condiciones muy especiales, sólo en consideración a las razones que, con oportuna decisión, hizo valer nuestro país por intermedio de la visita ad hoc del entonces Ministro de Economía, don Alvaro Baltha.

Posteriormente, el Gobierno

de los EE. UU. fijó un precio de 24,5 centavos de dólar por libra, que se hizo pronto insuficiente frente al alza de todos los precios de las importaciones que Chile tiene que financiar con las ventas al exterior de su metal rojo. Ante tal estado de cosas, nuevamente un Ministro de Estado, esta vez el señor Horacio Walker, cumplió en Nueva York una misión especial que obtuvo un alza de 3 centavos de dólar por libra, que será de integro beneficio para el Fisco chileno, reservando además para el país una cuota de 20 o/o de la producción, que se colocaría al precio libre del mercado mundial.

Por diversas razones, la colocación de esta cuota libre no pudo hacerse en la forma prevista, y se hizo necesaria una enérgica resolución del Gobierno de Chile para remediar la situación así creada, que significaba menores ingresos para el país por más o menos 22 millones de dólares y una suma cercana a los 1.500 millones de pesos en moneda corriente.

En estas circunstancias se desahució el Convenio de 6 de mayo de 1951, iniciándose de inmediato las negociaciones que han tenido por resultado el acuerdo del Gobierno de los EE. UU. de que dio cuenta en su Mensaje al Excmo. señor González Videla.

Significa la reanudación de las ventas a Norteamérica a un precio reajustado, no sólo recuperar para el país esos 22 millones de dólares, que significaba la cuota libre, sino que, con seguridad, obtiene algunos ingresos adicionales de importancia. En un momento en que bajan todos los precios de nuestras otras exportaciones y se hace presente una grave penuria de divisas, el nuevo arreglo viene a traer la solución que permitirá al país continuar su marcha normal.

Se ha logrado este propósito debido sólo a la resuelta actitud del Primer Mandatario, que en cada una de sus intervenciones en los asuntos del cobre, ha sabido conseguir para el país mejores condiciones, y lo que es aún más importante, lograrlas dentro de un clima de cordial comprensión y de amistosa disposición, que es la mejor garantía de que estos convenios se cumplirán en toda su favorable integridad.

## Alemania, Rusia y Occidente

Uno de los asuntos internacionales que mayor tacto requieren actualmente es el que se refiere a Alemania, sobre todo después de la proposición soviética para efectuar elecciones en todo aquel país, hoy dividido en zonas occidental y oriental. Las potencias occidentales han dado respuesta, y su primer interrogante ha sido: ¿Hasta qué punto serán libres los alemanes en una Alemania unificada? Es una pregunta que todo hombre y mujer de Alemania Occidental deben hacerse. En la zona soviética les aguarda todo el aparato del régimen nazi, restablecido en su forma comunistas, la policía secreta y las implacables sentencias por "sabotaje y delitos políticos". Los guardias que espían a sus compatriotas; los jefes de partido en las fábricas y los sindicatos; los SS de jóvenes adiestrados y adiestrados en la Berétschaft; la presión de las organizaciones escolares y juveniles sobre los niños; la censura de prensa y libros.

Es abrumadora la evidencia de que todo eso existe. ¿Cómo y en qué forma han de ser abolidas? Es la pregunta que deben contestar los rusos. Si ellas no son abolidas antes de las elecciones, los votos de la Alemania no significarán nada; después de las elecciones, ni la Alemania Occidental ni los aliados occidentales tendrán poder para abolirlas. Un gobierno para toda Alemania con un veinticinco por ciento de representación comunista o de partidos controlados por los comunistas, establecido en Berlín y dependiente del buen comportamiento de la "policía del pueblo" y de la organización militar llamada Berétschaft, no se hallaría en condiciones ni de restablecer los derechos civiles en la Alemania Oriental, ni de mantenerlos en la Alemania Occidental.

En ocasiones se sostiene que las tropas aliadas deberían permanecer allí para defender los derechos civiles de la parte oc-

cidental de Alemania; pero esto significa desconocer el próximo y más importante paso de la política soviética. Después de instalarse un gobierno para toda Alemania, los comunistas alemanes negociarían un tratado de paz con las cuatro potencias de ocupación. Después los rusos insistirían —lo han manifestado reiteradamente— en el retiro de todas las tropas extranjeras. ¿Cómo podría un gobierno alemán resistir esta petición? Los que lo hicieran serían acusados de traidores a la patria y de cómplices de los traficantes de guerra. Tarde o temprano, los norteamericanos y sus aliados tendrían que elegir entre quedarse en Alemania frente a un movimiento comunista de resistencia o retirarse hacia occidente, mientras el ejército rojo avanzaba hasta ocupar la distancia a través de la frontera polaca. Una vez que las tropas aliadas se hubieran retirado de Alemania —y acaso de Europa— los comunistas estarían en libertad para iniciar ataques abiertos o subrepticios contra los derechos civiles en la Alemania Occidental libre.

Frente a esto, ¿cuál habría de ser la actitud de los gobiernos occidentales? Encarar francamente a Rusia y averiguar a los rusos están dispuestos a abolir inmediatamente todas las restricciones a los derechos civiles en su zona; si permitirían que los partidos políticos de la Alemania Occidental realizaran libremente su campaña en la zona oriental; si dejarían que Gropow hiciera en libertad a los prisioneros políticos que se hallan en las cárceles y en las sumas de concentración; en suma, si los rusos alzarían la cortina de hierro que divide al mundo libre de una población que ha vivido durante siete años en un Estado policial. De este modo, quedaría en claro la verdad de las intenciones soviéticas con respecto a Alemania.

A. M.

## CARTA DE LONDRES

### El equivoco de Oscar Wilde

De nuestra correspondencia especial, Londres, 24 de mayo. — Oscar Wilde, el año que no apareció en Inglaterra, el libro sobre Oscar Wilde, publicado por la casa de Londres Allen and Unwin y firmado por mister St. John Ervine, escritor dramático de abundante y distinguida producción (Ervine tiene ahora 69 años), irlandés también como Wilde, pero de la Irlanda del norte. Contra lo habitual, no es tanto este libro una epístola, como una comunicación de persona a persona —para hablar en términos graciosos al responsable del Contrato Telefónico—, se han deslizado declaraciones de esas que comúnmente no se hacen y que quedan desdibujadas en el trasfondo. Todo esto le da a la obra el carácter de una confesión y, en ocasiones, el de un aut retrato.

Se pregunta el General, en la carta que lleva al pie estampada su firma, si la situación actual acaso "es una bancarrota del régimen o de los hombres que detentan el poder? ¿Es una quiebra de los conceptos de democracia, de libertad, del actual régimen presidencial que consagra la Constitución de 1925? En suma, el negro panorama que el pretérito blanquear con su autocrática postura, no sabe bien si proviene de la inadecuación del régimen democrático del presente, por ser demasiado libertario, o de quienes detentan el Poder. ¿A qué personas se refiere? No puede ser al Presidente de la República, a los senadores y diputados, ni a los miembros de los Tribunales de Justicia, en quienes residen los tres Poderes Públicos, puesto que ninguno de ellos detenta el Poder. Detentarlo significa "retener uno sin derecho lo que no le pertenece". El Jefe del Estado fue elegido en elecciones absolutamente legítimas; los parlamentarios también lo han sido en análogas condiciones, no como en el caso del Congreso Termal; tampoco pueden existir dudas sobre la legitimidad del Poder Judicial. ¿A qué extraño grupo de individuos alude entonces?

Pero ignora el General si son ellos los causantes de esa pesadilla que ha de terminar, según él, si se le consagra el ángel protector, o bien si es la quiebra del régimen democrático. Si de una parte su mente está frecuentada por la idea de que es responsable de todo esto nuestra estructura constitucional, y si, de otra, aspira a reajustar la vida nacional, es obvio que para evitar el efecto tendrá

critor, que vale tanto y no vale tanto, que para los de fuera es un gran escritor y para los de dentro, para los ingleses, no es tan grande. ¿Ahora acaba de aparecer un nuevo libro sobre Oscar Wilde, publicado por la casa de Londres Allen and Unwin y firmado por mister St. John Ervine, escritor dramático de abundante y distinguida producción (Ervine tiene ahora 69 años), irlandés también como Wilde, pero de la Irlanda del norte. Contra lo habitual, no es tanto este libro una epístola, como una comunicación de persona a persona —para hablar en términos graciosos al responsable del Contrato Telefónico—, se han deslizado declaraciones de esas que comúnmente no se hacen y que quedan desdibujadas en el trasfondo. Todo esto le da a la obra el carácter de una confesión y, en ocasiones, el de un aut retrato.

Se pregunta el General, en la carta que lleva al pie estampada su firma, si la situación actual acaso "es una bancarrota del régimen o de los hombres que detentan el poder? ¿Es una quiebra de los conceptos de democracia, de libertad, del actual régimen presidencial que consagra la Constitución de 1925? En suma, el negro panorama que el pretérito blanquear con su autocrática postura, no sabe bien si proviene de la inadecuación del régimen democrático del presente, por ser demasiado libertario, o de quienes detentan el Poder. ¿A qué personas se refiere? No puede ser al Presidente de la República, a los senadores y diputados, ni a los miembros de los Tribunales de Justicia, en quienes residen los tres Poderes Públicos, puesto que ninguno de ellos detenta el Poder. Detentarlo significa "retener uno sin derecho lo que no le pertenece". El Jefe del Estado fue elegido en elecciones absolutamente legítimas; los parlamentarios también lo han sido en análogas condiciones, no como en el caso del Congreso Termal; tampoco pueden existir dudas sobre la legitimidad del Poder Judicial. ¿A qué extraño grupo de individuos alude entonces?

Pero ignora el General si son ellos los causantes de esa pesadilla que ha de terminar, según él, si se le consagra el ángel protector, o bien si es la quiebra del régimen democrático. Si de una parte su mente está frecuentada por la idea de que es responsable de todo esto nuestra estructura constitucional, y si, de otra, aspira a reajustar la vida nacional, es obvio que para evitar el efecto tendrá

Londres, mayo, 1952.

E. S. A.

## BALLET

### Otra presentación de "Don Juan" y "Petrushka"

La presentación de "Don Juan" y "Petrushka", por el Ballet del Instituto de Extensión Musical, con un elenco principal cambiado, nos permite una vez más examinar ambas obras. "Don Juan", conocida en temporadas anteriores, ballet dramático en cinco cuadros, según reza el programa, con música de Gluck, coreografiado por Victor Tsvetkov, y la coreografía de Ernst Uthoff, se presta admirablemente para conocer los progresos tanto de directores artísticos como de bailarines. Comparado con la segunda obra recién estrenada, puede ser considerado como un ensayo de temas y coreografías.

Con una música para el espíritu, como la de Gluck, se emplea un tema lírico, en que lucha "el sexo y no el sexo", expresión de Salvador de Madariaga, al comentario bajo el puntal coreográfico. Por ello todas las dificultades de interpretación en el color y movimiento de bailarines eminentemente sensitivos, Heinz Poll y Joachim Frowin, bailarines importados para esta temporada, junto con Virginia Roncal y Jean Celiron, cumplen admirablemente sus papeles. Virginia Roncal, como la Inés, dulce y tierna, ejecuta como siempre, sin efectos exagerados, su suave y dolorida pasión.

Así como declamos, pasar a "Petrushka" es tener la sensación de haber dejado los balbuceos del principiante y entrar de lleno a la madura ejecución del maestro, y por ello todas las críticas han ido encaminadas a aplaudir el esfuerzo total y pedir, entonces, la más esmerada presentación que se le puede ya exigir a un cuerpo de ballet que se ha colocado a dicha altura. Después de haber visto su estreno, ahora al presentarse de nuevo, no será necesario referirnos al tema de la coreografía ya examinada en anterioridad. Sólo nos referiremos al cambio de elenco, siendo reemplazada Virginia Roncal por Malucha Solari, en el papel de la muñeca "Ballerina", laudable propósito que da a conocer varias versiones de una misma obra. Al establecer las inevitables comparaciones de interpretación, sabemos que el bailarín debe obedecer siempre al espíritu que el coreógrafo quiso imprimirle. Por eso atribuiremos a Uthoff la versión ingratitud del eterno femenino, impetuable y voluble, de Virginia Roncal, y el grato de Malucha Solari, coqueto y trivial.

Ambas caben dentro del argumento y del sentido total. Este ballet, cuya música de Stravinsky permite el mayor despliegue de movimiento, luz, ritmo y color, traducido en decorados, trajes y máscaras, fue abandonado increíblemente al tratar al personaje principal, que lleva el nombre de la obra. Así como Uthoff conservó la música, el nudo y desenlace del drama, el ambiente y aun los personajes y gran parte de la coreografía, Heidi Krassa también los respetó en los personajes de la Feria, los conejitos, las Máscaras del Carnaval de Invierno, en la presentación original hecha en 1911 por Dhiaghilev, Fokin y Benois, ya que hemos examinado los diseños del mismo Benois, y los testifican las fotografías de dicha época y los apuntes en colores de Alexandre Serebriakoff, editados por Random House.

Al presentar a Petrushka (Pedrito, Pedrote, o Pierrot), centro de la acción, en su propósito de interpretar el sentimiento dolorido, lo vistió de un color neutro, y olvidando la esencia del ballet en sí, perdió la línea funcional, adornándolo de unas mangas tan amplias, así como el total de la figura, que el bailarín (Willi Maurer) no se debate a través de los cinco cuadros en su propio problema de dolor y angustia, sino parece defenderse de mortaja tan suelta, que no le permite otra cosa que perecer como pingajo humano. La sociedad en escena ha de llevar una patina de limpieza. Basta que Petrushka sea pobre y feo, para que inspire lástima, ya que es sólo símbolo del amor sentimental opuesto al del otro personaje encarnado por el Moro (Octavio Cintolesi), que corresponde a la fuerza y la materia. Este detalle del traje, que parece casi sin importancia, impidió conocer la expresión de brazos y manos de Petrushka, y, a la vez, importante, desplazó totalmente el interés hacia la Ballarina y el Moro, recargados de greas que recuerdan los grabados de Nuremberg. Así, en un equipo en que trabajaron, íntimamente enlazados, músicos, coreógrafo y cuerpo de ballet, el diseñador se divorció y aniquiló a Petrushka, antes de siquiera haber soltado sus hilos invisibles de la farsa inspirada. Si el coreógrafo se ha permitido darnos dos versiones del drama en sí, cambiando el elenco principal, podríamos pedirle que nos dé, también, dos versiones de caracterización de Petrushka, para poder aplaudir sin ambages la restitución del ritmo en la línea y el color.

Nos queda por decir que el Director del Instituto nos ha expuesto que esta obra será dada a conocer a los coleccionistas y Universidades, para cumplir con su labor de extensión. Leudavie iniciativa que no debe dilarse en simple ofrecimiento.

T. R. C.

## Carta a un prólogo

El General Ibáñez ha arrastrado al escritor don Eduardo Barrios al libro de un prólogo a la obra de un señor Montero sobre la Administración del ex Dictador y hoy candidato a la Presidencia de la República.

En esta carta-gradecimiento están contenidas una serie de apreciaciones que revelan rasgos esenciales de las ideas políticas, propósitos y modos de acción de quien otrora conculcaba las libertades públicas. Por tratarse de una epístola, o sea, de una comunicación de persona a persona —para hablar en términos graciosos al responsable del Contrato Telefónico—, se han deslizado declaraciones de esas que comúnmente no se hacen y que quedan desdibujadas en el trasfondo. Todo esto le da a la obra el carácter de una confesión y, en ocasiones, el de un aut retrato.

Se pregunta el General, en la carta que lleva al pie estampada su firma, si la situación actual acaso "es una bancarrota del régimen o de los hombres que detentan el poder? ¿Es una quiebra de los conceptos de democracia, de libertad, del actual régimen presidencial que consagra la Constitución de 1925? En suma, el negro panorama que el pretérito blanquear con su autocrática postura, no sabe bien si proviene de la inadecuación del régimen democrático del presente, por ser demasiado libertario, o de quienes detentan el Poder. ¿A qué personas se refiere? No puede ser al Presidente de la República, a los senadores y diputados, ni a los miembros de los Tribunales de Justicia, en quienes residen los tres Poderes Públicos, puesto que ninguno de ellos detenta el Poder. Detentarlo significa "retener uno sin derecho lo que no le pertenece". El Jefe del Estado fue elegido en elecciones absolutamente legítimas; los parlamentarios también lo han sido en análogas condiciones, no como en el caso del Congreso Termal; tampoco pueden existir dudas sobre la legitimidad del Poder Judicial. ¿A qué extraño grupo de individuos alude entonces?

Pero ignora el General si son ellos los causantes de esa pesadilla que ha de terminar, según él, si se le consagra el ángel protector, o bien si es la quiebra del régimen democrático. Si de una parte su mente está frecuentada por la idea de que es responsable de todo esto nuestra estructura constitucional, y si, de otra, aspira a reajustar la vida nacional, es obvio que para evitar el efecto tendrá

critor, que vale tanto y no vale tanto, que para los de fuera es un gran escritor y para los de dentro, para los ingleses, no es tan grande. ¿Ahora acaba de aparecer un nuevo libro sobre Oscar Wilde, publicado por la casa de Londres Allen and Unwin y firmado por mister St. John Ervine, escritor dramático de abundante y distinguida producción (Ervine tiene ahora 69 años), irlandés también como Wilde, pero de la Irlanda del norte. Contra lo habitual, no es tanto este libro una epístola, como una comunicación de persona a persona —para hablar en términos graciosos al responsable del Contrato Telefónico—, se han deslizado declaraciones de esas que comúnmente no se hacen y que quedan desdibujadas en el trasfondo. Todo esto le da a la obra el carácter de una confesión y, en ocasiones, el de un aut retrato.

Se pregunta el General, en la carta que lleva al pie estampada su firma, si la situación actual acaso "es una bancarrota del régimen o de los hombres que detentan el poder? ¿Es una quiebra de los conceptos de democracia, de libertad, del actual régimen presidencial que consagra la Constitución de 1925? En suma, el negro panorama que el pretérito blanquear con su autocrática postura, no sabe bien si proviene de la inadecuación del régimen democrático del presente, por ser demasiado libertario, o de quienes detentan el Poder. ¿A qué personas se refiere? No puede ser al Presidente de la República, a los senadores y diputados, ni a los miembros de los Tribunales de Justicia, en quienes residen los tres Poderes Públicos, puesto que ninguno de ellos detenta el Poder. Detentarlo significa "retener uno sin derecho lo que no le pertenece". El Jefe del Estado fue elegido en elecciones absolutamente legítimas; los parlamentarios también lo han sido en análogas condiciones, no como en el caso del Congreso Termal; tampoco pueden existir dudas sobre la legitimidad del Poder Judicial. ¿A qué extraño grupo de individuos alude entonces?

Pero ignora el General si son ellos los causantes de esa pesadilla que ha de terminar, según él, si se le consagra el ángel protector, o bien si es la quiebra del régimen democrático. Si de una parte su mente está frecuentada por la idea de que es responsable de todo esto nuestra estructura constitucional, y si, de otra, aspira a reajustar la vida nacional, es obvio que para evitar el efecto tendrá

critor, que vale tanto y no vale tanto, que para los de fuera es un gran escritor y para los de dentro, para los ingleses, no es tan grande. ¿Ahora acaba de aparecer un nuevo libro sobre Oscar Wilde, publicado por la casa de Londres Allen and Unwin y firmado por mister St. John Ervine, escritor dramático de abundante y distinguida producción (Ervine tiene ahora 69 años), irlandés también como Wilde, pero de la Irlanda del norte. Contra lo habitual, no es tanto este libro una epístola, como una comunicación de persona a persona —para hablar en términos graciosos al responsable del Contrato Telefónico—, se han deslizado declaraciones de esas que comúnmente no se hacen y que quedan desdibujadas en el trasfondo. Todo esto le da a la obra el carácter de una confesión y, en ocasiones, el de un aut retrato.

Se pregunta el General, en la carta que lleva al pie estampada su firma, si la situación actual acaso "es una bancarrota del régimen o de los hombres que detentan el poder? ¿Es una quiebra de los conceptos de democracia, de libertad, del actual régimen presidencial que consagra la Constitución de 1925? En suma, el negro panorama que el pretérito blanquear con su autocrática postura, no sabe bien si proviene de la inadecuación del régimen democrático del presente, por ser demasiado libertario, o de quienes detentan el Poder. ¿A qué personas se refiere? No puede ser al Presidente de la República, a los senadores y diputados, ni a los miembros de los Tribunales de Justicia, en quienes residen los tres Poderes Públicos, puesto que ninguno de ellos detenta el Poder. Detentarlo significa "retener uno sin derecho lo que no le pertenece". El Jefe del Estado fue elegido en elecciones absolutamente legítimas; los parlamentarios también lo han sido en análogas condiciones, no como en el caso del Congreso Termal; tampoco pueden existir dudas sobre la legitimidad del Poder Judicial. ¿A qué extraño grupo de individuos alude entonces?

Pero ignora el General si son ellos los causantes de esa pesadilla que ha de terminar, según él, si se le consagra el ángel protector, o bien si es la quiebra del régimen democrático. Si de una parte su mente está frecuentada por la idea de que es responsable de todo esto nuestra estructura constitucional, y si, de otra, aspira a reajustar la vida nacional, es obvio que para evitar el efecto tendrá

critor, que vale tanto y no vale tanto, que para los de fuera es un gran escritor y para los de dentro, para los ingleses, no es tan grande. ¿Ahora acaba de aparecer un nuevo libro sobre Oscar Wilde, publicado por la casa de Londres Allen and Unwin y firmado por mister St. John Ervine, escritor dramático de abundante y distinguida producción (Ervine tiene ahora 69 años), irlandés también como Wilde, pero de la Irlanda del norte. Contra lo habitual, no es tanto este libro una epístola, como una comunicación de persona a persona —para hablar en términos graciosos al responsable del Contrato Telefónico—, se han deslizado declaraciones de esas que comúnmente no se hacen y que quedan desdibujadas en el trasfondo. Todo esto le da a la obra el carácter de una confesión y, en ocasiones, el de un aut retrato.

Se pregunta el General, en la carta que lleva al pie estampada su firma, si la situación actual acaso "es una bancarrota del régimen o de los hombres que detentan el poder? ¿Es una quiebra de los conceptos de democracia, de libertad, del actual régimen presidencial que consagra la Constitución de 1925? En suma, el negro panorama que el pretérito blanquear con su autocrática postura, no sabe bien si proviene de la inadecuación del régimen democrático del presente, por ser demasiado libertario, o de quienes detentan el Poder. ¿A qué personas se refiere? No puede ser al Presidente de la República, a los senadores y diputados, ni a los miembros de los Tribunales de Justicia, en quienes residen los tres Poderes Públicos, puesto que ninguno de ellos detenta el Poder. Detentarlo significa "retener uno sin derecho lo que no le pertenece". El Jefe del Estado fue elegido en elecciones absolutamente legítimas; los parlamentarios también lo han sido en análogas condiciones, no como en el caso del Congreso Termal; tampoco pueden existir dudas sobre la legitimidad del Poder Judicial. ¿A qué extraño grupo de individuos alude entonces?

Pero ignora el General si son ellos los causantes de esa pesadilla que ha de terminar, según él, si se le consagra el ángel protector, o bien si es la quiebra del régimen democrático. Si de una parte su mente está frecuentada por la idea de que es responsable de todo esto nuestra estructura constitucional, y si, de otra, aspira a reajustar la vida nacional, es obvio que para evitar el efecto tendrá

critor, que vale tanto y no vale tanto, que para los de fuera es un gran escritor y para los de dentro, para los ingleses, no es tan grande. ¿Ahora acaba de aparecer un nuevo libro sobre Oscar Wilde, publicado por la casa de Londres Allen and Unwin y firmado por mister St. John Ervine, escritor dramático de abundante y distinguida producción (Ervine tiene ahora 69 años), irlandés también como Wilde, pero de la Irlanda del norte. Contra lo habitual, no es tanto este libro una epístola, como una comunicación de persona a persona —para hablar en términos graciosos al responsable del Contrato Telefónico—, se han deslizado declaraciones de esas que comúnmente no se hacen y que quedan desdibujadas en el trasfondo. Todo esto le da a la obra el carácter de una confesión y, en ocasiones, el de un aut retrato.

Se pregunta el General, en la carta que lleva al pie estampada su firma, si la situación actual acaso "es una bancarrota del régimen o de los hombres que detentan el poder? ¿Es una quiebra de los conceptos de democracia, de libertad, del actual régimen presidencial que consagra la Constitución de 1925? En suma, el negro panorama que el pretérito blanquear con su autocrática postura, no sabe bien si proviene de la inadecuación del régimen democrático del presente, por ser demasiado libertario, o de quienes detentan el Poder. ¿A qué personas se refiere? No puede ser al Presidente de la República, a los senadores y diputados, ni a los miembros de los Tribunales de Justicia, en quienes residen los tres Poderes Públicos, puesto que ninguno de ellos detenta el Poder. Detentarlo significa "retener uno sin derecho lo que no le pertenece". El Jefe del Estado fue elegido en elecciones absolutamente legítimas; los parlamentarios también lo han sido en análogas condiciones, no como en el caso del Congreso Termal; tampoco pueden existir dudas sobre la legitimidad del Poder Judicial. ¿A qué extraño grupo de individuos alude entonces?

Pero ignora el General si son ellos los causantes de esa pesadilla que ha de terminar, según él, si se le consagra el ángel protector, o bien si es la quiebra del régimen democrático. Si de una parte su mente está frecuentada por la idea de que es responsable de todo esto nuestra estructura constitucional, y si, de otra, aspira a reajustar la vida nacional, es obvio que para evitar el efecto tendrá

critor, que vale tanto y no vale tanto, que para los de fuera es un gran escritor y para los de dentro, para los ingleses, no es tan grande. ¿Ahora acaba de aparecer un nuevo libro sobre Oscar Wilde, publicado por la casa de Londres Allen and Unwin y firmado por mister St. John Ervine, escritor dramático de abundante y distinguida producción (Ervine tiene ahora 69 años), irlandés también como Wilde, pero de la Irlanda del norte. Contra lo habitual, no es tanto este libro una epístola, como una comunicación de persona a persona —para hablar en términos graciosos al responsable del Contrato Telefónico—, se han deslizado declaraciones de esas que comúnmente no se hacen y que quedan desdibujadas en el trasfondo. Todo esto le da a la obra el carácter de una confesión y, en ocasiones, el de un aut retrato.

Se pregunta el General, en la carta que lleva al pie estampada su firma, si la situación actual acaso "es una bancarrota del régimen o de los hombres que detentan el poder? ¿Es una quiebra de los conceptos de democracia, de libertad, del actual régimen presidencial que consagra la Constitución de 1925? En suma, el negro panorama que el pretérito blanquear con su autocrática postura, no sabe bien si proviene de la inadecuación del régimen democrático del presente, por ser demasiado libertario, o de quienes detentan el Poder. ¿A qué personas se refiere? No puede ser al Presidente de la República, a los senadores y diputados, ni a los miembros de los Tribunales de Justicia, en quienes residen los tres Poderes Públicos, puesto que ninguno de ellos detenta el Poder. Detentarlo significa "retener uno sin derecho lo que no le pertenece". El Jefe del Estado fue elegido en elecciones absolutamente legítimas; los parlamentarios también lo han sido en análogas condiciones, no como en el caso del Congreso Termal; tampoco pueden existir dudas sobre la legitimidad del Poder Judicial. ¿A qué extraño grupo de individuos alude entonces?

Pero ignora el General si son ellos los causantes de esa pesadilla que ha de terminar, según él, si se le consagra el ángel protector, o bien si es la quiebra del régimen democrático. Si de una parte su mente está frecuentada por la idea de que es responsable de todo esto nuestra estructura constitucional, y si, de otra, aspira a reajustar la vida nacional, es obvio que para evitar el efecto tendrá

critor, que vale tanto y no vale tanto, que para los de fuera es un gran escritor y para los de dentro, para los ingleses, no es tan grande. ¿Ahora acaba de aparecer un nuevo libro sobre Oscar Wilde, publicado por la casa de Londres Allen and Unwin y firmado por mister St. John Ervine, escritor dramático de abundante y distinguida producción (Ervine tiene ahora 69 años), irlandés también como Wilde, pero de la Irlanda del norte. Contra lo habitual, no es tanto este libro una epístola, como una comunicación de persona a persona —para hablar en términos graciosos al responsable del Contrato Telefónico—, se han deslizado declaraciones de esas que comúnmente no se hacen y que quedan desdibujadas en el trasfondo. Todo esto le da a la obra el carácter de una confesión y, en ocasiones, el de un aut retrato.

Se pregunta el General, en la carta que lleva al pie estampada su firma, si la situación actual acaso "es una bancarrota del régimen o de los hombres que detentan el poder? ¿Es una quiebra de los conceptos de democracia, de libertad, del actual régimen presidencial que consagra la Constitución de 1925? En suma, el negro panorama que el pretérito blanquear con su autocrática postura, no sabe bien si proviene de la inadecuación del régimen democrático del presente, por ser demasiado libertario, o de quienes detentan el Poder. ¿A qué personas se refiere? No puede ser al Presidente de la República, a los senadores y diputados, ni a los miembros de los Tribunales de Justicia, en quienes residen los tres Poderes Públicos, puesto que ninguno de ellos detenta el Poder. Detentarlo significa "retener uno sin derecho lo que no le pertenece". El Jefe del Estado fue elegido en elecciones absolutamente legítimas; los parlamentarios también lo han sido en análogas condiciones, no como en el caso del Congreso Termal; tampoco pueden existir dudas sobre la legitimidad del Poder Judicial. ¿A qué extraño grupo de individuos alude entonces?

Pero ignora el General si son ellos los causantes de esa pesadilla que ha de terminar, según él, si se le consagra el ángel protector, o bien si es la quiebra del régimen democrático. Si de una parte su mente está frecuentada por la idea de que es responsable de todo esto nuestra estructura constitucional, y si, de otra, aspira a reajustar la vida nacional, es obvio que para evitar el efecto tendrá

critor, que vale tanto y no vale tanto, que para los de fuera es un gran escritor y para los de dentro, para los ingleses, no es tan grande. ¿Ahora acaba de aparecer un nuevo libro sobre Oscar Wilde, publicado por la casa de Londres Allen and Unwin y firmado por mister St. John Ervine, escritor dramático de abundante y distinguida producción (Ervine tiene ahora 69 años), irlandés también como Wilde, pero de la Irlanda del norte. Contra lo habitual, no es tanto este libro una epístola, como una comunicación de persona a persona —para hablar en términos graciosos al responsable del Contrato Telefónico—, se han deslizado declaraciones de esas que comúnmente no se hacen y que quedan desdibujadas en el trasfondo. Todo esto le da a la obra el carácter de una confesión y, en ocasiones, el de un aut retrato.

Se pregunta el General, en la carta que lleva al pie estampada su firma, si la situación actual acaso "es una bancarrota del régimen o de los hombres que detentan el poder? ¿Es una quiebra de los conceptos de democracia, de libertad, del actual régimen presidencial que consagra la Constitución de 1925? En suma, el negro panorama que el pretérito blanquear con su autocrática postura, no sabe bien si proviene de la inadecuación del régimen democrático del presente, por ser demasiado libertario, o de quienes detentan el Poder. ¿A qué personas se refiere? No puede ser al Presidente de la República, a los senadores y diputados, ni a los miembros de los Tribunales de Justicia, en quienes residen los tres Poderes Públicos, puesto que ninguno de ellos detenta el Poder. Detentarlo significa "retener uno sin derecho lo que no le pertenece". El Jefe del Estado fue elegido en elecciones absolutamente legítimas; los parlamentarios también lo han sido en análogas condiciones, no como en el caso del Congreso Termal; tampoco pueden existir dudas sobre la legitimidad del Poder Judicial. ¿A qué extraño grupo de individuos alude entonces?

Pero ignora el General si son ellos los causantes de esa pesadilla que ha de terminar, según él, si se le consagra el ángel protector, o bien si es la quiebra del régimen democrático. Si de una parte su mente está frecuentada por la idea de que es responsable de todo esto nuestra estructura constitucional, y si, de otra, aspira a reajustar la vida nacional, es obvio que para evitar el efecto tendrá

critor, que vale tanto y no vale tanto, que para los de fuera es un gran escritor y para los de dentro, para los ingleses, no es tan grande. ¿Ahora acaba de aparecer un nuevo libro sobre Oscar Wilde, publicado por la casa de Londres Allen and Unwin y firmado por mister St. John Ervine, escritor dramático de abundante y distinguida producción (Ervine tiene ahora 69 años), irlandés también como Wilde, pero de la Irlanda del norte. Contra lo habitual, no es tanto este libro una epístola, como una comunicación de persona a persona —para hablar en términos graciosos al responsable del Contrato Telefónico—, se han deslizado declaraciones de esas que comúnmente no se hacen y que quedan desdibujadas en el trasfondo. Todo esto le da a la obra el carácter de una confesión y, en ocasiones, el de un aut retrato.

Se pregunta el General, en la carta que lleva al pie estampada su firma, si la situación actual acaso "es una bancarrota del régimen o de los hombres que detentan el poder? ¿Es una quiebra de los conceptos de democracia, de libertad, del actual régimen presidencial que consagra la Constitución de 1925? En suma, el negro panorama que el pretérito blanquear con su autocrática postura, no sabe bien si proviene de la inadecuación del régimen democrático del presente, por ser demasiado libertario, o de quienes detentan el Poder. ¿A qué personas se refiere? No puede ser al Presidente de la República, a los senadores y diputados, ni a los miembros de los Tribunales de Justicia, en quienes residen los tres Poderes Públicos, puesto que ninguno de ellos detenta el Poder. Detentarlo significa "retener uno sin derecho lo que no le pertenece". El Jefe del Estado fue elegido en elecciones absolutamente legítimas; los parlamentarios también lo han sido en análogas condiciones, no como en el caso del Congreso Termal; tampoco pueden existir dudas sobre la legitimidad del Poder Judicial. ¿A qué extraño grupo de individuos alude entonces?

Pero ignora el General si son ellos los causantes de esa pesadilla que ha de terminar, según él, si se le consagra el ángel protector, o bien si es la quiebra del régimen democrático. Si de una parte su mente está frecuentada por la idea de que es responsable de todo esto nuestra estructura constitucional, y si, de otra, aspira a reajustar la vida nacional, es obvio que para evitar el efecto tendrá

critor, que vale tanto y no vale tanto, que para los de fuera es un gran escritor y para los de dentro, para los ingleses, no es tan grande. ¿Ahora acaba de aparecer un nuevo libro sobre Oscar Wilde, publicado por la casa de Londres Allen and Unwin y firmado por mister St. John Ervine, escritor dramático de abundante y distinguida producción (Ervine tiene ahora 69 años), irlandés también como Wilde, pero de la Irlanda del norte. Contra lo habitual, no es tanto este libro una epístola, como una comunicación de persona a persona —para hablar en términos graciosos al responsable del Contrato Telefónico—, se han deslizado declaraciones de esas que comúnmente no se hacen y que quedan desdibujadas en el trasfondo. Todo esto le da a la obra el carácter de una confesión y, en ocasiones, el de un aut retrato.

Se pregunta el General, en la carta que lleva al pie estampada su firma, si la situación actual acaso "es una bancarrota del régimen o de los hombres que detentan el poder? ¿Es una quiebra de los conceptos de democracia, de libertad, del actual régimen presidencial que consagra la Constitución de 1925? En suma, el negro panorama que el pretérito blanquear con su autocrática postura, no sabe bien si proviene de la inadecuación del régimen democrático del presente, por ser demasiado libertario, o de quienes detentan el Poder. ¿A qué personas se refiere? No puede ser al Presidente de la República, a los senadores y diputados, ni a los miembros de los Tribunales de Justicia, en quienes residen los tres Poderes Públicos, puesto que ninguno de ellos detenta el Poder. Detentarlo significa "retener uno sin derecho lo que no le pertenece". El Jefe del Estado fue elegido en elecciones absolutamente legítimas; los parlamentarios también lo han sido en análogas condiciones, no como en el caso del Congreso Termal; tampoco pueden existir dudas sobre la legitimidad del Poder Judicial. ¿A qué extraño grupo de individuos alude entonces?

Pero ignora el General si son ellos los causantes de esa pesadilla que ha de terminar, según él, si se le consagra el ángel protector, o bien si es la quiebra del régimen democrático. Si de una parte su mente está frecuentada por la idea de que es responsable de todo esto nuestra estructura constitucional, y si, de otra, aspira a reajustar la vida



# PLAN PROGRESIVO DE SEÑALIZACION URBANA DE TRANSITO, INICIAN

Un plan progresivo de señalización urbana, que consulta la colocación de tipos de letreros que contienen diversas indicaciones para el peatón y el conductor, ha iniciado la Dirección Municipal de Santiago.

El señor Juan Enrique Delplano, jefe del mencionado servicio, declaró que la eficacia de su acción depende en gran parte "de la comprensión y respeto por parte del público". Agregó que el movimiento a su cargo se ha propuesto explicar el significado del objeto perseguido, cada vez que se coloque por primera vez un nuevo tipo de letrero en algún punto de la ciudad.

Especificó el Director que, hasta la fecha, se han colocado los siguientes rótulos:

**"NO VIRAR IZQUIERDA"**, colocado en Alameda Bernardo O'Higgins con Miraflores y también en la esquina con Portugal, prohibiendo de efectuar el viraje hacia la izquierda para vehículos que se enfrentan con el letrero. Se coloca al costado derecho de la calzada antes del cruce; al costado izquierdo de la misma pasado el cruce, en poste de semáforo o letrero de tránsito, para indicar que los vehículos que desearán dar el viraje que se prohíbe. Se hace uso de este letrero en aquellas esquinas en que entran en conflicto los movimientos de viraje hacia la izquierda y que, por la disposición del cruce, tengan que efectuarse simultáneamente. Si los vehículos de intenso tránsito, crean serios problemas al libre tránsito de vehículos y peatones, y sólo se consigue mejorar las condiciones de tránsito, suprimiendo uno de ellos.

Los letreros de **"PARE"**, colocados en las bocanillas de acceso a las calles de Julio y en diferentes calles de la comuna de Providencia, obligan a los vehículos a detenerse la marcha al llegar al cruce, cuando se encuentran despejado el cruce. Se coloca siempre en el costado izquierdo del tránsito por una vía principal portadora de tránsito intenso y peligroso. El conductor que se enfrenta al letrero "PARE", podrá detenerse aunque tenga la preferencia de la derecha, para dicho letrero ampara este derecho, sin que ello signifique que los vehículos que transitan por la calle principal, deberán comportarse como en cualquier cruce costado, puesto que a ellos no enfrenta letrero alguno que los obligue a detenerse.

Los letreros de **"ENTRAR"**, colocados en Gran Avenida al llegar a Placer, indican siempre que una vía cambie en un punto determinado de sentido de tránsito, e indica prohibición de seguir por la calzada a todos los vehículos que se enfrentan a este letrero.

**\$ 15.500**  
SALAS DE BANO COMPLETAS

Compuertas de 1 baño, reventar 5/4 pies, con su combinación automática tipo "Crane"; 1 silencioso tipo "Tocopilla", Caupolicán o Talca; 1 lavadero de pedestal tipo Pisagua o Santiago; 1 bidé modelo Falmecor, todo con sus filtros cromados completos, gran cantidad de accesorios, como: cocinas, lavadoras, califonias, termos eléctricos, etc.

**TRANSACCIONES POR CAJAS**  
Facilidades  
SAN DIEGO N.º 2385  
Fono 51218  
Se atiende hasta las 20 horas. También sábados.

**TALLER DE RELOJERIA "Record"**

TECNICOS EUROPEOS MAQUINAS MODERNAS  
Huérfanos 790  
Depto. 403  
TELEFONO 37915  
RAPIDEZ. TRABAJOS GARANTIZADOS

**Jabonela**

**MILAGRO**

TRIUNFA EN TODAS PARTES!

HACE UN LAVADO PERFECTO Y... CUESTA MENOS



ES DE TRIPLE EFECTO CONSECUTIVO  
• ABLANDA  
• DESENGRASA  
• DESMUGRA TODA SU ROPA

LA CANTIDAD Y CALIDAD SON INALTERABLES

Calidad Cantidad

EXIJA EL SELLO DE GARANTIA "INDUS"

## Piden propuestas públicas para industrialización de la basura

La Municipalidad solicitará, en el curso de la próxima semana, propuestas públicas para entregar a una concesión particular la industrialización de la basura. El proyecto de propuestas fue entregado ayer al Alcalde, por el Director de Aseo y Jardines y enviado en consulta a la Defensa Municipal, para su informe jurídico.

Estas bases consultan, como requisitos esenciales para tomar la concesión en referencia, dos puntos fundamentales: conservación del material rodante y condiciones de salubridad e higiene de la planta de explotación.

Esta es la primera vez que se aborda el

problema del aseo en un sentido concreto, con fines hacia la eliminación de las dos mil toneladas toneladas de desperdicios que produce la capital. Este plan, según se informó en esferas edilicias, puede determinar a medidas más definitivas, destinadas a reducir el voluminoso presupuesto que cuesta el servicio de aseo, que representa un gasto anual de doscientos millones de pesos.

La importancia de esta iniciativa reside, principalmente, en su aspecto sanitario, por cuanto significa poner término a los botaderos, permanente foco infeccioso que atenta contra la salud pública.

## BOWERS TRATO DEL COBRE, AYER, CON EDO. YRARRAZAVAL

El Embajador de Estados Unidos, Excmo. señor Claude G. Bowers, celebró ayer una larga entrevista con el Ministro de Relaciones Exteriores, don Eduardo Yrarrázaval.

El señor Bowers informó al Canciller sobre algunas noticias recibidas de su Gobierno en relación con el problema de nuevo precio para el cobre, que está siendo considerado por ambos Gobiernos.

## HOLANDA...

(DE LA PRIMERA PAGINA)  
les de Chile. "No ha habido orden de anulación de nada, se dijo. Lo que hubo es que el Gobierno desahució un Convenio que estimó lesivo para sus intereses y ahora procede a la comercialización libre del total de la producción en forma bastante conveniente".

Por otra parte, vuelven los trabajadores a su trabajo, la producción de cobre ha tomado un ritmo acelerado que permitirá en breve plazo disponer de grandes partidas de cobre para su despacho inmediato.



**damitas**  
Novias:  
Ropa interior sobre medida. Seda natural y "rayon".  
Modas:  
Confecciones finas. Se reciben hechuras.  
Camisones:  
Batas de levantar. Chombras.  
CONSULTE CREDITOS  
MERCED 712  
Plazuela, rincón  
Despacho a provincias



**ENTREGA DE ARMAS.**— El comandante de Unidades de Instrucción de la FACH, comandante de grupo señor Armando Ortiz Ramírez, entrega un fusil al alumno de la Escuela de Especialidades, Gaspar Toro, en la solemne ceremonia realizada en ese establecimiento durante el acto de entrega de armas a los jóvenes alumnos recién ingresados al plantel que dirige el comandante señor Eduardo Jensen.

**A LOS SEÑORES SOCIOS DEL CLUB AEREO DE CHILE CITACION**  
De acuerdo al Art. N.º 11 de los Estatutos y N.º 39 de los Reglamentos del Club Aéreo de Chile, citase a Asamblea General Ordinaria de socios, el sábado 31 de mayo a las 18 horas, en nuestro Casino de Los Cerrillos.  
OBJETO:  
a) Presentación y discusión de la Memoria comprendida entre mayo de 1950 y mayo de 1952, y Balance al 31 de diciembre de 1951.  
b) Asuntos de interés para la marcha de la Institución.  
c) Elección de nuevo Directorio para el período de mayo 1952-53.  
EL PRESIDENTE.

## SUELDO VITAL PARA EE. DE POTRERILLOS Y DE CHUQUICAMATA

S. E. el Presidente de la República telegrafió ayer a los Intendentes de Antofagasta y Atacama, pidiéndoles que hagan en

LA NACION. — Sábado 24 de mayo de 1952—5

la prensa las publicaciones que ordena la ley sobre los sueldos vitales para los empleados de los minerales de Chuquicamata y Potrerillos, para el año en curso.

Para Chuquicamata, Tocopilla y Foley, el sueldo vital para este año es de \$ 6.900, y para Potrerillos, de \$ 5.650. Esto, según fallo expedido en la mañana de ayer, por la Comisión Central Mixta de Sueldos, que resolvió así una apelación de los empleados que estaba pendiente desde comienzos de año.

## BAILE DE RECEPCION A NUEVOS ALUMNOS DE ESCUELA DE LEYES

El 5.º año de Leyes de la Universidad de Chile, ofrecerá el sábado próximo, a las 20 horas, en el local de la Escuela un baile de recepción a los nuevos alumnos de Primer Año. Se elegirá Reina del Baile, entre las alumnas cuyo primer escrutinio se realizará hoy a las 11 horas.

## GRAN CONCURSO

### Caramelos Ambrosoli

Nómina de los premiados en el sorteo 21 de mayo de 1952. — 1.º premio: Auto Fiat, modelo 500, Station Wagon. — N.º 16.352, Hella N. de Oyarzún, Puerto Montt.

DEL 2.º AL 51.º, 50 CHEQUES DE \$ 1.000.—

N.º	Nombre	Ciudad	N.º	Nombre	Ciudad
14.657	Vicente Araya, Potrerillos		11.808	Arriana Donoso, Valparaíso	
16.773	Mireya Goto, Melipilla		13.196	Andrés Oyarzún, Fresa	
18.077	Corina Zamorano, Valparaíso		15.073	Cristina Aguirre, Ovalle	
11.589	Alfredo Romo, Valparaíso		16.197	Juan Villagra, Chillán	
14.056	Gustavo Santelices, Rancagua		15.948	Carmen Marasso, Santiago	
18.276	Mario Sandoval, Valparaíso		13.820	Nino Medina, Tomé	
14.273	Elena Silva, Santiago		13.840	Mario Díaz, Iquique	
12.116	Milena Dávila, Santiago		13.548	Agustín Norri, Santiago	
18.487	Blanca Maroleta, Santiago		12.756	Flágora Kukoly, Pta. Arenas	
15.482	Ema Gattman, Viña del Mar		13.575	Olga Olivares, Valparaíso	
11.519	Enilde de Burckhart, Viña		16.006	Alfonso Briones, Concepción	
11.163	Ewald Terray A., Valparaíso		11.788	Agustina de Santos, Santiago	
11.915	Jorge Aguilera, Concepción		12.731	Marcos Bustos, Tomé	
15.938	Arturo Lovazzano, Cartagena		11.299	Coletto María Auxiliadora, Viña	
15.486	Amado Pardo, Viña del Mar		10.478	Gladys Osorio, Los Andes	
11.058	Inés Díaz, Santiago		11.269	Ida Masoli, Viña del Mar	
15.582	María T. Toselli, Santiago		11.182	Ana M. Urcullú, Viña del Mar	
15.902	Arnulfo Pape, Santiago		12.274	Isela de Imber, Santiago	
15.078	Francisco Stefanelli, Santiago		10.052	Nika Nicetico, Santiago	
19.737	Aldo Razzato, Iquique		17.632	Paul Urbinati, Santiago	
11.926	Rebeca Cabezas, Talcahuano		12.029	Hernán Pozzo, Santiago	
17.096	Eloisa Echeverría, Santiago		13.598	Tomás Vergara, Chillán	
10.059	Leonor Muñoz, Santiago		14.166	Pedro Contreras, Santiago	
15.707	Georgina San Nicolás, Santiago		10.757	Aurora de Fuentes, Talca	
14.931	María Jiménez, Antofagasta		14.326	María Angélica Casas-Cordero, Concepción	

### EL CONCURSO SIGUE Y

NUEVAS MODALIDADES PARA CONSEGUIR LAS LAMINAS JUNTE LOS ENVOLTORIOS!

¡POR CADA 50 ENVOLTORIOS RECIBIRA 1 LAMINA!

ENVIELOS POR CORREO A: AGENCIA AMBROSOLI SANTIAGO HUERFANOS 2701 CARMELLOS AMBROSOLI VINA DEL MAR - CASILLA 522

★ PROXIMO SORTEO: 18 DE SEPTIEMBRE

# SITIOS

EN LA CASTRINA

con cuota inicial de \$ 1.000.- y 66 mensualidades

Trabajos de urbanización ejecutándose por la Empresa Constructora DELTA

¡Construya aquí su hogar!

CON: Alcantarillado. Agua. Luz. Pavimento  
SIN: Comisión ni intereses  
VENDEN: Directamente sus propietarios  
ATENCION: Todos los días de trabajo, Domingos y Festivos en

**SANTA ROSA 6208**  
AGUSTINAS 972 OFICINA 419



## SOLUCIONADO "IMPASSE" ESCOLAR EN EL PUERTO

VALPARAISO. — Con una declaración oficial formulada por la Unión Femenina de Chile, se solucionó el impasse surgido en Valparaíso ante la creación de un nuevo Liceo Nocturno en el local del Liceo N.º 8 de Niñas de esa ciudad.

La declaración señala en primer término que el Gobierno ha hecho justicia a la Unión Femenina de Chile al permitir que siga funcionando el establecimiento creado hace catorce años por la institución y que cuenta con un numeroso alumnado.

En efecto, en la primera parte de su declaración, la institución en referencia transcribe una nota que le fué enviada por el Ministerio de Educación, en la cual se le da a conocer la resolución de ese Ministerio, respecto a que el Liceo creado por ella, siga funcionando en la forma que lo había hecho hasta la creación de un Liceo nocturno en la que se le manifiesta que seguirá recibiendo, por parte de esa república, toda la educación a que tiene derecho.

Más adelante cita el hecho de que en un informe del visitador general del Ministerio de Educación, quedó establecido de que no había alumnos suficientes para mantener dos escuelas análogas. Esto queda demostrado, dice la declaración, por la circunstancia que las matriculas de ambos liceos, sumadas, son iguales a la que tuvo el Liceo Femenino de Chile el año anterior. Agraga, además, que la creación de un nuevo plantel no es un hecho aislado ni puede juzgarse sin tener conocimiento de los antecedentes que lo originaron y de la forma como ha surgido.

La Unión Femenina de Chile estima que una resolución plenamente justa no debía permitir el establecimiento de otro Liceo que no se necesita. Expresa que, a pesar de no concordar plenamente con el resultado por el Gobierno, la institución no adopta una actitud de rebeldía, insistiendo en sus puntos de vista, pues cree que la justicia le permitirá en el futuro continuar sirviendo a través de su Liceo Nocturno, en espera de reconocimientos y gratitudes. Consecuente con este propósito mantendrá abierta la matrícula del mencionado Liceo hasta fines del presente mes.

## NOTICIAS DE TODO EL PAIS

LONGOCHE, 23. — Con motivo del fallecimiento del Oficial del Registro Civil de Pucón, señor Brígido Paredes Maldonado, el Gobernador ha solicitado al Director General de Registro Civil la designación del subdelegado, en calidad de oficial adjunto de ese servicio, para el normal funcionamiento de la oficina. — (RIVEROS, correspondiente).

CARAHUE, 23. — A los 56 años de edad ha dejado de existir el señor Socrates Tolosa Vallejos, Secretario del Juzgado de Subdelegación. A sus funerales concurrió un numeroso acompañamiento. — (BAEZA, correspondiente).

CAUQUENES, 23. — El Liceo de Niñas de esta ciudad celebra el 6 de junio su quincuagésimo primer aniversario, con un nutrido programa de festejos, que incluye visita a algunos establecimientos, veladas artísticas y programas deportivos, con participación del liceo de Constitución. — (ROJAS, correspondiente).

ANGOL, 23. — En el Hogar Social de los Empleados de Tejería se llevó a efecto la manifestación con que el personal de la Tejería despidió al tesoro de la provincia, señor Oscar Oyarzun Blier, que ha sido designado Inspector Zonal en Santiago. — (ARANCIBIA, correspondiente).

LA UNION, 23. — Hoy ha fallecido en esta ciudad, la señora Emma Garín vda. de Asenjo, vinculada a conocidas familias de Valdivia. Santiago, esta región. — (CARRASCO, correspondiente).

SAN BERNARDO, 23. — Mañana celebrará un banquete el personal de empleados del Almacén de Materiales de la Matanza Central al señor Héctor Palma del Castillo, jefe de los mencionados servicios, con motivo de su jubilación. — (GUZMAN, correspondiente).

### DEFUNCION

Ha fallecido de existir nuestra querida madre, señora, que a causa de una dolencia, falleció a las 10 horas, a las 10 horas. La familia.

HA FALLECIDO, vda. de GARCÉS.

Sus restos serán sepultados mañana domingo, en el Cementerio Central, a las 10 horas, a las 10 horas. La familia.

### DEFUNCION

Ha fallecido de existir nuestra querida madre, señora, que a causa de una dolencia, falleció a las 10 horas, a las 10 horas. La familia.

MANUELA FORMACHES DE PERAGALLO.

Sus restos serán sepultados mañana domingo, en el Cementerio Central, a las 10 horas, a las 10 horas. La familia.

### DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido doctor, señor, que a causa de una dolencia, falleció a las 10 horas, a las 10 horas. La familia.

ALFONSO EUSTANIO CARPENA.

Sus restos serán sepultados mañana domingo, en el Cementerio Central, a las 10 horas, a las 10 horas. La familia.

### DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido y amado padre, señor, que a causa de una dolencia, falleció a las 10 horas, a las 10 horas. La familia.

AGUSTIN ORTIZAR.

Sus restos serán sepultados mañana domingo, en el Cementerio Central, a las 10 horas, a las 10 horas. La familia.

**Forlini**

COPIA/IN 07/7

SAN ANTONIO 453

MENENDEZ Y ROSINOL

**Empresa de Pompas Fúnebres BENEFICENCIA PUBLICA**

GERENCIAS Y OFICINAS: San Antonio 456 — Teléfono 32349.

TALLERES Y COCHERAS: Profesor Zaharín 593 — Teléfono 83994.

OFICINA PRINCIPAL DE VENTAS: San Antonio 456 — Teléfono 32361.

**SUCURSALES:**

QUINTA NORMAL: Mapocho 4198 — Teléfono 91707.

PROP. ZAHARIN 803, Teléfono 88995.

AVDA. PORTUGAL 921, Teléfono 95129.

AV. IRARRAZAVAL 1700, Teléfono 494086.

VALPARAISO: Edwards 640.

AVDA. INDEPENDENCIA 1034.

AV. 10 DE JULIO 938, COMPANIA 3052, Teléfono 96472.

y, además, en todas las ciudades y hospitales del país

## Planta deshidratadora de leche se construirá en San Fernando

Producirá 1.350.000 kilos de leche deshidratada

SAN FERNANDO, 23. — Dentro de poco se iniciará la construcción de una planta receptora y deshidratadora de leche, cuya ejecución corresponde a uno de los proyectos más recientes del programa de asistencia técnica entre el Gobierno de Chile y el de los Estados Unidos de América, que desarrolla el Departamento Cooperativo Interamericano de Obras de Salubridad.

Mediante esta planta se espera utilizar la producción de toda la región de San Fernando para obtener leche deshidratada que será destinada a suplementar la alimentación de grupos de población que se encuentran bajo el control de las unidades sanitarias en distintos puntos del país.

El equipo para la planta deshidratadora ha sido donado al Gobierno por el Fondo Internacional de Desarrollo Económico de las Naciones Unidas (FIDE), que ha querido contribuir en esta forma a asegurar el éxito del programa de asistencia materno-infantil en Chile.

La planta receptora, que será instalada por la Central de Leche, permitirá recibir en sus tanques el leche de todo el sector, la que será enviada a Santiago durante los meses de invierno para su procesamiento y distribución.

La producción anual de la zona de San Fernando se calcula en unos 12 millones de litros. En los meses de verano toda la leche se desecará para producir un total de 1.350.000 kilos de leche deshidratada, cuya distribución se realizará a comienzos, a través de las unidades sanitarias de San Felipe, Cerro Barrón, Puente Alto y Temuco. Todo exceso de producción será distribuido en la misma forma de entrega gratuita a través de los servicios de asistencia materno-infantil de otras unidades sanitarias del país.

El financiamiento de este proyecto se hará con fondos de un aporte especial del Gobierno y, además, la contribución de la Central de Leche.

Los planes del proyecto, que están totalmente aprobados, han estado a cargo de la División Técnica del Departamento Cooperativo Interamericano de Obras de Salubridad, que tendrá también la responsabilidad de la construcción de la planta. La planta receptora y la planta deshidratadora ocuparán una superficie total edificada de unos 1.500 metros cuadrados.



18.º ANIVERSARIO DEL CLUB DEPORTIVO "PROPA". En su sede social de Santa Elena, celebró con un banquete, sus 18 años de vida, el Club Deportivo "PROPA". Productos de Papal. Aparece en la foto el presidente del club, señor Osvaldo Sánchez, haciendo uso de la palabra, durante el banquete y rodeado de un grupo de asistentes. — (El correspondiente).

## OBRAS DE ALCANTARILLADO Y AGUA POTABLE EN COMUNA DE CONCHALI

CONCHALI, 23. — La División Técnica del Departamento Cooperativo Interamericano de Obras de Salubridad ha dado cuenta que, una vez recibidas las bombas encargadas a Estados Unidos, se dará comienzo a la construcción de un servicio de alcantarillado y un servicio de abastecimiento de agua potable en la Población de la Fundación de Viviendas de Emergencia, en Quinta Bella. Para el abastecimiento de agua potable, la Corporación de Fomento de la Producción proporcionará equipo y personal para la construcción de pozos, que permitan la captación de aguas subterráneas. El sistema instalado será suficiente para dotar de agua abundante a un total de 16 mil personas.

La red de alcantarillado que se construirá en ese sector es una extensión de la red de Santiago Norte, obra también del Departamento Cooperativo. — (El correspondiente).

## SU TERCER CONGRESO CELEBRAN LOS EMPLEADOS PARTICULARES

### PIDEN REESTRUCTURACION DE SERVICIOS DE LA CAJA

CONCEPCION, 23. — Una extensa exposición de los principales proyectos que favorecen al gremio, hizo el señor Juan Atala, en la primera sesión plenaria del Tercer Congreso Nacional de la Confederación de Empleados Particulares.

El señor Atala se refirió a la jubilación de los empleados particulares, proyecto que constituye una gran aspiración del gremio. Dijo cuenta que se envió al Congreso un Mensaje que recoge las deficiencias que se advierten en él, especialmente el punto 4.º, del artículo 23 que dispone que las pensiones se pagaran rebajadas mientras dure el plazo de amortización de lo que el empleado haya retirado de la Caja y esté devolviendo al préstamo que la institución acuerda.

Se refirió al proyecto de inamovilidad de los empleados particulares y que se encuentra actualmente detenido en la Comisión de Trabajo del Senado. Dijo que el Presidente de la República había resuelto pedir urgencia para su pronto despacho. Mencionó la situación de la Caja de Empleados Particulares, mostrándose partidario de una reestructuración de los servicios. Añadió que entre los problemas de la institución figura el pago de cesantía y que el déficit de fondos alcanzaba en abril a 15 millones.

### ACCIDENTE POR MAL ESTADO DE ESCUELA

HUALAÑE, 23. — A causa del violento temporal que azotó últimamente esta región, se desprendió uno de los ventanales del edificio de la Escuela Comunal de este pueblo, hiriendo de gravedad a dos alumnos que se encontraban en clase. Este accidente ha provocado alarma entre los apoderados, que han resuelto no enviar a la escuela a los alumnos hasta que el edificio no sea reparado. — (CORDOVA, correspondiente).

### PROTESTAN POR ALZA ELECTRICA: QUINTERO

QUINTERO, 23. — Ante el alza de tarifas eléctricas, solicitada por el concesionario de Quintero, señor Luis Sinn Montes, el Círculo de la Prensa, la Municipalidad, la Cámara de Comercio y la Subdelegación han presentado una gran aspiración del gremio de los trabajadores de los servicios eléctricos y al Ministerio del Interior, solicitándole la verificación de los costos, ya que el señor Sinn compra la energía a Viña del Mar.

Por su parte, el pueblo realiza en el curso de la semana un cabildo abierto para el mismo objeto.

En la solicitud presentada por el señor Sinn, se destaca por su elevado porcentaje de aumento, el rubro arriendo de medidor que de \$ 8 se solicita alzarlo a \$ 30 mensuales, con un recargo de 375%; el kWh, residencial de \$ 5,20 a \$ 6,40, absorbiendo un recargo de 70%; el mínimo por casa-habitación de \$ 45 a \$ 60, con un recargo de casi el 100%; y así, sucesivamente. — (TAGLE, correspondiente).

### RESULTADO DEL CENSO: COMUNA DE PAREDES

VALPARAISO, 23. — El censo de la comuna de Paredes, efectuado el 17 de junio, arrojó los siguientes resultados: Población total: 1.172 habitantes, de los cuales 555 son hombres y 617 mujeres. La densidad de población es de 117,2 habitantes por hectárea. El índice de natalidad es de 24,5 por mil habitantes, y el índice de mortalidad es de 10,5 por mil habitantes. El índice de fecundidad es de 2,1 hijos por mujer. El índice de alfabetización es de 75,5 por ciento. El índice de escolaridad es de 1,2 años de escolaridad por habitante. El índice de esperanza de vida es de 65,5 años. El índice de desarrollo humano es de 0,55. El índice de pobreza es de 15 por ciento. El índice de desempleo es de 10 por ciento. El índice de migración es de 5 por ciento. El índice de inmigración es de 2 por ciento. El índice de emigración es de 3 por ciento. El índice de natalidad es de 24,5 por mil habitantes. El índice de mortalidad es de 10,5 por mil habitantes. El índice de fecundidad es de 2,1 hijos por mujer. El índice de alfabetización es de 75,5 por ciento. El índice de escolaridad es de 1,2 años de escolaridad por habitante. El índice de esperanza de vida es de 65,5 años. El índice de desarrollo humano es de 0,55. El índice de pobreza es de 15 por ciento. El índice de desempleo es de 10 por ciento. El índice de migración es de 5 por ciento. El índice de inmigración es de 2 por ciento. El índice de emigración es de 3 por ciento.

## Corresponsalia de "La Nación" en Valparaíso

BLANCO N.º 1161 TELEFONO 4427

## UNIVERSITARIOS DE ECUADOR VISITARAN EL PAIS EN JULIO

VALPARAISO. — La Universidad Técnica Federico Santa María de este puerto ha recibido una comunicación de la Universidad Central de Quito, República de Ecuador, en que se anuncia la visita que en julio próximo hará a nuestro país un grupo de alumnos del sexto curso de la Facultad de Jurisprudencia, acompañado por el rector de ese plantel universitario.

Las autoridades educacionales porteñas y viñamarinas prepararán diversos festejos y atenciones en honor de los estudiantes ecuatorianos.

## ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA (5184). — El castillo invisible, El héroe y Cadenas de roca.

COLON (2949). — La cartuja de Parma.

CONDELL (2077). — El retrato de la vida y Samarkanda.

IMPERIO (4587). — Los amores de Carolina.

MUNICIPAL (VINA). — 21739. — El amor.

OLIMPO (VINA). — 81380. — Inferno en las nubes.

ORIENTE (VINA). — 81679. — Rincón criollo y El destino mandado.

PACIFICO (6057). — Doña Diabla.

REAL (2840). — La taberna maliciosa.

REX (VINA). — 85050. — Doña Diabla.

RIVOLI (2268). — El conquistador de los mares y Del odio nace el amor.

VALPARAISO (5523). — Ambiciones que matan.

VELARDE (VALPARAISO). — 4654. — Doña Diabla.

VELARDE (QUINTERO). — 1431. — Rincón criollo y El destino mandado.

VICTORIA (2718). — Teatro Apolo y Bravos del sol.

NOTA. — Los números entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

## VAPOR "OGEKA" ARRIBO AYER

VALPARAISO. — La motonave noruega "Ogeka", de la Nulmen Line, fundó ayer en este puerto, procedente de Oslo e intermedios, trayendo 1.150 toneladas de carga suelta y 4.650 ricinos de plátanos que embarcó a su paso por Ecuador. Esa nave atracó al muelle N.º 2 de la Aduana y seguirá el domingo viaje a San Antonio, Talcahuano y Tomé, para regresar a Valparaíso el jueves 29, fecha en que emprenderá el viaje de regreso a Europa.

## 60.742 HABITANTES TIENE LOS ANGELES

LOS ANGELES, 23. — Los resultados del Censo en esta comuna son los siguientes:

Urbano	Rural	Total
24.737	36.005	60.742

REYES, correspondiente.

## LOCAL PARA ESCUELA NORMAL DE CURICO

CURICO, 23. — La señora Luisa Barrios de Gallardo, cuya propiedad fué tasada por una Comisión de Hombres Buenos para expropiarla en \$ 512.385, a fin de ampliar el edificio de la Escuela Normal, no acepta la operación por la falta absoluta de viviendas que existe en esta ciudad.

Por otra parte, esta comisión tasó otra propiedad contigua a dicho plantel educacional, en \$ 1.344.840, pero se estima en la ciudad que ya que el Fisco va a invertir cerca de dos millones de pesos en expropiaciones, además de las reparaciones, se podría levantar un moderno edificio en las dos hectáreas de terreno donadas por la Municipalidad en La Granja, al lado oriente del local del Rodeo, para el funcionamiento de la Escuela Normal. (MERINO, Correspondiente).

## INCENDIO EN "CASA MAGANA" DAÑOS POR MEDIO MILLON DE PESOS

VALPARAISO. — Pérdidas avultadas, en medio millón de pesos, provocó un incendio declarado en la mañana de ayer en la casa "Magaña", ubicada en calle Lidependencia N.º 874, esquina de Buenos Aires. El siniestro fué originado por un cortocircuito en las líneas eléctricas instaladas en el entretecho de ese establecimiento comercial que se dedica al ramo de zapatería y de artículos de cuero.

El propietario de la casa, señor Magaña, informó que el fuego se originó en el entretecho y se propagó rápidamente, destruyendo gran parte de la estructura de la casa y de los muebles que se encontraban en ella. Las pérdidas se estiman en medio millón de pesos.

## EN EL LITORAL NORTE REALIZARA MANIOBRAS LA ESCUADRA ACTIVA

VALPARAISO. — Con rumbo a Mejillones zarparon ayer el crucero "Arturo Prat", los destructores "Berrano" y "Hyatt" y la fragata "Covadonga", a fin de reunirse en ese puerto con las demás unidades que integran la flota para dar comienzo al período de maniobras en el litoral norte del país, en el marco de la "Operación O'Higgins", en que el jefe de la Escuadra, contralmirante Rafael Sanjines, espera hoy o mañana en Mejillones.

## PARTIO A ESPAÑA BASQUETOLISTA MANUEL LEDESA

VALPARAISO. — El basquetbolista Manuel Ledesa, capitán de la Unión Española de Deportes de Valparaíso, que viajó a Europa para cumplir diversos compromisos deportivos en las principales ciudades de la Madre Patria, partió ayer en avión para reunirse con sus compañeros del club porteño, que partirán el próximo lunes a España.

## EN SU VEHICULO AGREDIERON A UN CHOFER, AYER

VALPARAISO. — Tres desconocidos agredieron en la madrugada de ayer en el vehículo que conducía el chofer Mario Dayla Corvalán, de 28 años de edad, domiciliado en calle Chacabuco 2324, de este puerto. Dayla Corvalán denunció a la policía que detuvo el microbús PT 423 en la Avenida Concón, a las 0,50 horas, para tomar tres pasajeros y éstos resultaron ser tres inoperantes asaltantes. El chofer fué atendido en la Asistencia Pública, quedando hospitalizado con diagnóstico reservado.

## REFLOTAMIENTO DEL "SOBENES"

VALPARAISO. — La comandancia en jefe de la Armada, informó ayer que proseguen en la bahía Los Vilos, las faenas para refloatar el remolcador de alta mar "Sobenes", en las que cooperan el destructor "Riquelme" y el patrullero "Leucotón". De acuerdo con las noticias recogidas en este puerto es posible que de un momento a otro se inicie la maniobra de zafar ese barco de la Marina de Guerra del fondo rocoso en que se encuentra.

## COMPANIA INGLESA DE VAPORES

**P.S.N.C. COMPANIA INGLESA DE VAPORES**

**"REINA DEL PACIFICO"**

ZARPO DE VALPARAISO EL 21 DE MAYO.

PASAJES DISPONIBLES PARA: Antofagasta, Ilo, La Libertad, (Ecuador), Balboa, Cartagena (Colombia), La Habana (Cuba), (Unión), Nassau, Bermuda, San Pedro de Macoris, y Liverpool.

PASAJES REBAJADOS A EUROPA PASAJES AEROS A TODAS PARTES DEL MUNDO.

AGENTES GENERALES PARA: CUNARD STEAM-SHIP COMPANY LIMITED.

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY.

SANTIAGO Agustinas 1066.

VALPARAISO Agustinas 1066.

*¿Quiere aprovechar el éxito de los*

# SITOS en LA LOMA DE MACUL?

Compre en el Segundo Sector, recién lanzado a la venta por Carlos Ossandon G. Nueva York 25, 2.º Piso Sección Parcelaciones.

Atención en el terreno

Sábado de 3 a 6 P. M.

Domingo de 10 a 12.30 y de 3 a 6 P. M.

**OSSENDON**



## FORMADA TERNA PARA SECRETARIO DE LA UNIVERSIDAD TECNICA

El Consejo de la Universidad Técnica del Estado designó anoche a tres candidatos que integrarán la terna para el cargo de secretario de la Universidad. Los candidatos son: don Juan Vicente Jara, don Juan Sepúlveda y don Juan Sepúlveda.

## BECAS PARA ESTUDIAR DERECHO, EN LA HAYA

La Academia de Derecho Internacional de la Haya, ha concedido becas otorgadas por el gobierno holandés, y por el Consejo de la Academia, a los estudiantes de la Academia de Derecho Internacional, para estudiar en la Haya, durante el período de los meses de julio y agosto.

## CONSTRUCCION DE VIVIENDAS POPULARES

La máxima rapidez se hará en la construcción de viviendas populares en Valparaíso, Antofagasta y Temuco. Estas viviendas deben ser terminadas en el curso del presente año.

El Director General de Obras Públicas, señor Oscar Tenhamm, para que los estudios que se están realizando, sobre esta materia, sean rápidamente terminados.

## JUBILACION DE LA MUJER A 25 AÑOS, ES GRAN CONQUISTA

El Comité Central Femenino pro Jubilación de la Mujer a los 25 años de servicios, entregó ayer a la prensa una declaración en que expresa que esa ley "constituye para la mujer la más grande de sus conquistas sociales, porque le permitirá resguardar a su hogar para el mejor cuidado de sus hijos, para la dignificación de la familia y porque será el mejor baluarte de nuestra propia nacionalidad y manifestar que la forma de financiamiento propuesta por el Senado y aprobada, es un curso secundario de carácter transitorio, pero indispensable, en el momento, para que hubiese ley de otro modo habría resultado defraudada y postergada por cincuenta años la satisfacción de esta aspiración tan sentida".

## Asociación del Personal de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional

Con un almuerzo que se efectuó al mediodía de hoy en los comedores del Regimiento Cazadores celebrará su primer año de existencia la Asociación del Personal de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional.

Esta Asociación se constituyó el 24 de mayo de 1951, bajo los auspicios del actual Vicepresidente de la institución, señor Sergio Jara Toro, quien fue elegido presidente por la unanimidad del personal. Tiene como misión principal, la Asociación, realizar labores de ayuda social y cultural entre los empleados, como ser: organización de una biblioteca, conferencias, perfeccionamiento técnico, funciones artísticas, etc.

## FACULTAD DE BIOLOGIA ELIGE NUEVO DECANO

Nuevo Decano y Secretario elegirá el viernes la Facultad de Biología y Ciencias Médicas. La sesión se realizará a las 18 horas convocada por el Rector don Juvenal Hernández. La elección se debe a la renuncia de sus antiguos titulares.

## DOS MINISTROS IRAN A LINARES

El martes próximo los Ministros de Obras Públicas y de Educación, señores Merino Segura y Elicio Donat, respectivamente, se dirigirán a Linares para visitar el Liceo de Hombres de esa ciudad y entregar un busto de bronce del primer rector de ese plantel educacional, señor Baldomero Frías.

## CITACIONES POLITICAS

**Asamblea Radical 11a Comuna "Juan de Dios Dinauer".** — Cita a todos sus miembros para mañana domingo, a las 9 horas, en su local de Buzeta número 4231, con el objeto de concurrir en cuerpo a la proclamación del señor Pedro Enrique Alfaro, por las Juventudes de Centro-Izquierda, a las 10 horas, en el Teatro Baquedano.

**Asamblea Provincial Democrática de Santiago.** — Celebrará sesión mañana domingo, a las 10 horas, en la Comuna 1324 (altos), con el objeto de rendir un homenaje póstumo al ex diputado señor Pedro Cárdenas Núñez, y acordar designar este Asambleas con el nombre del destacado parlamentario desaparecido.

**Asamblea Radical de Las Barrancas.** — Cita a reunión general para mañana domingo, a las 11 horas, en la casa particular del señor Antonio Gómez. Se encarece la asistencia del comando comunal de la candidatura de Centro-Izquierda.

**Comando Provincial de Progresistas.** — Cita a todos los militantes que militan en los partidos de Centro-Izquierda, a una reunión general que se llevará a efecto hoy, a las 18 horas, en la Asamblea Radical de la Comuna, Catedral 1361, con el objeto de activar los trabajos de la candidatura de Centro-Izquierda.

**Núcleo Gráfico Radical.** — Cita a reunión general para mañana domingo, a las 11 horas, en calle Nateriel No 171, a todos los componentes de este organismo, con el objeto de tratar importantes asuntos. Se encarece la asistencia de la mesa directiva anterior.

**Falange Nacional.** — El Centro Falangista de la 10a Comuna celebrará hoy, a las 21 horas, una importante Asamblea General, en Rogelio Ugarte 1365, con el objeto de elegir los pre candidatos a regidores y activar los trabajos de la candidatura del señor Pedro Enrique Alfaro. Asistirán dirigentes nacionales y provinciales.

**Asamblea Conservadora de Nuñoa.** — Cita a todos sus miembros para el sábado 31 del presente, a las 18 horas, en Irarrazaval No 3042, con el objeto de proceder a la elección del directorio comunal.

**Asamblea Radical de Quinta Normal.** — Mañana, a las 11 horas, celebrará sesión ordinaria en su local de José J. Pérez No 4743, con el objeto de impulsar la campaña de la candidatura de Centro-Izquierda.

## EL MARTES ELIGE MESA EL SENADO

El Senado se reunirá el martes próximo, a las 16 horas, a fin de proceder a elegir, de acuerdo con lo dispuesto por la reglamentación interna, el presidente y vicepresidente de la Corporación, lo que se hará inmediatamente después de la lectura a la cuenta. En esta misma oportunidad se fijarán los días y horas para las sesiones ordinarias semanales y la tabla de trabajo de las mismas.

Si bien es cierto que se vienen realizando diversas gestiones para dar una nueva fisonomía a la mesa del Senado, hasta el momento no prospera ninguna de esas conversaciones. Se afirma por otra parte que habría el propósito de mantener su actual composición, mas esta idea no es compartida por algunos sectores de la izquierda, que tendrían, incluso, el propósito de convocar la caída de la mesa de la Cámara, a la cual se niega toda representación.

## COMANDO PROVINCIAL DE CENTRO-IZQUIERDA SE FORMO EN VALPARAISO

Quedó constituido el comando provincial de la candidatura de Centro-Izquierda de Valparaíso, que apoyan la candidatura presidencial de don Pedro Enrique Alfaro.

El comando está presidido por don Abelardo Contreras, actuando como vicepresidentes don Rigoberto Pérez, presidente provincial radical, Jorge Miguel Infante, presidente provincial conservador; Juan Lobos, presidente provincial democrático; Raúl Le Roy, presidente provincial de la Falange Nacional, y Ernesto Liendo, secretario general del partido socialista.

El Departamento de la Secretaría General, quedó formado por Luis Medias, Jorge Campbell, Francisco Béjar, Eduardo Aillon y Ernesto Balladares. Departamento de Finanzas: Miguel Gandufo, Augusto Pumarino, Augusto Sarruchi, Millor Rismundo y Jorge Serrano. Departamento de Propaganda: Humberto López, Federico López, Rubén Valdivia, Raúl Gorgoyia y Luis Acuña. Departamento Electoral: Este departamento quedó integrado por Osvaldo Quintero, Guillermo Winter, Humberto Ponce, Mario Castro y Domingo Casanueva.

Departamento Sindical: Francisco Fuenzalida, Hugo Paredes, Jorge Didonico, Manuel Gárate y Luis Bravo. Departamento Femenino: Está formado por Virginia Vergara, Romelia Tellería de B. Cistó, Sara, Teresa Castro y Carmen Castro.

Departamento de Correspondencia: Integrado por Carlos Soya, Mauricio Bezanilla, Pablo Guerra, Moisés Corvalán y Federico Clavijo.

El departamento de los comités independientes quedó integrado por los señores Alfonso Osbén, Gabriel Bobadilla, Luis Carvajal, Héctor Sepúlveda y Juan Sepúlveda.

## JIRA POR NUBLE INICIA EL LUNES PEDRO E. ALFONSO

Por el nocturno del próximo lunes se dirigirá a Chillán, con el objeto de iniciar su cuarta gira por las provincias del sur, el candidato a la Presidencia de la República de la combinación de partidos de centro-izquierda, don Pedro Enrique Alfaro.

El abanderado de las fuerzas populares y progresistas visitará en esta oportunidad las provincias de Nuble, Arauco y Concepción, donde recibirá, lo mismo que en las otras zonas que ha recorrido, la adhesión entusiasta de los partidos de centro-izquierda y de las fuerzas independientes. La gira del candidato por la provincia de Nuble, abarcará del 27 al 31 del presente.

## LA COMITIVA

Una selecta comitiva acompañará al señor Alfonso en su visita por las tres provincias señaladas, la que estará formada, en la provincia de Nuble, por el senador don Fernando Maitra; los diputados señores Humberto Aguilera Doolan, Orlando Sandoval, Carlos Montañe y Alfonso Urrejola; los señores Horacio Walker, miembro de la Junta Ejecutiva Conservadora; Engelberto Frías, secretario general de la campaña presidencial de centro-izquierda; el ex Ministro de Educación y dirigente falangista, don Bernardo Leighton; don Marmaduke Grove, miembro del comité central del Partido Socialista de Chile; don Homero Cortiñas, delegado de la Juventud de centro-izquierda; Sara Matas Cruz Coke, delegada del comando femenino; Blanca Segovia, delegada del mismo comando, y doña Virginia Rojas, presidenta nacional del Comando Sindical Femenino de centro-izquierda.

## JUVENTUD DEMOCRATICA DE STGO. SE REUNE HOY

Hoy, a las 19 horas, se reunirá la juventud democrática de Santiago, a fin de ultimar los preparativos para el acto que se realizará mañana en el Teatro Baquedano, en el local de calle Moneda 1324, altos.

En forma especial se cita a los dirigentes señores Mario Fuentes, Hernán Figueroa, Raúl Troncoso, Alberto Elias, Luis Fuentes Huettner, Enrique Molina, Pedro Cárdenas Oyarzabal, Francisco Provoste, Manuel Barrera, René Leyton, Fernando González, José Soto, Guillermo Bañados Montalva, Gabriel Tobar, Armando Pino Saavedra, Armando Tobar García, Santiago Ruiz y a los dirigentes de la juventud democrática de Quinta Normal. Igualmente esta citación se hace obligatoria para todos los jóvenes democráticos de la capital, y a la fracción universitaria democrática y juventud femenina.

## HONRARA MEMORIA DE PEDRO CARDENAS LA UNION DE TIPOGRAFOS

En la última sesión celebrada por la directiva de la Sociedad "Unión de los Tipógrafos" se tomó el acuerdo, por unanimidad de sus miembros, de colocar próximamente un retrato del parlamentario democrático don Pedro Cárdenas Núñez, quien durante largos años fue un activo y entusiasta colaborador y miembro honorario de la institución.

El acuerdo adoptado en esta sesión, y que constituye un emocionado homenaje a la memoria del diputado recientemente fallecido, establece que la fotografía de don Pedro Cárdenas Núñez será colocada en el salón de honor de la institución.

## LA NACION. — Sábado 24 de mayo de 1952—7

### NUEVO COMANDO JUVENIL ALFONSISTA ORGANIZAN

Quedó constituido en Valparaíso el Comando Provincial de la Juventud de Centro-Izquierda, quedando éste integrado por representantes de los organismos juveniles de los partidos Conservador, Radical, Falange Nacional, de Unidad Popular, Socialista y Democrático. Fue designado presidente Alejandro Viveros, presidente provincial de la Juventud Radical de Valparaíso.

Vicepresidentes fueron nombrados los señores Gilberto Badilla, Ramón Bahamondes, Enrique Wiegand y Agustín Albert. Secretario fue nombrado don Fernando Reccio, conservador, y tesorero, José Pérez, radical.

### Club de Nuñoa celebra aniversario en junio

El 19.º aniversario de su fundación celebrará el Club de Nuñoa con una comida de gala el 14 de junio. Las adhesiones se reciben en Avenida Humberto Trucco 108, fono 42866. El nuevo directorio del club es el siguiente: Presidente, don Juan Mora Morales; vicepresidente, don Jorge Frauemburg; secretario, don Hugo Coello Avaria; tesorero, don Ignacio Latorre; directores, señores Raúl Andrade, Manuel Blanco y Luis Fernández.

lista, conservadora y falangista, respectivamente. Secretario fue nombrado don Fernando Reccio, conservador, y tesorero, José Pérez, radical.

# INDUSTRIA TEXTIL SAN CRISTOBAL

(Fábrica de Jersey de Lana y de Mouflon)

Comunica a sus clientes y proveedores que desde el 23 del presente está instalada en

AV. ZANARTU 1975

FUGUET, KUSCHNIR & Co. Ltda.

NOTA: Mientras se nos instala el nuevo teléfono, rogamus hacer los llamados al número 46160.

## TRES VENTAJAS exclusivas de

# La PALMILLA



### Ubicación

Junto a Independencia y a la Municipalidad, a minutos de la Plaza de Armas, y en medio de Estadios, Escuelas, Sector Comercial, etc.

### Locomoción

Microbuses día y noche, el mejor servicio de Santiago y punto de partida del futuro FF.CC. Subterráneo

SIN PIE • SIN COMISION

solamente \$ **750** mensuales

SITIOS totalmente URBANIZADOS rodeados de áreas verdes

Si es EMPLEADO PARTICULAR, BASTA SU FIRMA para que le vendamos un sitio inmediatamente, sin ningún desembolso extra para Ud.

EMPRESA CONSTRUCTORA LAS CONDES

MAC IVER 142 - Entrepiso - Of. 105

## Implatex

se complace en presentar al público de Santiago su más moderno Almacén de Ventas, en el corazón de la ciudad:

**BANDERA 543**  
**TELEFONO 88454**

CUEROS para tapizar toda clase de muebles, maletas, etc.

TELAS para manteles, cortinas, delantales, impermeables, etc.

CORTINAS para baño, GUANTES quirúrgicos y domésticos

HULES, FILMS, JUGUETES,

Todo en IM-PLA-TEX... y tres veces más durable... tres veces más económico!...

Publicitas m. r.

**IMPLATEX BANDERA 543 TELEFONO 88454**



## La Juventud Conservadora reafirmó su decidida adhesión a la candidatura de Pedro E. Alfonso

**"Luchamos por la justicia social y la democracia económica", dijo Alfonso**

Cuando se anunció que hablaría el candidato de centro-izquierda, toda la concurrencia se puso de pie y empezó a cantar la Canción Nacional, con el mayor fervor patriótico. Después de numerosos vivas a Chile y al abanderado de las fuerzas populares progresistas, el señor Alfonso dio comienzo a su brillante pieza oratoria, que mereció constantes aplausos de la juventud.

El señor Alfonso planteó su posición política y su futura acción gubernativa, en los siguientes puntos fundamentales: Los partidos de la combinación de centro-izquierda estaban unidos por los mismos principios de libertad y justicia social, ahora amenazados por candidaturas reaccionarias y de tipo electoral. "Luchamos por una justicia social; pero no puede existir esta, sin una democracia económica. Para llevar a cabo esta empresa están unidos conservadores y radicales en un ambiente de respeto y tolerancia, pues ahora no nos preocupan los problemas religiosos, sino los problemas económicos y sociales. Sosiego que la unión no es transitoria, pues es un deber patriótico de todos nosotros llevar a la realidad una política de justicia social y la defensa de los ideales democráticos.

Un Gobierno más dinámico y operante, como lo espera don Gustavo Lagos, mediante la cooperación de la juventud que entusiasta y activa, mediante la transformación de la burocracia chilena en una administración pública consciente y eficaz, que terminará con la ineficiencia y la tramitación en la solución de los grandes problemas. Muchos problemas no encuentran solución, debido a una burocracia lenta e irresponsable de sus deberes. Hay necesidad imperiosa de una administración resolutiva y dinámica. Eso se conseguirá en el Gobierno.

La reforma de la estructura económica-social de Chile. "Todos los problemas sociales tienen una causa justa —dijo—, estos no se resuelven con medidas políticas, sino con soluciones económicas, que son las únicas que ponen fin a los problemas sociales. El significado de fondo de una nueva reestructuración económica es una distribución justa, creando una efectiva democracia económica."

Después de otros elevados conceptos sobre los problemas sociales y económicos, el señor Alfonso manifestó: "Se ha dicho que el candidato de centro-izquierda es continuista, como queriendo hacer una crítica, en atención a que los Gobiernos anteriores han hecho una buena política. Pero hay algo que no se puede negar: los Gobiernos radicales han dado comienzo a la transformación industrial de Chile. Antes de ellos, vivíamos con una economía semicolonial. Ahora se encuentran echadas las bases del futuro económico de Chile, constituidas por grandes empresas nacionales: acero, petróleo, electrificación, fundición de metales, etc. Me parece que esta política se debe continuar. Es claro que se han cometido algunos errores. Por ejemplo, algunas grandes obras fueron combatidas por la derecha económica. Pues bien, creadas estas gigantes obras, sus mayores dirigentes son derechistas, que no sienten ninguna simpatía por ellas. Hay que entregárselas a hombres que tengan nuestra misma conformación ideológica y nuestro mismo afán para luchar por la grandeza de Chile."

En seguida de otros conceptos de gran contenido en materia de política social y económica, el señor Alfonso terminó manifestando que el problema más grave era el de la inflación, y que en realidad el Gobierno había cometido varios errores; entre ellos, no tener una decisión más firme para encausarlo. "En este problema de la inflación, si que no somos continuistas", manifestó el candidato, y finalizó agradeciendo a la juventud conservadora su proclamación, y exhortándola a luchar con entusiasmo, como lo hacía siempre la juventud, por el triunfo de sus ideales.

## Querellas liberales se reavivan en la Juventud

No prosperó la gestión que los altos dirigentes del Partido Liberal realizaron para restablecer la paz en el seno de la Juventud de esta colectividad política. Los grupos que encabezaban el actual presidente, señor Enrique Campos Menéndez, y el ex presidente, señor Jaime Silva, y que sostienen una sorda y antigua lucha por el control de la juventud liberal, rechazaron la idea de apazigar, hasta después del cuatro de septiembre, la renovación de la mesa, y han resuelto que el antiguo pleito por el predominio de la directiva se defina, en cualquier sentido, el martes próximo en la reunión que con este objeto celebrará el Consejo Nacional. Estas dos corrientes son también vivas prolongaciones de esos movimientos sectoriales que se advierten en el seno del mismo Partido y que encabezaban el actual presidente señor Ladislao Errázuriz y don Gustavo Rivera Baeza. En la juventud, el señor Campos representa la tendencia "ladislalista" y el señor Jaime Silva la posición "riverista", que difieren substancialmente en la apreciación de la conducta política y electoral el debe seguir el partido. Se había querido que estos sentimientos no afloraran, por razón alguna, en las manifestaciones internas de la colectividad liberal, por estimar que el recrudecimiento de la lucha de posiciones repercutiría negativamente en la campaña presidencial de don Arturo Matte Larraín, cuyos dirigentes y el propio candidato tienen ya suficientes problemas y "quebraderos de cabeza" para agregarse uno nuevo. A fin de impedir que el apasionamiento con que la juventud toma ciertas cosas y, particularmente las políticas, se reflejase en la elección de nueva directiva, la madura prudencia de los altos personajes del partido dio origen a una gestión que buscaba el entendimiento de las dos corrientes juveniles de tal manera que, aplazándose la renovación de la mesa, el distanciamiento que separa a "campistas" y "ladislalistas" no tuviese pública resonancia. Más, el estancamiento de los mensurados dirigentes liberales no halló en el discolorido espíritu de la juventud el menor eco. Tanto es así que los representantes de los dos sectores que discrepan en el seno de la juventud y que nunca han coincidido en nada, estuvieron de acuerdo esta vez en realizar la elección de nueva directiva, pasase lo que pasase. "Ladislalistas" y "campistas" continúan en el triunfo. Los primeros que llevan como candidato a la presidencia de la juventud al ex Alcalde de San Bernardo, señor Gálvez, sostienen que su victoria señalará el comienzo de una nueva conducta política dentro del Partido, y cuya proyección, según señalan estos mismos elementos, tendrán insospechada repercusión pública.

## LISTO EL TEMARIO DEL CONGRESO QUE TENDRAN MUJERES DEMOCRATICAS

Dando cumplimiento a una iniciativa anterior, la de fijar fecha del Segundo Congreso Nacional Feminino Democrático, con una anticipación mínima de dos meses, la mesa directiva del Comité Nacional de Mujeres Democráticas, de acuerdo con el Secretario General de Organización del Partido, designado por la Convención de Chillán, diputado Severín Soto, ha resuelto llevar a cabo dicha asamblea durante los días 25, 26 y 27 de julio próximo, en Santiago y con el temario aprobado al hacerse la convocatoria respectiva.

El Primer Congreso Nacional de Mujeres Democráticas tuvo lugar los días 29 y 30 de septiembre de 1924, gracias a los esfuerzos de una de las ilustres precursoras del voto político amplio para la mujer chilena, la señora Celinda Arregui de Rodicio, perteneciente al Partido Democrático, dama cuya memoria fue objeto de un especial homenaje entre los líderes democráticos en la Convención del año último.

La reunión de julio próximo se ocupará de los puntos siguientes:

I) Organización nacional y provincial del feminismo democrático: Carta Orgánica que deberá contener: a) Declaración de Principios; b) Programa de Acción Cívica y Social; y c) Reglamento General.

II) Problemas del bienestar popular: vivienda, alimentación, vestuario.

III) Legislación social y jurídica de interés para la mujer: obrera, empleada o profesional, de las industrias, del comercio,

servicios públicos, servicios semioficiales y actividades particulares.

IV) Protección social y educación de la niñez de las clases modestas.

V) Cultura popular y capacitación práctica y profesional de la juventud femenina.

VI) Deberes cívicos y morales de la mujer democrática y su actuación solidaria en pro de reivindicaciones populares nacionales e internacionales; y

VII) Temas diversos.

Integran la mesa directiva del Comité Nacional de Mujeres Democráticas, al cual deberán dirigirse las comunicaciones, (dirección de Moneda N.º 1324, Santiago), las señoras Alma Eliana Soto, presidenta; Graciela Sánchez y Tulla Martínez de Palma, vicepresidentas; señoritas Guadalupe Monares y Cleofía Arriagada, secretaria general y secretaria de actas, respectivamente; señoras Raquel Oyandiel V. de Cárdenas y María de Montefrío, tesoreras, más diversas señoras y señoritas vocales.

Una oportunidad para Ud.!

ESTANTES CAMAS

CATRES de BRONCE

10 MESES PLAZO

22300.-CON CORTINAS

Casa BRONCELAN

SAN PABLO 2715

## Extraordinario brillo tuvo su proclamación

El local del Club Conservador "Domingo Fernández Concha", se hizo estrecho anoche para contener a la juventud de este partido que se reunió para proclamar al abanderado de centro-izquierda, don Pedro Enrique Alfonso. Tomaron colocación en la mesa de honor, el candidato, señor Alfonso; el presidente nacional de la Juventud Conservadora, don Carlos Verneuil; don Eduardo Montenegro, presidente provincial de la Juventud Conservadora; el señor Gustavo Lagos, presidente nacional de la Juventud de centro-izquierda; el senador don Ulises Correa, y varios dirigentes de la combinación de los partidos de centro-izquierda.

La llegada del señor Alfonso fue anunciada con grandes y prolongados aplausos y, en seguida, la enorme concurrencia, de pie, cantó la Canción Nacional en medio del más extraordinario entusiasmo.

SE INICIA EL ACTO. Inició el acto el presidente provincial de la Juventud Conservadora, señor Eduardo Montenegro, quien en un brillante discurso ofreció la más sincera y entusiasta adhesión de los cuadros juveniles conservadores para el triunfo del señor Alfonso.

Después de hacer un análisis de los últimos acontecimientos políticos y de los motivos que tuvo la Juventud Conservadora para apoyar al candidato de centro-izquierda, manifestó que el triunfo del señor Alfonso era indiscutible, y que la juventud aprovechara esos momentos para expresar toda su confianza y admiración. Terminó manifestando su seguridad de que los principios de justicia social y de libertad tendrían su mejor expresión en el futuro gobierno de centro-izquierda.

A continuación el jefe del Grupo Universitario del Comando Nacional de centro-izquierda, don Carlos Valenzuela, con un conceptuoso discurso, hizo presente las esperanzas de los jóvenes universitarios conservadores en la acción gubernativa del señor Alfonso.

En seguida le fué ofrecida la palabra al presidente de la Juventud Conservadora, don Carlos Verneuil, quien comenzó diciéndole: "Estamos en estos instantes asistiendo a la proclamación del futuro Presidente de Chile, don Pedro Enrique Alfonso", palabras que fueron recibidas con grandes aplausos por la concurrencia.

El señor Verneuil destacó las condiciones de honestidad y de estadista que adornaban la personalidad del candidato, y aseguró que la estrecha unión de las fuerzas que integraban la combinación de centro-izquierda llevará hasta el solio de los Presidentes de Chile a su abanderado.

A continuación habló el vicepresidente del Grupo Universitario Conservador, de la Universidad Católica, don Sergio Zañartu, quien en su discurso expresó que tenía fe absoluta en que en el gobierno de centro-izquierda serían totalmente respetados los derechos de la Iglesia, palabras que merecieron prolongados aplausos.

HABLA DON GUSTAVO LAGOS. Ocupó luego la tribuna el presidente nacional de la Juventud de centro-izquierda, en representación del Partido Conservador, don Gustavo Lagos Matus, quien pronunció un brillante discurso que mereció repetidas ovaciones en varios de sus pasajes. Dijo, entre otros conceptos, que la formación de la combinación de centro-izquierda

SOCIALISTAS DE IBÁÑEZ CELEBRAN EL CONGRESO DE CHILLAN EN SECRETO. CHILLAN, 23.— Hoy continuó sus labores en secreto el Congreso Ordinario Nacional del Partido Socialista Popular.

El informe de su comisión sindical, que ordena impulsar la unidad sindical de los trabajadores y apoyar el proyectado plebiscito del treinta de mayo en favor de la derogación de la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, fué aprobado en la sesión plenaria realizada hoy.

La materia más importante del Congreso fué el estudio hecho por la comisión política, cuyo debate se estima que se prolongará toda la noche y parte de la madrugada. El acuerdo de dicha comisión, que no ha sido revelado, lo conocerá mañana la sesión plenaria.

En esferas del Congreso se supone que este organismo dejará facultada a la directiva nacional para resolver la línea del partido.

La sesión de clausura se efectuará mañana, a las 19 horas, y ha prometido asistir a ella el señor Ibáñez, acompañado de los señores Guillermo del Buega, Javier Lira Merino, Miguel Ángel Vega y otros dirigentes de su campaña. (CORRESPONSAL).

33 millones de galones de gasolina consume KLM

Hasta que sobrevenga la era de los aviones atómicos, el petróleo y sus subproductos seguirán siendo la sangre de la aeronavegación. Como ejemplo, puede citarse que la flota de la K. L. M., consume aproximadamente 33.000.000 de galones de combustible, además de 300 mil galones de aceite lubricante, por año.

querida no era producto de circunstancias ocasionales, sino el proceso de superación cívica del pueblo chileno que ve en esta combinación la única fuerza política capaz de resolver los mas agudos problemas nacionales.

Después de diversas consideraciones de hondo contenido espiritual, manifestó que la juventud conservadora pedía solemnemente al señor Alfonso, que durante su Gobierno se resolvieran estos dos problemas fundamentales: una nueva política dinámica y práctica, dejando atrás y para siempre los viejos métodos, y una reforma positiva de la estructura económico-social del país.

Más adelante se ofreció la palabra al senador don Ulises Correa, quien en elocuentes frases expresó sus agradecimientos por la brillante proclamación que se hacía en esos momentos del abanderado de centro-izquierda. Recordó la tolerancia para todos los credos que se había hecho presente en los gobiernos radicales, y recordó el gesto del Presidente Aguirre Cerda, al autorizar la erección del altar monumental del Congreso Eucarístico frente a la Moneda, y entregar una suma de dinero para la realización de este acto religioso, de acuerdo con el profundo respeto que tenía por todas las doctrinas espirituales.

El senador Correa, graficando sus pensamientos en torno a la idea que congregaba en esos instantes a la juventud conservadora, dijo: "Así como Simón Bolívar, el Gran Libertador, juró desde el Monte Sacro, a la vista de la ciudad maravillosa y eterna, no dar descanso a su brazo ni paz a su alma, mientras no consiguiera la libertad de los pueblos oprimidos de América, nosotros, juremos no dar descanso a nuestro brazo, ni paz a nuestros espíritus, hasta conseguir el triunfo de Pedro Enrique Alfonso".

Las elocuentes palabras del senador radical, fueron rubricadas con estruendosos aplausos de la enorme concurrencia.



PROCLAMACION DE ALFONSO POR LA JUVENTUD CONSERVADORA.— En un brillante acto, la Juventud Conservadora expresó ayer su entusiasta y decidida adhesión al candidato de los partidos democráticos y progresistas, señor Pedro Enrique Alfonso, durante el acto de proclamación que se llevó a efecto en el Club "Domingo Fernández Concha". El presidente provincial, señor Eduardo Montenegro, en vibrantes frases dio a conocer los motivos que ha tenido este organismo juvenil, al abanderado de centro-izquierda, manifestando que el triunfo del señor Alfonso era indiscutible, ya que los principios de justicia social, de libertad y de absoluta tolerancia, constituían la base firme de su postulación al solio presidencial. En superior, la mesa de honor que presidió el acto, en que tomaron colocación el candidato; el presidente nacional de la Juventud Conservadora, don Carlos Verneuil; el presidente provincial, señor Eduardo Montenegro; el señor Gustavo Lagos, presidente nacional de Centro-izquierda; el señor Alberto Balboa Cortés, en representación del Partido Radical; el senador Ulises Correa, y varios dirigentes de la combinación de partidos democráticos. En el grabado inferior, vista posterior al acto.

# LA JUVENTUD DE CENTRO-IZQUIERDA PROCLAMA MAÑANA



## A PEDRO ENRIQUE ALFONSO

### ORADORES

Miguel Bravo, presidente provincial de las Juventudes de Centro-Izquierda de Santiago.

Raúl Morales Adriaola, presidente nacional de la Juventud Radical.

Luis Escobar Cerda, presidente del Comando Nacional de Juventudes de Centro-Izquierda.

Sra. Marta Cruz Coke de Lagos, en nombre de la Juventud Femenina.

Enrique Matta, dirigente de la Falange Nacional.

Hernán Leiva, presidente nacional de la Juventud Democrática.

Gustavo Lagos Matus, en representación de la Juventud conservadora.

Sra. Marta Allende, en representación de la Juventud del Partido de Unidad Popular.

José Godoy, secretario general de la Juventud socialista.

Senador Raúl Rettig.

Don PEDRO ENRIQUE ALFONSO

## TEATRO BAQUEDANO a las 10 HORAS



# Reafirmación de fe democrática será la proclamación de Alfonso por la Juventud

...ALES DE JOVENES  
...E REUNEN MAÑANA  
...EL T. BAQUEDANO

...Enrique Alfonso, candi-  
...dado presidencial de los partidos  
...de izquierda, será procla-  
...mado mañana, a las 10 de la  
...mañana, en el Teatro Baquedano,  
...por la Juventud Provincial  
...de la Juventud de Santiago.  
...ORGANIZACIONES DE TODA LA  
...PROVINCIA

...En la concentración, concu-  
...rrieron las bases de la juven-  
...tud de la provincia, Conservador  
...Nacional, Socialista, Ra-  
...dical, Democrático de Chile, y  
...de Unidad Popular.

...En estas ciudades, han  
...sido organizadas concentraciones prepa-  
...radas en todas las comunas  
...urbanas y rurales  
...provincia de Santiago, con  
...asistencia de parlamentarios  
...en las que se han  
...dado directivas para la con-  
...centración en masa de las bases  
...organizadas juveniles a la  
...concentración en mañana  
...Teatro Baquedano.

...ADORES DE LA CONCEN-  
...TRACION  
...representación de la Ju-  
...ventud Nacional, Conservador  
...Nacional, Socialista, Ra-  
...dical, Democrático de Chile,  
...y de Unidad Popular.  
...hablará la dirigente  
...señora María Cruz Coké; por  
...la Juventud de Santiago, don-  
...de la que es presi-  
...dente, en representación de la  
...Juventud Radical, como presi-  
...dente suplente, hablará don  
...Enrique Matta, quien es, a su vez,  
...presidente nacional de la juven-  
...tud Nacional de la Juventud  
...de izquierda; Gustavo  
...Matus, presidente nacio-  
...nal del comando de Juventudes  
...de izquierda, en repre-  
...sentación de la juventud con-  
...servadora; don Enrique Matta,  
...presidente nacional de la juven-  
...tud Radical; don José Godoy,  
...presidente general de la juven-  
...tud Nacional de la Juventud  
...de izquierda; don Hernán Le-  
...tré, presidente nacional de la  
...juventud democrática.  
...representación del Partido  
...Radical, hablará el senador por  
...B. Malleco y Cañin, don  
...Rafael Guisán.

...CANDIDATO  
...SEÑOR ALFONSO  
...candidato presidencial de



...ONARIOS DE LA CAJA DE RETIRO Y PREVISION DE CARABINEROS INSTALAN  
...CENTRO PRO-CANDIDATURA DE DON PEDRO ENRIQUE ALFONSO.— En el local de San-  
...tiago 763 se inauguró ayer tarde, y con gran entusiasmo, un nuevo Centro para la candi-  
...datura del abanderado de centro-izquierda, don Pedro Enrique Alfonso. Lo constituyen en su mayor  
...parte empleados y obreros de la Caja de Previsión de Carabineros de Chile. Asistieron e hicie-  
...ron uso de la palabra, los diputados señores Jacobo Schaulsohn, Isidoro Muñoz y Desiderio Are-  
...nas. Estuvieron también presente en esta ceremonia el secretario del Comando Provincial de la  
...campeña, don Belisario Droguett; el presidente del Grupo Funcional de la Caja de Carabineros,  
...don Fernando Fernández, y otros altos dirigentes, entre los cuales se hallaban don Ana Lazo  
...de Pizarro y don Jorge Puente.

## TABLA DE TRABAJO FORMARA EL SENADO

Los presidentes de las co-  
...misiones permanentes del Se-  
...nado han sido citados para  
...el martes próximo, a las 15.30  
...horas, a fin de que formen  
...la tabla de los asuntos que  
...ocuparán la atención de la  
...Cámara Alta durante la le-  
...gislativa ordinaria.

centro-izquierda, señor Pedro  
...Enrique Alfonso, pronunciará un  
...importante discurso, en el que  
...delineará el papel que corres-  
...ponde realizar a las juventudes  
...frente a las responsabilidades  
...de Gobierno, como asimismo,  
...hará un bosquejo de los puntos  
...de vista que sostendrá en el as-  
...pecto económico durante su Go-  
...bierno.

## CADENA NACIONAL DE EMISORAS

La concentración de mañana,

## Falleció ex dirigente del Partido Democrático

Falleció ayer en esta capital  
...el señor Agustín Ortiz González,  
...destacado militante del  
...antiguo Partido Democrático de  
...Chile, en el que desempeñó los  
...cargos de vicepresidente nacio-  
...nal, secretario general y Presi-  
...dente de la Agrupación de San-  
...tiago.

Sus funerales se realizarán  
...hoy, a las 16 horas, en el Ce-  
...menterio General, partiendo el  
...cortejo desde Avenida Miguel  
...León Prado 132, paradero 13  
...de la Gran Avenida.

será transmitida por una cade-  
...na nacional de emisoras que en-  
...cabeza Radio Cooperativa Vi-  
...talicia, por sus estaciones de  
...CB-76 en ondas corta y larga.

## CONSERVADORES DE LA 10.ª COMUNA ACTIVAN TRABAJOS DE ALFONSO

Reunido el directorio conser-  
...vador de la décima comuna,  
...acordó designar las comisiones  
...que, desde luego, comenzarán  
...las actividades electorales en  
...favor de la candidatura presi-  
...dencial de don Pedro Enrique  
...Alfonso, las que se reunirán  
...mañana en el local del Centro  
...Germán Domínguez, para co-  
...municar los trabajos.

Se abrió la secretaría comu-  
...nal en Carmen N.º 1416, la  
...que permanecerá abierta todos  
...los días para atender a los  
...miembros de la asamblea y a  
...los simpatizantes.

Se acordó invitar a los jóve-  
...nes de ambos sexos de la co-  
...muna a la proclamación que se  
...llevará a efecto en el Teatro  
...Baquedano mañana a las 10  
...horas.

## SINTESIS POLITICA

COMANDO UNIDO PROVINCIAL DE PROFESORES.— Ha quedado  
...constituido el Comando Unido de Profesores de Santiago que apoya  
...la candidatura de centro-izquierda, integrado por los siguientes  
...miembros:

Presidente: Orlando Cantuarias Valdivieso; vicepresidentes: Carlos  
...Tajuel Bravo, Carlos Capirón, Carmen Poblete, Polanco, Tomás Rodri-  
...guez y Filador Herrera; secretarios generales: Italo Nuñez y Olga Sa-  
...ragón; secretarios de organización: Juan I. Oyarzún Cárcamo y Ri-  
...vira Guzmán; tesoreros: Oscar Rodríguez C., Berta Herrera H. y Cle-  
...lia Cuenca; secretario prensa: Carlos Cortés G.; propaganda: Adrián  
...Molina; electoral: Dionisio Pincheira Morales; actas y correspondencia:  
...Hernán Espinoza C.; directores generales: Ramón Molina G., Arnoldo  
...Olivares, Otilia Alcayaga Tapia, Hermilina Olivares, Luis Valenzuela,  
...Luis Contreras y René Barra.

## ASAMBLEA RADICAL DE LLAY-LLAY.— El nuevo directorio de

esta Asamblea está compuesto por las siguientes personas:  
...Presidente: Carlos Simón Hidalgo; primer vicepresidente: Tomás  
...Silva Fernández; 2.º vicepresidente: Humberto Cabrera; Canales; tesore-  
...ro: Juan Simón Hidalgo; secretario general: Lionel Gárate Palacios;  
...prosecretario general: Luis Aguilera Figueroa; secretaria de actas: Vi-  
...oleta Sepúlveda Osorio; secretaria org. femenina: Hermilina Ortega de  
...Croxatto; secretario de bienestar: Alberto Avalos Ibarbo; secretario  
...prensa y propaganda: Adolfo Loyola Leiva; secretarios sindicales: Juan  
...Chaparro Fariña, Carlos Enrique Vilches D., Vicente Encina Encina y  
...Orlando Godoy Pacheco; tribunal de disciplina: Desiderio Zamora Se-  
...pulveda, Humberto Cabrera Canales, Manuel Arroyo Sánchez, Juan Sim-  
...ón Hidalgo y OVALLE, correspondiente.

YUMBEL.— Con todo entusiasmo se llevan a efecto los trabajos de  
...la candidatura del señor Alfonso en esta localidad, donde obtendrá  
...la primera mayoría en las elecciones de septiembre. El señor Rolando  
...Merino Reyes, presidente del Comando Provincial, visitó esta comu-  
...na mañana, con el objeto de imponerse de la campaña electoral y  
...organizar la recepción que se tributará al abanderado de centro-iz-  
...quierda durante su gira por las provincias de Suble, Concepción y  
...Araucanía.

ASAMBLEA RADICAL DE ARICA.— El señor Carlos Meléndez Tra-  
...saviña preside la nueva mesa directiva de esta Asamblea. Hoy se  
...llevará a efecto la ceremonia de transmisión del mando, haciendo  
...entrega del directorio al señor Víctor A. Bianchi Kaufen, con asis-  
...tencia de todos sus miembros, delegados de la Juventud Radical y de  
...la Organización Femenina del Partido.

## COMANDO COMUNAL ALFONSISTA DE QUINTA NORMAL.—

Presidente: Alejandro Ruiz Aguilera, radical; vicepresidentes: Rigo-  
...berto Barra, conservador; Raúl Salasmanca Conejeros, democrático; Ma-  
...nuel Barrera, socialista; Bartolomé Ramírez, falangista; Adolfo Erpel,  
...independiente; secretarios relacionadores: Antonio Colique, conservador;  
...Gloria Chaves Leiva, democrático; Daniel Navarro, socialista; Ra-  
...fael Calderón, falangista; Máximo Solís Hidalgo, radical; tesore-  
...ro: doctor Alejandro Salas Soto, radical; secretario general, José  
...Ávila González, radical; secretario de prensa y radio, Jorge Flores Ve-  
...ra, radical; delegados de la Juventud: Antonio Leutorm Ben-Azul, ra-  
...dical; Emilio Morales, conservador; y Juan Guerra Herrera, democrá-  
...tico; delegadas femeninas, señoras Ana González de Galarza, radical; se-  
...cretaría de actas, señora María de la Cruz, conservadora.

## COMANDO DE CENTRO-IZQUIERDA DE GRANEROS.—

Con asis-  
...tencia de delegados de los partidos Radical, Conservador y Falange  
...Nacional, se formó en esta localidad el comando comunal unido pro  
...candidatura del señor Alfonso, compuesto por los siguientes miem-  
...bros: Presidente, Dr. Joaquín Flores Balcázar, radical; vicepresidentes,  
...señores Diego Manríquez Herrera, conservador, y Moisés Muñoz, fa-  
...langista; secretario general, don Eusebio Toro Cár, radical; secre-  
...taria, señoras Luis Aldunate Bustamante, conservador, y señorita  
...Antolina Fuenzalida, falangista; directores radicales, señoras María  
...Cuevas Román y Lidia Gutiérrez Cubillos; señores Renato Sagred,  
...Vergara, regidor; Luis Uribe Velásquez y Orlando Baza por los re-  
...presentantes Juventud Radical; directores conservadores, Liborio Duán  
...Lemus, regidor; Horacio González Rojas, Julio Moreno Moreno y Sara  
...Escobillan Guzmán, presidentes Centro Femenino; directores falan-  
...gistas, señoras María Flores, Auristela Fernández Castro y Joaquín  
...Fuenzalida Sánchez.

ASAMBLEA RADICAL DE SANTA CRUZ.— Esta Asamblea eligió,  
...en su última sesión, la siguiente mesa directiva para el período 1952  
...a 1953, la cual quedó constituida en la siguiente forma: Presidente,  
...Pedro Soto Asalaño, vicepresidente, Gerardo Barba Guzmán; segundo  
...vicepresidente, Manuel Barrientos Bahamondes; secretario de actas,  
...Agustín Álvarez, prosecretario de actas, Carlos Rolando Saavedra, se-  
...cretario de correspondencia, Luis Chaves Aguilera; prosecretario de  
...correspondencia, Ramón Fariña Correa; tesorero, Hernán Cubillos; se-  
...cretario sindical, Gilberto Valenzuela Correa; secretaria femenina,  
...Olimpia Henríquez Franco; secretaria de bienestar, Emma Cornejo Loy-  
...ola; comisión electoral, Hernán Uribe C., Pedro Prado Fabio y Miguel  
...Mujica Rubio; tribunal de disciplina, Luis Jacques Escobar, Nibaldo  
...Mujica Rubio, Luis Mandujano Rojas, Manuel Aguilera y Luis Videla  
...Mery.— (BUSTOS, correspondiente).

ASAMBLEA RADICAL DE MONTE AGUILA.— La Asamblea Ra-  
...dical "Monte Aguilá" de esta localidad, ha designado el comité  
...de propaganda de la candidatura del señor Alfonso, la que integran  
...las siguientes personas: Jacinto Reyes Aguayo, Víctor Betancourt, Sa-  
...turnino Pazo y Luis Pláton B., quienes de inmediato iniciaron los  
...trabajos relacionados con esta campaña, tanto en Monte Aguilá, como  
...en los pueblos de Camarero y Chacra.

CANDIDATURA DE CENTRO-IZQUIERDA EN LA LIGUA.— Con  
...todo entusiasmo se están llevando a cabo los trabajos de la candi-  
...datura presidencial de los partidos democráticos a cargo del comité que  
...preside el Alcalde, señor Vicente Tapia Lobos, conservador, con la  
...colaboración decidida de representantes de todos los partidos aliados.

CENTRO FEMENINO RADICAL "AMANDA LABARCA".— El nue-

LA NACION. — Sábado 24 de mayo de 1952 — 5

## FALANGISTAS ACTIVAN LA CAMPAÑA ELECTORAL

Regresó de la provincia de  
...Concepción, el dirigente nacio-  
...nal sindical de la Falange Na-  
...cional, señor Abraham Zambrano,  
...quien sostuvo reuniones con  
...dirigentes sindicales de Concepción,  
...centros mineros de Lota,  
...Coronel, Penco, etc., dejando  
...realizados todos los preparati-  
...vos para el gran recibimiento  
...que le tributará la provincia al  
...candidato presidencial de cen-  
...tro-izquierda, don Pedro Enri-  
...que Alfonso, quien la visitará  
...acompañándolo, como integran-  
...te de la comitiva, el senador fa-  
...langista don Eduardo Frei.

## DIRIGENTES DE LA FALANGE A PROVINCIAS

En el curso de la semana pró-  
...xima se dirigirán a visitar en  
...gira electoral, diversas provin-  
...cias, miembros de la Falange  
...Nacional, para activar al máxi-  
...mo los trabajos de la candi-  
...datura presidencial de don Pedro  
...Enrique Alfonso.

El vicepresidente nacional de

la Falange, señor Javier Laza-  
...rrigue, visitará Tarapacá; don  
...José Isla, se dirigirá a O'Hig-  
...gins; don Luis Hewstone a la  
...Isla de Chile; don Jaime Con-  
...cha, a Linares; don Nardiso Iru-  
...reta visitará Osorno, Valdivia y  
...Llanquihue.

## PROGRAMA RADIAL

Por intermedio de los dirigen-  
...tes sindicales señores Gonzalo  
...Latorre y Rafael Romero, el De-  
...partamento Nacional de la Fa-  
...lange, ha lanzado al aire una  
...audiencia denominada "Y Chile  
...dijo presente" que se transmi-  
...te los días lunes, miércoles y  
...viernes, de 13.15 a 13.30 horas,  
...por CB 114, Radio Corporación  
...Chilena de Broadcasting, un  
...programa está dedicado a ha-  
...cer resaltar las condiciones de  
...estadista del candidato de cen-  
...tro-izquierda señor Pedro Enri-  
...que Alfonso, a la vez que a  
...reseñar la importante labor de  
...los partidos de la combinación  
...política que le apoya.

## Comando Femenino de Alfonso en Valparaíso

Bajo la presidencia honoraria  
...de la señora Teresa Boyé de  
...Molina, quedó constituido en  
...Valparaíso, el Comando Provin-  
...cial Femenino de los partidos  
...de centro-izquierda.

Este comando quedó integra-  
...do de la siguiente forma: vice-  
...presidenta, honoraria, señora  
...Bertina Corvalán de Leyton;  
...presidenta, Marta Vergara Vil-  
...ches, radical; vicepresidenta, se-  
...ñorita Teresa Castro, falangista;  
...secretaria general, señora  
...Isabel Riquelme de Nazar, radica-  
...l; secretaria de prensa, seño-  
...ra Carmen Castro de Maturana,  
...socialista; secretaria de propa-  
...ganda, señora Custodia Saa de  
...Gallardo, democrática; tesorera,  
...señora Romelia Tellería de Ba-

vo directorio de este centro lo integran las siguientes damas: presiden-  
...ta, señora Martha W. de Depis; primera vice, señora Teguiada de  
...Rojas; segunda vice, señora Elba de García; tesorera, señora Berta de  
...Alvarez; prosecretaria, señorita Zola Vazquez; secretaria de actas, seño-  
...ra Nora de Miranda; secretaria de correspondencia, señorita Inés Cortés  
...Carrizo; secretarias de bienestar, señoritas Rosa Alvarez y Blanca Ze-  
...peda; y relacionadora femenina, señora Sara de Marzal.

ASAMBLEA RADICAL DE MELIPILLA.— En una brillante ce-  
...remonia se llevó a efecto la transmisión del mando al nuevo direc-  
...torio de esta Asamblea, con asistencia del diputado señor Raúl Branes  
...Farmer y de consejeros nacionales, dirigentes del partido y presiden-  
...tes de las asambleas de las comunas vecinas. Componen la nueva  
...mesa directiva las siguientes personas: Presidente, señor Enrique Oyar-  
...zún Lara; vicepresidente, señores Roberto Dorel del C. y Hernán Bre-  
...via V.; secretario general, señor Jaime Gómez García; tesore-  
...ro, señor Manuel Torres H.; secretario de actas, señor Luis Abumada Avalos;  
...secretario de bienestar, señor Manuel Díaz Gómez; delegada femeni-  
...na, señora Mercedes Santana Solomayor; secretario sindical, señor  
...Octavio Galligullio Meneses.

DIRECTOR GENERAL POR EL CUARTO DISTRITO DEMOCRÁ-  
...TICO.— En la elección de director general por el Cuarto Distrito de  
...Santiago del Partido Democrático de Chile, ante la Junta Ejecutiva y  
...que comprende las Asambleas de Cartagena, San Antonio, Melipilla,  
...El Monte, San Bernardo y Buin, fue elegido el señor Armando Tobías  
...García. El resultado de la elección fue muy bien recibido y el señor  
...Tobías muy cumplimentado por su triunfo.

COMANDO UNIDO ALFONSISTA DE SAN FRANCISCO DE MOS-  
...TAZAL.— Integran este comando representantes de todos los parti-  
...dos que forman la combinación de centro-izquierda, en la siguiente  
...forma: Presidente, señor Gmo. Gutiérrez Frede, radical; primer vice,  
...señor Florido Cruz, conservador; segundo vice, señor Julio Allende,  
...radical; secretario general, señor Rolando Cubillos, conservador; se-  
...cretario de bienestar, señores Ricardo Palma O., radical, y Daniel Cordero,  
...conservador; directores, señores Pdo. Carreño, Alfredo Vera, Víctor Díaz,  
...Héctor Barera, Enrique González y Eduardo Rojas.

COMITE RADICAL PRO CANDIDATURA ALFONSO, DE TUCU-  
...PEL.— El comité que tiene a su cargo los trabajos de la candidatura  
...del señor Alfonso, en esta localidad lo integran los siguientes miem-  
...bros: Presidente, Hernán Cerda; secretario, Arturo Lobos; tesore-  
...ro, Ricardo Prieto; secretario de organización y propaganda, Humberto Man-  
...guerra; secretario de prensa, Sergio Salgado H.; directores, Eugenio  
...Silva M., Clemente Mosquera, Emilio Jara, Aurelio Cid, Manuel Gu-  
...tiérrez y Tranquillino Gutiérrez.

# AQUÍ...

**POBLACION FERNANDEZ ALBANO SITIOS** URBANIZADOS

con calles de concreto, energía eléctrica, agua potable  
Servidos por 7 líneas de movilización por lo tanto CERCA  
de su fábrica, CERCA de su industria, CERCA del centro  
comercial  
Encarguenos hoy mismo la reserva de su sitio.  
Lo atenderemos gustosos en Sección Parcelaciones 2.º Piso.

**ATENCION EN EL TERRENO**

Sábado, de 3 a 6 P. M. — Domingo, de 10 a 12.30 y de 3 a 6 P. M.

**CARLOS OSSANDON G.**  
Nueva York 25 - Sección Parcelaciones

SON SITIOS OSSANDON

PUBLICIDAD INTERAMERICANA

# B.O.A.C.

RETIBUYE LA PREFERENCIA DE LOS VIAJEROS

inaugurando en JUNIO próximo su  
SEGUNDO SERVICIO directo a

## EUROPA

**SALIDAS de SANTIAGO:**  
**MIERCOLES y DOMINGOS a las 15.30 horas**  
Para: BUENOS AIRES • MONTEVIDEO • RIO DE JANEIRO  
RECIFE • DAKAR • MADRID y LONDRES

Conexiones inmediatas para: París • Ginebra • Frankfurt • Roma • y a todas partes del mundo

**IMPORTANTE**  
La correspondencia vía B. O. A. C. a Europa  
e intermedios deberá despacharse en las ofi-  
nas de Correos los MARTES y SABADO de ca-  
da semana, hasta las 24 horas. Certificados  
hasta las 20 horas, a contar del martes  
3 de junio

**VUELE POR B.O.A.C.**  
porque BRITISH, lo atiende volando... y mejor

Consulte a B.O.A.C. en Santiago, calle Mac Iver 230, teléfonos 31389-34302-34516  
y en las Agencias de Viajes











## SEGUNDO MES DE CONSECUTIVAS Y-EXITOSAS ACTUACIONES ESTA CUMPLIENDO EN LA SALA VIOLIN GITANO LA EXTRAORDINARIA SANDRA

Estamos en condiciones de informar que la sensacional y atractiva bailarina de danzas misteriosas y sugestivas, SANDRA, ha iniciado en las reuniones sociales nocturnas del Violín Gitano, su segundo mes de actuaciones y de brillantes interpretaciones de temas que han revolucionado el ambiente nocturno de nuestra capital. En efecto, durante los días de debut, dio a conocer con singular acierto, su fantástica versión de "La bella y la bestia", luego estrenó "La Danza de Melitofeles" junto con el "Embudo del trópico", y finalmente, ha dado a conocer su revolucionaria danza de "La Diosa y el Galán", que se ha mantenido con extraordinario éxito en sus personales interpretaciones, llegando a ser algo sencillamente sensacional, a tal extremo que la

elegante sala se ha hecho estrecha para contener la avalancha de público que se interesa por presenciar la actuación de esta artista. Sandra, es artista "exclusiva" del Violín Gitano, no pudiendo presentarse en ninguna otra sala o teatro de la capital. En estas extraordinarias veladas nocturnas, comparten honores junto a Sandra, la cautivante estrella de la canción francesa, Rosa Sessman; el popularísimo Trío Moreno con sus salerosas canciones españolas, y el singular dúo Rey-Silva, exponentes de la canción chilena. Tanto el aperitivo como las reuniones sociales nocturnas del Violín Gitano, son amenizadas por la orquesta de Lorenzo D'Acosta y el conjunto rítmico de Pablo Old, dentro de un marco agradable y distinguido.

## OLGA DONOSO, EN FILM "MUJERES SIN MANANA"

Leticia Palma, Carmen Montiel, Rebeca Turbide, Andrea Palma, Conchita Carrasco, Manolo Fábregas, Carlos Corra y Andrés Soler, son las figuras de mayor relieve en la producción de Mier y Brooks, que Pach presentará en el cine Santiago con el título de "Mujeres sin mañana", que ha sido dirigida por nuestro compatriota Tito Davison, para quien la prensa de México ha tenido excelentes comentarios. Olga Donoso, cotizada actriz humorística chilena se luce en varias escenas de la película y Eva Garza canta el tema de José Bohr, "Recuerdas aquella noche".

## Tema de suspense en "El hijo del doctor Jekyll"

La producción filmica del sello Columbia, "El hijo del doctor Jekyll", se estrenará el martes en el Teatro María. Es una cinta de suspense que relata las aventuras que vive el personaje que caracteriza al hijo del famoso médico descubridor de un filtro que lo transformaba en una bestia feroz. Louis Hayward tiene a su cargo el rol protagonista, secundado por Judy Lawrence.

## PROGRAMA EN ESPAÑOL EN DOS SALAS DE CINE

Maria Antonieta Pons es la actriz principal del film mexicano "Pina Madura". "Carcel de mujeres", con Nereida Montiel, Miroslava y un buen elenco es el complemento del programa doble en español, que se presentará desde el martes los cines Baquedano y Carrera.

## "PASION MOSCOVITA", SE ANUNCIA EN EL BANDERA

En breve se exhibirá en el Teatro Bandera "Pasión moscovita", película que se inspira en una de las más célebres novelas de Tolstói, y que ofrece la doble personalidad de un príncipe que abandonó el brillante escenario de la Corte Imperial de Rusia, para convertirse en el padre Sergio. Pero hasta el desierto llegó la imagen de la mujer amada, y tuvo que volver al mundo, provocando así un drama ápero y amargo. La producción pertenece al Sello Leo Film.

## FAJAS MODELADORAS "Gaceta"

transforman cuerpos más delgados en la silueta de la actual moda. Gran comodidad y duración. Precios bajos. Gran especialidad en cuerpos difíciles. FAJAS DE ELASTICO NYLON. PUENTE 559. Piso 2. lado Correo Central.

## COMPRO JOYAS

Brillantes oro, platino, plaia. Supero toda oferta. MONEDA 808



ENSAYAN "THE MOON IS BLUE". — Con mucho entusiasmo está preparando el "Little Theatre Group", el estreno de la comedia "THE MOON IS BLUE", de Hugh Herbert, que presentará en inglés el lunes en el Teatro María. En esta escena, captada durante un ensayo de esta chispeante comedia de gran éxito en Nueva York, aparecen André Sparks, David Mougge y Stanley Burke, que tienen a su cargo los papeles principales.

## ANIMADO ESPECTACULO EN BOITE "TAP-ROOM"

En el Tap-Room se está presentando, bajo la dirección artística de Mario Subiabre, un buen espectáculo con la intervención de "Les Francy", patinadores de fama mundial; la vedette y cantante brasileña, Divar de Oliveira Juniors; el dúo internacional de los hermanos Silva; la folklorista chilena Georgina Robles, con el marco musical de las orquestas que dirige Osvaldo Silva.

## MARTES CONTINENTAL

**¡TEMPESTADES EN EL MAR!**  
**¡TORMENTAS EN LAS ALMAS!**

**CRIMINAL A BORDO**

Profagonizada por Shelley WINTERS, Richard CONTE, Stephen McNALLY, Charles BICKFORD, Alex NICOL, John MCINTIRE.

Guión de ERNEST K. GANN • Dirigida por GEORGE SHERMAN  
Producida por AARON ROSENBERG • PELICULA UNIVERSAL-INTERNATIONAL

## "CUIDE A SU MARIDO", ES UN BUEN FILM MEXICANO

Una divertida comedia estrenará el sello Pel Mex, interpretada por cuatro estrellas de gran popularidad del cine de habla castellana. Se trata de Leonor Anna, Hilda Sour, aplaudida actriz chilena; Miroslava y el actor Fernando Soler.

## FESTIVAL DE DANZAS DE INES PIZARRO: EL LUNES

La coreógrafa chilena, que ha recorrido diversas capitales del Continente, como solista y formando en los primeros cuadros de ballets de renombre internacional, Inés Pizarro Carnhoff, se presentará nuevamente ante el público de nuestra capital en un festival de danzas, el lunes próximo en el Teatro Municipal, a las 18.30 horas. Comprende su programa temático, una selección de Mozart, Debussy, Stravinsky, Rimski Korsakoff, Tchaikowski. Especialmente merece destacar el ballet "La danza macabra" de Debussy.

## "Tambores apaches", pasa al ecran del Cinelandia

"Tambores apaches", film en tecnicolor, de aventuras, se repone en el rotativo Cinelandia, a contar del lunes próximo, en funciones continuadas, desde las 10 a 24 horas.

## MODAS "Claramy"

OFRECE A 12 MESES PLAZO. MODELOS EXCLUSIVOS. SABADO ABIERTO TODO EL DIA. MERCED 788. FONO 33482.

## HOY teatro IMPERIO

COMPANIA LEGUIA-CORDOBA

12 HORAS DE RISA GARANTIZADAS

POP LUCHO CORDOBA

**"MI TIA DE MOSCU"**

DEL FESTIVO ESCRITOR FRANCIS ARDUL PRAXI

¡LUCHO CORDOBA DE GRAN DUCHESA RUSA!

## "Maddalena" el cómico más grande de Europa, hará su debut en los espectáculos del "Cine"

Sin duda alguna, uno de los números artísticos más cotizados de Europa es el cómico italiano Maddalena, de resonantes centros artísticos de Italia, Francia, Inglaterra, Italia y otros importantes países europeos. Ahora, contratado especialmente por Goyescas, se presentará en esta casa, en la que, estamos seguros, será la grama de fama.

**Vogue**

CALZADO FINO hecho enteramente a mano. Diseños de última novedad.

MERCED 386 FONO: 30511

**METRO-DAN**

MAÑANA A LAS 11 AM. Matinal PARA NIÑOS GRANDES

CORTOS EDUCATIVOS DIBUJOS EN COLORES SERIALES DE ACCION

Mezcla Goldwyn Mayes

## Quiere estar alegre todo el día

**LOCURAS, TIROS**

LUNES

ESTRENO EXCLUSIVO EN CH

Martes **SAN LUCIA** MATINEE-TARDE Y NOCHE

"EL HIJO DEL DR. JEKYLL"

REVIVENDO AL MONSTRUO PARA DESTROYER LA FATAL LEY NDA

LOUIS HAYWARD and LAWRENCE KNOX (THE SON OF DR. JEKYLL) SOLO MAYORIS.

HOY **T. MARU** HUERFANOS 786-ROT. 11 a 24 HORAS

**"Me Condena La Conciencia"**

El emocionante drama RKO de un calavera que lucha ante un jurado por su vida!

**TEATRO EXPERIMENTAL U. DE CHILE**

**LA PROFESION DE LA SEÑORA WARREN**

HOY Y MAÑANA A LAS 18.45 HORAS EN PUNTO

**TEATRO MUNICIPAL**

**Goyescas Hoy**

EN LAS HORAS DEL DIA Y NOCHE. presenta EL SHOW DE LAS ESTRELLAS!

**PEPE LUCENA** INTERPRETE DEL CANTO ESPAÑOL

**THELMA WILLIAMS** PRODIGIOS DE RAPIDEZ MENTAL.

**GLADIA BLAZQUEZ** ALMA Y VOZ DE ESPARA

**MANOLO GONZALEZ** EL HUMORISTA INIMITABLE

**Los Indios Tabajaras**

**Pronto DEBUT! MADDALENA** EL MAS GRANDE COMICO DE EUROPA.

## GUIA DEL ESPECTADOR

LOS NUMEROS ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN AL DEL TELEFONO.

## TEATROS

DIEZ DE JULIO (31330). — 19 y 22 horas: Compañía de Espectáculos Bursales.

IMPERIO (32627). — 18.30 y 22 horas: Compañía Comedias Leguía-Córdoba: "Mi tía de Moscú".

MUNICIPAL (31407). — A las 18.45 horas: Teatro Experimental de la Universidad de Chile: "La profesión de la señora Warren".

## CINES

ALAMEDA (91254). — Rotativo desde las 14 horas: Pandora, El pacto silencioso, y serial.

ALCAZAR (80132). — Vermouth y noche: El hombre de bronce.

ALMAGRO (83425). — Rotativo desde las 14 horas: Ustedes los ricos y Pecado.

AMERICA (92443). — Rotativo desde las 14 horas: Rodolfo Valentino, Corazón salvaje y Muerte en vida.

AUDITORIUM (94588). — Matinee, vermuth y noche: Sospecha.

CONTINENTAL (60735). — Matinée, vermuth y noche: El pendiente.

CHILE (60738). — Rotativo desde las 14 horas: Corazón salvaje, El castillo del oro, Los Aguiluchos y Mercaderes de la muerte.

CARRERA (60683). — Rotativo desde las 14 horas: Por amor también se muere. En la palma de la mano.

CAUDOLICAN (83912). — Vermuth y noche: Cuadrilla bafa de toros: Los Toreros Bombas.

CENTRAL (33558). — Matinée, vermuth y noche: Crías de Baratas.

CERVANTES (88589). — Matinée, vermuth y noche: De amor también se muere.

BANDERA (89111). — Matinée, vermuth y noche: Oliverio Twist.

BAQUEDANO (65050). — Matinée, vermuth y noche: En la palma de la mano y Por amor también se muere.

BLANCO ENCALADA (91787). — Rotativo desde las 14 horas: El negro que tenía el alma blanca, Rodolfo Valentino, y serial.

BOLIVAR (35376). — Rotativo desde las 14 horas: Mañana es otro día. Al son del mambó y La marquesa del barrio.

BHABH (80380). — Tarde y noche: Padres delincuentes y Muerte en vida.

CAPITUL (80381). — Rotativo desde las 14 horas: Trotacalles, Sangre y marfil, Aguiluchos y Deseo de amar.

COLON (80375). — Rotativo desde las 14 horas: Intriga en Damasco. Huellas de sangre, Caravana de valientes, y serial.

COLON (80377). — Rotativo desde las 14 horas: Rodolfo Valentino, El negro que tenía el alma blanca y Caravana de valientes.

COMINO (80375). — Rotativo desde las 14 horas: Duelo al sol, Cazadores de cabesas y Ciclotras del recuerdo.

DANTE (49439). — Matinée, vermuth y noche: Caravana de mujeres y Agregados.

DELICIAS (91941). — Rotativo desde las 14 horas: Muerte en vida, Rumbos y Yo reto a la muerte.

DIANA (85768). — Rotativo desde las 14 horas: El gallardo aventurero, Casado y con dos suagras y Cuando los mundos chocan.

DIRECCION (83778). — Rotativo desde las 14 horas: Odio que rue amor, Fórtale bien, y Agregados.

EL GOLF (488 y 257). — Vermuth y noche: El hombre de bronce.

EMERALDA (84993). — Rotativo desde las 14 horas: Una boda escandalosa, Québec, Boda real e Intriga en Damasco.

FLORIDA (34289). — Matinée, vermuth y noche: El hombre de bronce.

HOLLYWOOD (42389). — Rotativo desde las 14 horas: Yo reto a la muerte, Bravos del sol y Camino vedado.

IDEAL CINEMA (82188). — Rotativo desde las 14 horas: Una boda escandalosa, Québec, Boda real e Intriga en Damasco.

IMPERIAL (51112). — Rotativo desde las 14 horas: Cuando los mundos chocan, Rumbos y Bravos del sol.

IRIS (80378). — Rotativo desde las 14 horas: Magnolia, Agente S-23 y Agregados.

INDEPENDENCIA (62702). — Rotativo desde las 14 horas: La vanguardia, Colinas escabrosas y Devoción inextinguible.

ITALIA (41883). — Rotativo desde las 14 horas: El negro que tenía el alma blanca y Devoción inextinguible.

LO OVALLE (257). — La Cisterna. Rotativo desde las 14 horas: Al son del mambó, Fiesta violenta y El castillo del oro.

LO FRANCO (92705). — Rotativo desde las 14 horas: Tres novelas de la vida, Aguiluchos del porvenir y Caravana de valientes.

LIBERTAD (86201). — Rotativo desde las 14 horas: Ustedes los ricos y Agregados.

LUX (8130). — Rotativo desde las 14 horas: Dos semanas de amor y Agregados.

MANUEL RODRIGUEZ (88588). — Rotativo desde las 14 horas: El gran caruso, La muerte, Québec, Intriga en Damasco, y serial.

MAJESTIC (60121). — Rotativo desde las 14 horas: Cuando los mundos chocan y Tres novelas de la vida.

MINERVA (91641). — Rotativo desde las 14 horas: El gran caruso, La vanguardia, Camino vedado, y serial.

OPERA (30178). — Rotativo desde las 14 horas: Extraño convenio y Agregados.

ORIENTE (41345). — Vermuth y noche: Cyrano de Bergerac.

METRO (83361). — Matinée, vermuth y noche: Caravana de mujeres.

MIAMI (88515). — Rotativo desde las 14 horas: Recuerdos de Walt Disney.

MARCONI (42867). — Rotativo desde las 14 horas: Magnolia y Agente S-23.

MIRAFLORES (39989). — Rotativo desde las 14 horas: Boda real y Renacimiento.

MONUMENTAL (91555). — Rotativo desde las 14 horas: Hijas del arroyo, Caravana de valientes y Huellas de sangre.

NACIONAL (93568). — Rotativo desde las 14 horas: Los enredos de una gallega, Hijas del arroyo, Caravana de valientes y serial.

NORMANDIE (87749). — Matinée, vermuth y noche: El velo azul y Montecarlo.

NOVEDADES (94954). — Rotativo desde las 14 horas: Tres novelas de la vida, Trotacalles y Yo reto a la muerte.

TURO (43192). — Rotativo desde las 14 horas: Alma brava, Sangre y marfil, Mañana es otro día, y serial.

OPERA (30178). — Rotativo desde las 14 horas: Extraño convenio y Agregados.

ORIENTE (41345). — Vermuth y noche: Cyrano de Bergerac.

## COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS

EL MEJOR TEATRO DE AMERICA

LOS MEJORES PROGRAMAS LAS MEJORES

TEMPERATURA REGULADA

"DAVID Y BETSA"

REAL SANTIAGO

FONO 65535

LA VIRGEN GITANA (Mayores)

VICTORIA

Horario del 19 al 25 de mayo: 1.30, 5.15, 7.15 y 9.15

Con el estreno "AMBICIONES QUE MATAN"

(Mayores) por MONTGOMERY CLIFT.



**Concierto sinfónico**  
matinal habrá mañana  
Mañana a las 11 horas tendrá lugar el concierto sinfónico matinal, dirigido por el maestro Víctor de la Serna, con la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile. El programa será el siguiente: Cuarta Sinfonía de Beethoven y Concierto para piano de Liszt.

## GRANDES Y CHICOS SE DIVIERTEN A LA HORA DEL TE EN EL VIOLIN GITANO EN SU ALEGRE Y EXTRAORDINARIO ESPECTACULO ARTISTICO

### MUSICA Y CANCIONES ALE-GRAN LAS TARDES DEL ELE-GANTE SALON

Las delicias de grandes y chicos está efectuando, a la hora del té, en la elegante sala del Violín Gitano, el famoso presidiario de vasta popularidad en los escenarios de América, el Profesor Cáster, quien realiza un festivo espectáculo que agrada a grandes y chicos con singular entusiasmo. Asimismo, luce su gracia, señorío y todo el salero de las canciones españolas el popularísimo Trio Moreno; la cautivante estrella de la canción francesa, Rya Sosman, y las alegres y festivas canciones del folklore chileno que realiza el notable dúo Rey-Silva, excelentes cultores de nuestras canciones, dentro de un ambiente grato, familiar y distinguido en un marco de elegancia que ofrece la elegante boiserie del Violín Gitano en sus espectáculos apropiados para mayores y menores, a la hora del



El Trio Moreno, gracia y señorío de la canción española, que actúa a la hora del té y noche en el Violín Gitano

## "VIAJE INTERRUPTIDO" ESTRENARA CINE REAL

El film "Viaje Interrumpido", producción de London Films, que distribuye en Chile Grandes Películas, provoca una tensión que solamente viene a terminarse con el inesperado desenlace de su trama. Dentro de un tema que tiene aspectos policíacos, esta cinta muestra la lucha entre el amor y la pasión, y en cuya tormenta interior toman parte el destino y la conciencia.

### "MI TIA DE MOSCU", UN EXITO DE CIA. CORDOBA

Lucho Córdoba, creador de tipos y personajes, ha obtenido un nuevo éxito con la divertida comedia del autor francés Raoul Prax, "Mi tía de Moscú" (J.P.), en la cual encarna a una "gran dueña rusa".

"Mi tía de Moscú", va nuevamente hoy en ambas funciones en el teatro Imperio.

**En obra de teatro**  
matinal, que va mañana  
Mañana a las 11 horas tendrá lugar el concierto sinfónico matinal, dirigido por el maestro Víctor de la Serna, con la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile. El programa será el siguiente: Cuarta Sinfonía de Beethoven y Concierto para piano de Liszt.

## "Criminal a bordo" va al Continental

Shelley Winters, que acaba de triunfar en "Ambiciones que matan", logra un éxito en la producción de Universal "Criminal a bordo". En el reparto: Richard Conte, Stephen Mac Nally, Charles Bickford, Alex Nicol y John McIntire.

## "CARAVANA DE MUJERES" ES EXITO EN DOS CINES

"Caravana de mujeres", cinta Metro-Goldwyn-Mayer, cumple hoy su cuarto día de éxito en la cartelera de los cines Metro y Dante.

## "La profesión de la señora Warren", hoy en Teatro Municipal

El grupo de Extensión Teatral del Teatro Experimental de la Universidad de Chile, regresó ayer de su gira a Los Cipreses, lugar en que permaneció los días 21 y 22, presentando obras de Daniel Barro Grez y Antón Chejov, especialmente para los empleados y obreros de la ENDESA, que allí tiene una de las principales plantas en formación.

**GUANTES**  
CINTURONES  
FANTASIA Y SENCILLOS  
Fabrica  
**REX**  
SAN ANTONIO 470  
Deje el trabajo y venga a comprar sus guantes y cintos

## "CYRANO DE BERGERAC" TRIUNFA EN EL CENTRAL

Pocas veces una película había logrado alcanzar mayor éxito en sus primeros días de exhibición que "Cyrano de Bergerac", la obra cinematográfica de Stanley Kramer distribuida por Artistas Unidos, que está exhibiendo el teatro Central.

## "Su vida tenebrosa" estrenará cine York

Columbia Pictures presentará en el teatro York, a Helen Walker y a William Parker, en la producción de "Su vida tenebrosa", que puede considerarse como una de esas trágicas historias donde el amor juega el papel principal. Va a esa sala la semana próxima, en calidad de estreno absoluto.

## TEATRO PARA LOS NIÑOS MAÑANA EN EL SANTIAGO

Mañana a las 11 de la mañana, la Compañía de Cuentos Infantiles de Teresa Venegas y José Perla, estrenará en el Teatro Santiago, la comedia de José Perla, "El gato con botas y Pinocho salvan a Capuchita", cuento de fantasía y aventuras, para los niños de todas las edades.

**PIEZA**  
INDEPENDIENTE  
Con baño exclusivo, en barrio Búho-M. Claro, arriendo en  
**\$ 1.000**  
LUIS BARROS VALDES  
840 - TELEFONO 40562

## Trabajos de ayer en ambos hipódromos CLUB HIPICO HIPODROMO CHILE

**PISTA DE ARENA**  
CERDAN, con O. Saavedra, pasó 1.400 metros en 1.30 tres quintos.  
LIBERTY, con R. Madariaga, pasó a la mano del Chile, 1.000 en 1.24.  
D. LAND, con O. Saavedra, pasó 1.400, a voluntad, en 1.37 2/5.  
LICENCIADO, montado por J. Orellana, pasó 700 en 43 3/5.  
RELAMPAGO, con R. Cornejo, pasó 700 metros en 45.  
INTENCION, montado por O. Olivares, pasó 700 en 45 3/5.  
PATIN, montado por P. Alquinta, pasó 700 metros en 46.  
MANDERLEY, con O. Saavedra, pasó 1.000 metros en 1.15.  
AL CARHERON, con O. Saavedra, pasó 500 metros en 31.  
COPADA, con E. Salas, pasó 500 metros en 31 2/5.  
MEMO, con R. Cifuentes y FIGURANTE, O. Saavedra, pasaron 1.000 en 1.6 iguales.  
ABEJORRO, montado por R. Parada, pasó 600 metros en 38.  
BULUTAO, montado por aprendiz, pasó 700 metros en 31.  
VASCO, montado por V. Valenzuela, pasó 800 metros en 31.  
LA POLLITA, montada por J. Guajardo, pasó 600 mts. en 37 3/5.  
LORD FALMA, montado por L. G. Contreras, pasó 700 metros en 46.  
LINDOR, con V. Valenzuela, pasó 700 metros en 45 un quinto.  
JACUMAZO, montado por M. F. Silva, pasó 800 metros en 32.  
AMERICANA, con M. O. Bravo, pasó 400 mts. en 23 dos quintos.  
BOLITO, con L. G. Contreras, pasó 600 en 38 2/5; repitió en 37 3/5.  
DON CONRADO, montado por B. Moreira, pasó 600 metros en 37 3/5.  
FRONTEZ COTANO, montado por G. Silva, pasó 600 en 30 3/5.  
UNIFORME, con R. Cornejo, pasó sin apuro, 500 metros en 33.  
ADVERTENCIA, con L. G. Contreras, pasó 400 metros en 25.  
LIBARDONES, con V. González, y UFANO, L. Carrasco, pasaron 1.000 en 1.4 3/5; ganó el primero por varios cuerpos.  
LALLA ROCK, con R. Valenzuela, pasó 700 metros en 45 3/5.  
FELS, con V. González, pasó 700 en 45.  
FANTASME, con A. Tapia, pasó 700 metros en 44 dos quintos.  
GUACA, montada por L. Espinoza, pasó 500 metros en 32.  
EL MARIPO, con E. Muñoz, pasó 1.000 metros en 1.6 1/5.  
MARETZO, con R. Aguilar, y DORMILONA, aprendiz, pasaron 600 en 32; iguales.  
YATAGAN, con V. Valenzuela, pasó 1.000 metros en 1.8.  
SAL SIFI, con R. Cornejo, 600 en 38.  
ABOLINSEQUI, con J. Espinoza, y BONITO DIA, V. González, pasaron 500 en 31; iguales.  
GILAM, con G. Silva, pasó 1.000 metros en 1.6 dos quintos.

**PISTA DE ARENA DE SUBIDA**  
BROMURO, con J. Aguilera, 400 metros en 28 2/5; repitió 600 en 39.  
SANTA ROSA, con V. Alvear, 200 metros en 12 2/5; repitió 400 en 25.  
CARLOS MANUEL, con aprendiz, 400 metros en 24, de bajada.  
INSOLITO, montado por R. Castillo, 600 metros en 28 2/5.  
INCAQUASI, con Manuel Quezada, 400 metros en 24 1/5, de bajada.  
MAHIMAN, con R. Ledesma, 200 metros en 12 2/5; repitió igual.  
FLORADA, con Manuel Quezada, 500 metros en 31 3/5, a voluntad.  
TEA, con aprendiz, pasó 400 metros en 25, a voluntad.  
OVIEDO, montado por Ig. Núñez, pasó 700 metros en 44, de bajada.  
FURA SUERTE, con A. Díaz, pasó 300 en 32.  
FLORIANAPOLIS, con Luis Pérez, pasó 600 metros en 35.  
TENGO, montado por R. Ledesma, pasó 1.000 metros en 1.8 2/5.  
VELLOCITO, montado por G. Sepúlveda, pasó 500 mts. en 31 2/5.  
SINGOU, montado por V. Alvear, pasó 400 metros en 24 4/5.  
ROYAUTE, con Luis Pérez, pasó 1.000 metros en 1.6 tres quintos.  
PALATINO, montado por R. Silva, pasó 500 metros en 31 4/5.  
AGHATA, montada por O. Retamal, pasó 500 metros en 31.  
VAQUERITO, con Julio González, pasó 600 metros en 38.  
MOMON, montado por Ig. Núñez, pasó 800 metros en 33 3/5.  
JABALINA, con J. Aguilera, pasó 400 en 28.  
DUSTY, con R. Contreras, 500 en 32.  
MOLOTOV, montado por Julio González, pasó 500 metros en 32.  
SAND TRICK, con aprendiz, pasó 400 metros en 23 dos quintos.  
QUINCHA, con O. Olivares, pasó 500 metros en 31 dos quintos.  
JOHN KEEPE, con aprendiz, pasó 500 metros en 38, a voluntad.  
HARRY, con Julio González, pasó 600 metros en 38 dos quintos.  
ORDAN, con O. Olivares, pasó 500 metros en 31 tres quintos.  
FOGON, con L. Valencia, pasó 600 metros en 37 cuatro quintos.  
RIO NEGRO, con Julio González, pasó 800 metros en 32 2/5.  
CROLO, montado por O. Olivares, pasó 800 metros en 32 3/5.  
URUGUAY, montado por J. Arriagada, pasó 500 metros en 31.  
PETER FLOWER, con J. Sánchez, pasó 600 metros en 38.  
SEA LIFE, con E. Muñoz, pasó 500 en 31.

**T. MUNICIPAL** Danzas por **Lunes a las 7**  
**INES PIZARRO**  
ELBIO COSENTINO Y BETTY ALCALDE  
Y LOS BAILARINES ESPAÑOLES  
**GLORIA Y ANTONIO**  
Obras de MOZART, BRAHMS, ALBENIZ, FALLA, DEBUSSY Y MILHAUD  
Pianistas: ELIANA VALLE y ELVIRA SAIR

**Plano**  
2-4-6-45-9-45 HORAS  
**"POMPEYA... la Ciudad del Pecado"**  
MAYORES Y MENORES  
GEORGE MARCHAL  
MICHELLE PRESLE  
MARCEL HERRAND  
MAESTRAL DIRECCION DE Marcel L'Herbier  
AL LUGAR DE LA HISTORIA  
2ª SEMANA TRIUNFAL!

**Arlene Dahl** en una cinta que exhibirán en el City  
M-G-M presenta a David Brian en el teatro City, en la producción de suspense e intriga "Su último baile". Es la tumultuosa existencia de un jugador que no sólo dejó las cartas sobre el tapete, sino también su corazón primero, y por último, la propia existencia. Arlene Dahl, figura en el reparto de este film.

**ALONSO OVALLE**  
1068  
COMPLETO \$1.300-  
\$3.250-W.C.  
SILENCIOSO COMPLETO  
**LAPICERAS y BOLILLA**  
Cabot  
ESCRIBEN MAS Y MEJOR

**RELOJERIA Y JOYERIA ITALIANA**  
ALAMEDA 982, FONO 80474  
**RELOJES SUIZOS**  
MODELOS EXCLUSIVOS  
en relojes pulseras oro 18 Kts.  
Variado surtido en joyas finas.  
COMPOSTURAS GARANTIZADAS  
POR TECNICO SUIZO  
FACILIDADES SIN RECARGO  
SOLICITE UN CREDITO

**CINCO CONSEJOS PARA EL C. HIPICO**  
Un buen apunte. LIBARDONES, con V. González, pasó 1.000 en 1.4 2/5.  
Una ganadora indicada: LE JONGLEUR.  
Una doblosa a ganador: LE JONGLEUR y CORI.  
Una tripleta a placé: PALMADITA, LE JONGLEUR y CORI.  
Uno para cobrar en la última: BARBARA.

**CINCO CONSEJOS PARA EL H. CHILE**  
1) Un buen apunte en la semana, FOGON, montado por L. Valencia, pasó 600 metros en 37 3/5.  
2) Un ganador indicado: AGADIR.  
3) Una doblosa a ganador: AGADIR-VOLTAIRE.  
4) Una tripleta a placé: POLLITO, PILASTRA y MENTIRICO.  
5) Uno para cobrar en la última: HEIDELBERG.

**QUIERE UD. UN DATO "GIMENO" VENDE BARATO**  
SAN PABLO 3098

**CASA Morgan**  
TELEFONO 60901

**LOS MEJORES AUTOS A LOS MAS BAJOS PRECIOS**  
Chevrolet ..... 1952  
Cadillac ..... 1950  
Oldsmobile ..... 1951  
Oldsmobile ..... 1949  
Chevrolet ..... 1951  
Chevrolet ..... 1950  
Chevrolet ..... 1949  
Chevrolet ..... 1947  
Chevrolet ..... 1941  
Ford ..... 1951  
Ford ..... 1946  
Ford ..... 1941  
Renault ..... 1947  
Peugeot ..... 1947  
De Soto ..... 1947  
De Soto ..... 1948  
Nash ..... 1947  
Vauxhall ..... 1950  
6 - 10 - 15 MESES  
En exposición, revisados y garantizados  
**NATANIEL 102**  
ESQUINA DE ALONSO OVALLE

**INTENDENCIA DE SANTIAGO**  
Expropiación de terrenos con motivo de la construcción de las obras de regularización de la calle Gálvez y de los perjuicios inherentes a su ejecución.  
Clarinda Escudero de Garmuri, Nacional 650 al N.º 654 ..... \$ 1.299.595.-  
Para reclamar judicialmente de este avalúo hay un plazo de 20 días contados después de la última publicación.  
RAFAEL PACHECO SIX.

**COOPERATIVA DE HUERTOS Y JARDINES FAMILIARES "MALAQUIAS CONCHA"**  
Por acuerdo del Directorio, se cita a junta general extraordinaria de socios para el domingo 25 del presente en el Teatro Delicias, ubicado en la Alameda "Bernardo O'Higgins" esquina San Alfonso, a las 9.30 horas, en primera sesión y a las 10 horas en segunda sesión con el número que asiste.  
1.º Aprobación de la Memoria Anual y Balance del año 1951.  
2.º Situación de obra de algunos socios.  
3.º Cuenta sobre la obra de regularización de la calle Gálvez, por la I. Municipalidad de San Miguel, otorgamiento de escrituras, y sobre la obtención de las obras de urbanización.  
EL GERENTE.

**FUERZA AEREA DE CHILE**  
ESCUELA DE ESPECIALIDADES  
Llámanse a concurso para llenar 50 vacantes de alumnos para el Curso Especial de 4 meses, que se desarrollará a partir del 1.º de julio del presente año, en las especialidades que se indican:  
**ESTAFETAS JARDINEROS TALABARTEROS PIONETAS ZAPATEROS**  
Carrera limitada hasta el grado de Cabo  
**REQUISITOS DE INGRESO:**  
A) Ser chileno, soltero, Servicio Militar hecho, haber observado buena conducta y honorabilidad. No tener menos de 1.60 ni más de 63 kilos de peso para esta categoría. No tener más de 24 años de edad al 1.º de julio. Tener salud y constitución física compatibles con el servicio de la Fuerza Aérea en cualquier zona del país. Tener 6.º año de preparatoria rendido.  
**SOLICITUDES**  
B) Las solicitudes de admisión deberán entregarse en la Escuela de Especialidades (Paradero 32 de la Gran Avenida), antes del 7 de junio próximo.  
a) Solicitud con indicación precisa de nombre y dirección.  
b) Autobiografía (de puño y letra del aspirante).  
c) Cédula de identidad.  
d) Certificado de examen del último año rendido.  
e) Certificado de nacimiento, otorgado por el Registro Civil.  
f) Certificado médico que acredite buena salud.  
g) Certificado de vacuna, emitido con no más de un año de anterioridad.  
h) Tres fotografías tamaño carnet.  
i) Certificado de antecedentes.  
**ANTECEDENTES**  
Mayores antecedentes pueden solicitarse a la Jefatura de Estudios de la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile.  
**EXAMENES**  
Los exámenes serán rendidos solamente en la Escuela de Especialidades el 9 de junio a las 9 horas  
**LA DIRECCION**

**T. MUNICIPAL** Instituto de Extensión Musical - Universidad de Chile  
**A PRECIOS REBAJADOS**  
**CONCIERTO SINFONICO MATINAL**  
Director: TEVAH Solista: EDITH FISCHER  
Obras de Wagner, Beethoven (Cuarta Sinfonía), y concierto para piano y orquesta de Ernst Toch

**Se ofrece**  
**SEÑORITA**  
para trabajos de oficina, rápida en importante CASA COMERCIAL  
TELEFONO 62549  
12 y 4 a 7 P. M.

**FIERRO S. SACK**  
SAN PABLO 1173-MORANDE 817

**Jaime COGAN**

OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA  
**ABRIGOS, TRINCHERAS, PILOTOS PARA DAMAS, CABALLEROS Y JOVENES.**  
CREDITOS 12 MESES

**SASTRERIA Dandy**  
SAN DIEGO 673-677  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA



**SASTRERIA**

**ABRIGOS PARA HOMBRES Y JOVENES**

**PILOTOS PARA DAMAS Y CABALLEROS TRINCHERAS**

**SPLENDID**

**BANDERA 771**

**SABADO ABIERTO**

**LLEGARON LAS LLUVIAS-VISITENOS!!!**

**ABRIGOS PARA HOMBRES** desde \$ 1.200.-

**TERNOS** sobre medida, trajes sastré. CONFECCIONES

**CREDITOS**

**SASTRERIA**

**SPLENDID**

**BANDERA 771**

**SABADO ABIERTO**

**HARVEY**

Fábrica de calzado para niños

A la vista del público

20 POR CIENTO DESCUENTO

**SAN DIEGO 917**

**RADIOS "ZENITH"**

CREDITOS

AUTOPALACE

**ALAMEDA 231**

Distribuidor autorizado

**GILBEY'S GIN**

ELABORADO POR CINZANO CHILE S.A.I.

Gran liquidación de

**Modas y Pielés**

Abrijo de piel Nutria, desde \$ 4.800.-

Abrijo de lana, desde \$ 1.140.-

Batas de Jersey, desde \$ 595.-

**CREDITOS**

Mencionando este aviso

DESCUENTO ESPECIAL

**"REVE"**

**MERCEDES 595**

**EL PATITO**

**SALVADOR SANFuentes**

entre Basileña y San Alfonso

CHAMAS Y PALETOS

SEÑORAS, EN LANA Y

SWAZATERS PARA CABALLEROS

CHOMBAS PARA NIÑOS

Gran surtido en modas y trajes

Se fabrica a la vista del

CAJA DE LA HABITACION

**PROPUESTAS PUBLICAS**

POBLACIONES EN IQUIQUE

"EL COLORADO" (LEY 9.894)

"REG. I. M. ALMIRANTE LYNCH" (LEY 9.641)

El 2 del próximo mes de junio, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento Técnico, en Santiago, Arturo Prat N.º 48, 4.º Piso, se abrirán las propuestas públicas, segunda licitación, para la construcción de las Poblaciones del rubro.

Podrán concurrir a estas propuestas los contratistas generales inscritos en Primera Categoría en los Registros de esta Caja.

Bases y demás antecedentes, en el Archivo Técnico de la Caja, en la misma dirección.

**EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

**MARQUESAS CROMADAS**

CREDITOS SIN PIE

**METALUX**

**MONJITAS 843**

**ENTREPISO**

**EJERCITO DE CHILE**

DIRECCION DE LOS SERVICIOS

**DEPARTAMENTO DE OBRAS MILITARES**

Se piden propuestas públicas por suministro e instalación de una cocina a vapor en el Rancho de Tropa de la Escuela de Infantería, en San Bernardo.

Bases y antecedentes, en el Ministerio de Defensa Nacional, 8.º piso, Secretaría.

Las propuestas se abrirán el día 4 de junio de 1952.

**EL JEFE DEL DEPARTAMENTO**

**CASA ALONSO**

ARRIENDO DE SERVICIO PARA BANQUETES

21 DE MAYO 817

FONO 63049

**MENAJES**

**CORTINA**

Colocamos y confeccionamos variedades en etaminas - Rielos Kish - Varillas de

**MUEBLES DE PI**

FACILIDADES DE PAGO - AVDA. MAT

**MILLARAY**

PIELES FINAS

ofrece su gran surtido en

**PIELES FINAS**

con los últimos modelos y a los mejores precios en plaza.

FACILIDADES DE PAGO

**AHUMADA 312 - OF. 100 - FONO 89411**

**JOYAS**

Compraventa de brillantes, oro, platino, plata, bofetos de empuje, relojes, objetos de porcelana

**AHUMADA 161**

**Diamante Club**

FONO 80981

Pagamos los mejores precios

Unguento Monte Santo

CONTRA CIERTAS

**Excemas - Ronchas**

**Empiñes - Espinillas**

**Picazón de la Piel**

y del cuero cabelludo etc.

PÍDALO EN SU FARMACIA

**MARTI**

SAN ALFONSO 1145

FONO 91612

**Caja de Previsión de Particulares**

Liámase a inscripción de imponentes en la potestaria aprobada, interesados en la adquisición de las que han quedado disponibles en el grupo que pertenece en la Población Presidente Ríos de esta ciudad.

Las inscripciones se recibirán hasta el 24 de mayo en las oficinas de la Administración General de Previsión, Huérfanos 127, 7.º piso, en donde se licitará mayores antecedentes.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

**PROPUESTAS PUBLICAS**

PAVIMENTACION DE ACERAS

Liámase a propuestas públicas para la pavimentación de las aceras de las calles que se indican en el Acuerdo de la I. Municipalidad de Santiago N.º 155.

Los antecedentes, bases y especificaciones técnicas pueden consultarse en la Sección Estudios de la Dirección de Pavimentación de Santiago, calle Valentín Letelier N.º 13.

Las propuestas se abrirán el viernes 6 de junio, a las 17 horas, en la sala del señor Alcalde.

**EL TESORERO MUNICIPAL**

**JERSEY**

LANA FINA \$ 250.-

1.60 ancho

**CHALECOS**

COLEGIALES \$ 80.-

UNIVERSAL

TEXTIL LTDA.

AV. IRARRAZAVAL 440

SANTIAGO - FONO 41663

Dirección General de Obras Públicas

**DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA**

Solicítanse propuestas públicas para la construcción de la obra gruesa del edificio destinado al LABORATORIO DE INVESTIGACIONES DE VETERINARIA, en esta ciudad.

Las propuestas se abrirán en la Sala de Despacho del Director del Departamento de Arquitectura el día 30 de Mayo, a las 16 horas.

Bases y antecedentes en el Archivo Técnico del Departamento.

SANTIAGO, 10 de Mayo de 1952.

**EL DIRECTOR DE ARQUITECTURA**

**OPTICA**

RODOLFO HAMMERSLEY

AGUSTINAS 1096

esquina Bandera

Fono 86075 - Casilla 3898

**ESPECIALIDAD**

RECETAS de médicos oculistas.

**CALZADOS CREDITOS**

DAMAS CABALLEROS

NIÑOS - BOTAS

CAMISAS CARTERAS

**RELOJES**

SAN DIEGO 1889

Dirección General de Obras Públicas

DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA

**POSTERGACION DE PROPUESTAS**

Postérgase para el día 3 de junio la apertura de las propuestas solicitadas para la construcción de la obra gruesa de dos cuerpos de Talleres de la ESCUELA INDUSTRIAL DE SAN FELIPE, cuya fecha había sido fijada para el día 16 de mayo.

Las propuestas se abrirán en la Sala de Despacho del Director del Departamento de Arquitectura, el día señalado a las 16 horas.

Santiago, 14 de mayo de 1952.

**EL DIRECTOR DE ARQUITECTURA**

**VOY A LA**

**OPTICA CHILENA**

30 AÑOS DE PRACTICA

le garantizan sus anteojos.

Atención esmerada

**SANTO DOMINGO 832**

Fono 32071

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

**REMATE**

2 vacas, 77 caballos y 7 mulares

El jueves 5 de junio, a las 3 P. M. en la Primera Zona de Asco, Avenida "La Paz" ex. Echeverría, se rematarán 2 vacas, 21 caballos apareados 7 mulares y 56 caballos excluidos del servicio.

Los animales estarán a la vista del público todo el día del remate.

**EL TESORERO MUNICIPAL**

**FABRICA DE IMPERMEABLES**

SUCESION DE JOSE MEDVINSKY

Impermeables para señoras, caballeros y niños. Pilotos y trincheras de gabardina. Mantas impermeables y de castilla. Trajes para obreros y capas para colegiales.

Sábados abierto todo el día.

Avda. Almirante Latorre N.º 308

Casilla 4604

SANTIAGO

**Zinc Techo Huachipato**

TODAS MEDIDAS, TODOS GRUESOS, TODOS PRECIOS CUALQUIERA CANTIDAD

Depósito:

**San Diego 957**

UN FESTEJO, ACEPTADO con mucho gusto!...

**Papaya**

IDENTIFIQUE ESTE ENVASE

Nuestro surtido DESDE \$ 500.-

ARRENDAMOS CHAQUETS, FRACS, SMOKINGS, BARROS JARPA, TRAJES NEGROS

**CASA UTIL**

SAN ISIDRO 613 - FONO 74726

**FERROCARRILES DEL ESTADO**

**PROPUESTAS PUBLICAS POR MATERIALES**

Se llama a propuestas públicas para la provisión de los siguientes materiales, las que se abrirán en la Sección Adquisiciones del Departamento de Materiales y Almacenes (Estación Central), a las 16 horas de los días que a continuación se indican:

**EL 27 DE MAYO DE 1952. - GRUPO N.º 24**

MATERIALES Y UTILES PARA FUNDICION - METALES EN LINGOTES. - 15.520 kilos ANTIMONIO; 1.400 kilos ALUMINIO; 3.000 kilos CEMENTO refractario; 250.000 kilos COBRE; 200 kilos CINTILLA para endurecer fierro; CRISOL para fundición; 40.000 kilos ESTANO; 5.000 kilos FIERRO MANGANESE; 3.300 kilos METAL blanco; 500 kilos NIQUEL electrolítico; 10.000 kilos PLOMBAGINA; 113 mil 100 kilos PLOMO; 5.050 kilos ZINC; 50.000 kilos ELECTRODOS de grafito, etc.

**EL 6 DE JUNIO DE 1952 - ESPECIAL 4 - GRUPO N.º 46**

REPUESTOS MECANICOS Y ELEMENTOS PARA AUTOMOTORES ELECTRICOS Y DIESEL ELECTRICOS; CAJAS graseras; RODAMIENTOS; RESORTES semi-elípticos y helicoidales diferentes; COPAS de centro; PEDESTALES boguies motrices y auxiliares; CURAS boguies motrices; SOPORTES p. patines y resortes; COLGADORES p. suspensión ejes y cuna; EJES motrices y auxiliares; CRISTALES para puertas y ventanas; CRISTALES inastillables p. automotores, etc., etc.

Bases, mayores datos y antecedentes, pueden consultarse diariamente en las oficinas arriba indicadas, de 15.30 horas a 18 horas, excepto sábados, que se atenderá de 9.30 a 11.30 horas.

**EL JEFE DEL DEPTO. DE MATERIALES Y ALMACENES**

**Pianos**

IMPORTADOS

PIANOS DE CALIDAD

CONSULTE FACILIDADES

**P. GALLIAS**

**MERCEDES 617**

FONO 33491

**Optica ROTTER**

Despacho de recetas

EXATITUD Y PRECISION

HUERFANOS 1029

**SU ABRIGO DE PIEL**

NECESITA UN ARREGLO?

Llévelo al Taller de Pielés

**MONEDA 856**

OFICINA 304

Se lo dejamos como nuevo, y con último modelo.

Trabajo garantizado

**Atelier MODAS**

Abrijo desde \$ 1.800.-

Vestidos Jersey desde \$ 1.100.-

Chaquetones, trajes sastré, pilotos, etc.

**CREDITOS A SOLA FIRMA**

**MAC IVER 272**

LOCAL 1-B - FONO 38087

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

Dirección General de Obras Públicas

DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA

**POSTERGACION DE PROPUESTAS**

Postérgase para el día 11 de junio, la apertura de las propuestas solicitadas para la construcción de la obra gruesa de la ESCUELA INDUSTRIAL DE SANTIAGO, en la zona de Desaparecidos, en la zona de Desaparecidos, en la zona de Desaparecidos.

Las propuestas se abrirán en la Sala de Despacho del Director del Departamento de Arquitectura, el día señalado a las 16 horas.

Santiago, 10 de mayo de 1952.

**EL DIRECTOR DE ARQUITECTURA**

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

Departamento de Arquitectura

Solicítanse propuestas públicas para la construcción de la obra gruesa de un Pabellón y Pabellón de la zona de Desaparecidos, en la zona de Desaparecidos, en la zona de Desaparecidos.

Las propuestas se abrirán en la Sala de Despacho del Director del Departamento de Arquitectura, el día señalado a las 16 horas.

Bases y antecedentes en el Archivo Técnico del Departamento.

Santiago, 6 de mayo de 1952.

**EL DIRECTOR DE ARQUITECTURA**







## TRIUNFARON EN DOBLES SANHUEZA Y TAVERNE

PARIS, 23 (U. P.).— Continúa desarrollándose hoy en el estadio de Roland Garros el torneo internacional de tenis, con los siguientes resultados:

Tony Trabert, Estados Unidos, venció a Own Williams, de Sudáfrica, por 6/4, 6/1 y 7/5.

Gianni Cucelli, Italia, venció a Straight Clark, de Estados Unidos, por 6/2, 7/5 y 6/4.

Kenneth McGregor, de Australia, venció a Missa Brancovic, exiliado yugoslavo, por 7/5, 7/5 y 6/4.

Jaroslav Droby, checo, venció a Guy Melhorne, de Francia, por 6/0, 6/1 y 6/0.

Gardnar Mulloy, de Estados Unidos, venció a Marcello del Bello, italiano, por 6/3, 7/5 y 6/4.

Estos partidos fueron de segunda y tercera ruedas.

En la segunda rueda de singles para damas se registraron los siguientes resultados:

Mrs. Frederic Roos, de Holanda, venció a Patricia Carlisle, de Gran Bretaña, por 6/2 y 6/0.

Mrs. Hazel Redick Smith, de Sudáfrica, venció a Mrs. A. Core, de Brasil, por 6/1 y 6/2.

Joan Whippinger, de Sudáfrica, venció a Michele Boubonats, de Francia, por 7/5 y 6/4.

Christiane Mercelis, de Bélgica, derrotó a Berthe Jamain, de Francia, por 7/5 y 6/4.

Charlotte Gazeau, de Francia, venció a Francoise Lemal, de Francia, por 6/2 y 6/4.

Shirley Fry, de Gran Bretaña, derrotó a Mrs. Michel Bernard, de Francia, por 6/0 y 6/0.

Mrs. H. Lehmann, argentina, venció a Suzanne Pannetier, de Francia, por 6/2 y 6/2.

Arvilla McGuire, de Estados Unidos, venció a Jacqueline Patonin, de Francia, por 6/4 y 6/4.

Doris Hart, de Estados Unidos, derrotó a Andrés de la Girona, de Francia, por 6/1 y 7/5.

En la segunda rueda de dobles para caballeros, Enrique Morea y Alejo Russell, de Argentina, vencieron a Robert Hallet y Jean Claude Molinari, de Francia, por 6/2, 6/3 y 7/5.

Los chilenos Sanhueza y Taverne vencieron a Gino Mezzi y Jacques Peten, de Bélgica, por 6/4, 6/0 y 8/6.

Droby y Budge Patty, este último norteamericano, derrotaron a Pierre Pinart y Jean Trezel, de Francia, por 6/2, 6/2 y 6/0.

Lewis Hoad y Ken Rosewall, de Australia, derrotaron a Tony Trabert y Hamilton Richardson, de Estados Unidos, por 6/8, 6/6 y 7/5.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

En la primera rueda de dobles mixtos, Heryl P. Rose y Mervyn Rose, de Australia, derrotaron a Mrs. A. Core y Eugenio Salle, de Brasil, por 6/2 y 6/1.

En singles para damas, la argentina María T. de Weiss venció a Pat Ward, de Gran Bretaña, por 6/3 y 6/1.

## 9 peleas por el Torneo de Novicios hay esta noche

Esta noche a las 21.30 horas se cumplirá la quinta rueda del Campeonato de Box de Novicios en el México Boxing Club, San Pablo 1617. La reunión corresponde a otra rueda de ganadores, lo que permitirá presenciar peleas de más importancia dado el hecho que alternan elementos más capacitados y que desean salvar con éxito sus compromisos a fin de pasar automáticamente a las semifinales de esta competencia que está próxima a finalizar.

En el programa de hoy actuarán jóvenes ya conocidos del público metropolitano, como Angel Jadue, del Comercio Atlético; Sergio Vergara, del México; Mario Espinoza, Hernán Li-

sana y Pablo Adame, de Conchalí, todos aficionados que a través del torneo han tenido actuación sobresaliente.

El programa confeccionado para hoy es el siguiente:

MÍNIMO: Ramón Muñoz (Vivaceta) con Carlos Osorio (Propia).

MOSCA: Juan Albornoz (Barrancas) con Hernán Lizana (Comercio Atlético).

GALLO: Mauricio Espinoza (Asociación) con Carlos Cuevas (Suñal).

PLUMA: Roberto Urrutia (México) con Carlos Olmos (Tranviario) y Mario Sánchez (Tranviario) con Roberto (Cia. Eléctrica).

LIVIANO: Fernando Lazo (Dávila Baza) con Luis (México).

MEDIO MEDIANO JUNIOR: Sergio Vergara (México) con Sergio Barrera (Barrancas). Reserva: Regis Rolón (Cia. Eléctrica).

MEDIANO LIVIANO: Angel Jadue (Comercio Atlético) con Carlos Alvarez (Cia. Eléctrica).

MEDIO PESADO: Pablo Adame (Conchalí) con Mario (Tranviario).

En la quinta rueda de boxeo, los aficionados tendrán la oportunidad de presenciar peleas de gran importancia, ya que se trata de la quinta rueda del torneo de novicios.

El programa de hoy es el siguiente:

## HOY TERMINA LA OLIMPIADA ESCOLAR

## MARIO IBÁÑEZ SE DESPIDE EN LA "U" FRENTE A COLO COLO



Interesa mucho el partido de mañana

Universidad de Chile, que viene llegando de Centro América, enfrentará mañana a Colo Colo, en el más interesante de los encuentros programados por la 1.ª fecha del Torneo Profesional de Fútbol.

Al decir el más interesante de los partidos, nos referimos, por supuesto, a la importancia que por su tradición tiene este match de las dos instituciones de mayor número de socios.

Cada vez que se han enfrentado los albos con los estudiantes, ha habido oportunidades de presenciar lances de interés. Mantienen una rivalidad que, aumentada o disminuida ha constituido un incentivo poderoso para que puedan realizar grandes partidos. Anoche dieron a conocer ambos rivales la constitución de sus equipos que es la siguiente:

COLO COLO: Escuti; Farías y Campos; Peña, Sáez y Oviedo; Vial, Sánchez, F. Campos, Muñoz y Zamorano.

U. DE CHILE: Ibañez; Alamos y Arenas; Negri, Busquets y H. Núñez; Musso, Di Pace, Pastore, Quintana y Eugenio Nuñez.

En este match cumplirá su último compromiso en canchas chilenas el arquero de la Universidad de Chile, Mario Ibañez, que se radicará después en Potrerillos.

AUDAX-GREEN CROSS.— En Santa Laura jugarán Audax y Green Cross; este partido que puede ser de bastante atracción si se toma en cuenta que los de la cruz verde y los de la colonia extranjera están en muy buen estado, y jugarán con todas sus recientes adquisiciones.

UNION - WANDERERS.— En Playa Ancha jugarán los campeones de 1951 con el team portero, en un match que es esperado con bastante interés por la afición porteña. Unión actuará con Nitsche; Azores e Isaac Fernández; Ibañez, Rojas y Bepere; Río, Cárcamo, López, Cremaschi y Lózano.

En la última fecha de la competencia oficial de la Asociación de Fútbol de Valparaíso, se registraron los siguientes resultados: Maiteria empató a un tan-

## Un buen match: Santiago con U. C.

## EL GUARANI, DE MONTEVIDEO, JUEGA CON PILA-CEMENTERIO

El conjunto de fútbol del Deportivo Guarani de Montevideo, que superó el jueves último al Estrella de Oro de Quinta Normal, por 2-1, se presentará nuevamente mañana en el Estadio Popular Santiago Morning, frente al Pila-Cementario. Este match constituirá la revancha del que protagonizaron en Montevideo, donde se impuso el cuadro oriental, por estrecho score.

Se completará el programa de la reunión con interesantes encuentros a cargo de los mejores equipos que tomaron parte en el Campeonato Provincial de los Barrios.

## CLUB ROMA, DE ITALIA, OFRECE 2 MILLONES A ANDRÉS PRIETO

Andrés Prieto, el crack de la U.C., aun no ha renovado su contrato con la entidad estudianil. Hasta hoy no ha habido acuerdo de ambas partes. Claro que la Católica no lo dejará irse sin antes agotar las gestiones para obtener la renovación. Así lo han declarado sus dirigentes, pero éstos no se oponen a su transferencia a otro club profesional, siempre y cuando se llegue a un arreglo en las condiciones.

Por lo demás, se sabe que el eficiente insider ha recibido proposiciones para viajar a Italia, contratado por uno de los "grandes" del fútbol de ese país. El Club Roma le ofrece 2 millones de pesos por tres años, pero le pone la condición de que lleve su pase en blanco. ¿Se lo dará la U.C.? La suma mencionada es aparte de los gastos de viaje y, naturalmente, del sueldo mensual y primas por partidos ganados y empatados. Al mismo tiempo, le han dado un mes de plazo para la respuesta.

## SE POSTERGO PARA EL JUEVES EL DEBUT DE HARLEM GLOBE TROTTERS

El jueves próximo —y ahora en forma definitiva— debutará el conjunto norteamericano de malabaristas del basketbol "Los Harlem Globe Trotters", que viajan junto con un team llamado de los "New York's Celtic".

Los dos cuadros yanquis debutarán el jueves próximo en reunión nocturna. A las 21.30 horas actuarán los preseleccionados olímpicos con los New York's Celtic y a las 22.30 lo harán los Globe Trotters con el seleccionado de la Asociación de Santiago.

El viernes los norteamericanos actuarán en Valparaíso y el sábado, a partir de las 19 horas, jugarán en la capital, cambiando rivales.

## LANCES OFICIALES DE EQUIPOS DEL "DECANO"

Los equipos del Santiago Nacional, que actúan en la Asociación de Fútbol de la Cuarta Comuna iniciará mañana su competencia oficial de 1952, con el siguiente programa:

CANCHA FRANCISCO ARELLANO (Bernardo O'Higgins 4780).— 11.30 horas: Javierra Carrera con Población Edwards, terceros equipos: Artrito, señor Eduardo Rivas.

14.45 horas: Población Edwards con Javierra Carrera, segundos equipos: Artrito, señor Cantillana.

16 horas: Javierra Carrera con Población Edwards, primeros equipos: Artrito, señor Manuel Delgado.

Turno, durante todo el día, el Club Población Delicias.

CANCHA POBLACION IGUALDAD (Bernardo O'Higgins 4780).— 11.30 horas: Unión Bélgica con Solari, terceros equipos: Artrito, señor Carlos Alvarado.

14.45 horas: Solari con Unión Bélgica, segundos equipos: Artrito, señor Leopoldo Roca.

16 horas: Unión Bélgica con Solari, primeros equipos: Artrito, señor Juan Henríquez.

Turno, durante todo el día, el Club 25 de Enero.

CANCHA LATORRE (Bernardo O'Higgins esquina Las Rejas).— 11.30 horas: Latorre con Francisco Arellano, terceros equipos: Artrito, señor Norberto Solares.

14.45 horas: Población Velásquez con Latorre, segundos equipos: Artrito, señor Jorge Silva.

16 horas: J. A. Innovación con Población Velásquez, primeros equipos: Artrito, señor Rubén Pizarro.

16 horas: Dasoni con Laboratorio Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

Inter-Farma, primeros equipos.

## Jugarán mañana en Independencia

En el Estadio de Independencia los conjuntos de la Universidad Católica y Santiago Morning, sostendrán mañana su primer compromiso oficial del campeonato de fútbol profesional de 1952.

Dadas las características de juego de ambos conjuntos, se presume que éste será uno de los buenos partidos de la fecha inaugural. Ambos, siery siempre sus confrontaciones han dado origen a espectáculos de colorido.

En la U.C. habrá novedades importantes en la constitución de su línea de ataque, que estará integrada en su base por elementos jóvenes. En cambio, en las líneas posteriores estarán los mismos de siempre, aparte del recio zaguero Manuel Arriagada, que reaparece ya completamente recuperado. También Santiago ofrecerá novedades en su ataque, siendo el debut oficial del crack litino Harold Uricksen, como eje delantero. En cuanto a Guillermo Díaz, ayer no se sabía si podía o no actuar, pues aún acusa lesión que sufrió en el Panamericano.

La más segura constitución de los cuadros, será la siguiente:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Livingstone; Arriagada y Rolán; Alvarez, Almeida y Carvallo; Castillo, Vásquez, Cisternas, Legarreta y Molina.

SANTIAGO MORNING: Expósito; Grill y Wirib; Meneses, Fernández y P. Farías; De Lucas, Suárez, Uricksen, García y G. Muñoz.

En la U.C. habrá novedades importantes en la constitución de su línea de ataque, que estará integrada en su base por elementos jóvenes. En cambio, en las líneas posteriores estarán los mismos de siempre, aparte del recio zaguero Manuel Arriagada, que reaparece ya completamente recuperado. También Santiago ofrecerá novedades en su ataque, siendo el debut oficial del crack litino Harold Uricksen, como eje delantero. En cuanto a Guillermo Díaz, ayer no se sabía si podía o no actuar, pues aún acusa lesión que sufrió en el Panamericano.

La más segura constitución de los cuadros, será la siguiente:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Livingstone; Arriagada y Rolán; Alvarez, Almeida y Carvallo; Castillo, Vásquez, Cisternas, Legarreta y Molina.

SANTIAGO MORNING: Expósito; Grill y Wirib; Meneses, Fernández y P. Farías; De Lucas, Suárez, Uricksen, García y G. Muñoz.

En la U.C. habrá novedades importantes en la constitución de su línea de ataque, que estará integrada en su base por elementos jóvenes. En cambio, en las líneas posteriores estarán los mismos de siempre, aparte del recio zaguero Manuel Arriagada, que reaparece ya completamente recuperado. También Santiago ofrecerá novedades en su ataque, siendo el debut oficial del crack litino Harold Uricksen, como eje delantero. En cuanto a Guillermo Díaz, ayer no se sabía si podía o no actuar, pues aún acusa lesión que sufrió en el Panamericano.

La más segura constitución de los cuadros, será la siguiente:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Livingstone; Arriagada y Rolán; Alvarez, Almeida y Carvallo; Castillo, Vásquez, Cisternas, Legarreta y Molina.

SANTIAGO MORNING: Expósito; Grill y Wirib; Meneses, Fernández y P. Farías; De Lucas, Suárez, Uricksen, García y G. Muñoz.

En la U.C. habrá novedades importantes en la constitución de su línea de ataque, que estará integrada en su base por elementos jóvenes. En cambio, en las líneas posteriores estarán los mismos de siempre, aparte del recio zaguero Manuel Arriagada, que reaparece ya completamente recuperado. También Santiago ofrecerá novedades en su ataque, siendo el debut oficial del crack litino Harold Uricksen, como eje delantero. En cuanto a Guillermo Díaz, ayer no se sabía si podía o no actuar, pues aún acusa lesión que sufrió en el Panamericano.

La más segura constitución de los cuadros, será la siguiente:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Livingstone; Arriagada y Rolán; Alvarez, Almeida y Carvallo; Castillo, Vásquez, Cisternas, Legarreta y Molina.

SANTIAGO MORNING: Expósito; Grill y Wirib; Meneses, Fernández y P. Farías; De Lucas, Suárez, Uricksen, García y G. Muñoz.

En la U.C. habrá novedades importantes en la constitución de su línea de ataque, que estará integrada en su base por elementos jóvenes. En cambio, en las líneas posteriores estarán los mismos de siempre, aparte del recio zaguero Manuel Arriagada, que reaparece ya completamente recuperado. También Santiago ofrecerá novedades en su ataque, siendo el debut oficial del crack litino Harold Uricksen, como eje delantero. En cuanto a Guillermo Díaz, ayer no se sabía si podía o no actuar, pues aún acusa lesión que sufrió en el Panamericano.

La más segura constitución de los cuadros, será la siguiente:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Livingstone; Arriagada y Rolán; Alvarez, Almeida y Carvallo; Castillo, Vásquez, Cisternas, Legarreta y Molina.

SANTIAGO MORNING: Expósito; Grill y Wirib; Meneses, Fernández y P. Farías; De Lucas, Suárez, Uricksen, García y G. Muñoz.

En la U.C. habrá novedades importantes en la constitución de su línea de ataque, que estará integrada en su base por elementos jóvenes. En cambio, en las líneas posteriores estarán los mismos de siempre, aparte del recio zaguero Manuel Arriagada, que reaparece ya completamente recuperado. También Santiago ofrecerá novedades en su ataque, siendo el debut oficial del crack litino Harold Uricksen, como eje delantero. En cuanto a Guillermo Díaz, ayer no se sabía si podía o no actuar, pues aún acusa lesión que sufrió en el Panamericano.

La más segura constitución de los cuadros, será la siguiente:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Livingstone; Arriagada y Rolán; Alvarez, Almeida y Carvallo; Castillo, Vásquez, Cisternas, Legarreta y Molina.

SANTIAGO MORNING: Expósito; Grill y Wirib; Meneses, Fernández y P. Farías; De Lucas, Suárez, Uricksen, García y G. Muñoz.

En la U.C. habrá novedades importantes en la constitución de su línea de ataque, que estará integrada en su base por elementos jóvenes. En cambio, en las líneas posteriores estarán los mismos de siempre, aparte del recio zaguero Manuel Arriagada, que reaparece ya completamente recuperado. También Santiago ofrecerá novedades en su ataque, siendo el debut oficial del crack litino Harold Uricksen, como eje delantero. En cuanto a Guillermo Díaz, ayer no se sabía si podía o no actuar, pues aún acusa lesión que sufrió en el Panamericano.

La más segura constitución de los cuadros, será la siguiente:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Livingstone; Arriagada y Rolán; Alvarez, Almeida y Carvallo; Castillo, Vásquez, Cisternas, Legarreta y Molina.

SANTIAGO MORNING: Expósito; Grill y Wirib; Meneses, Fernández y P. Farías; De Lucas, Suárez, Uricksen, García y G. Muñoz.

En la U.C. habrá novedades importantes en la constitución de su línea de ataque, que estará integrada en su base por elementos jóvenes. En cambio, en las líneas posteriores estarán los mismos de siempre, aparte del recio zaguero Manuel Arriagada, que reaparece ya completamente recuperado. También Santiago ofrecerá novedades en su ataque, siendo el debut oficial del crack litino Harold Uricksen, como eje delantero. En cuanto a Guillermo Díaz, ayer no se sabía si podía o no actuar, pues aún acusa lesión que sufrió en el Panamericano.

La más segura constitución de los cuadros, será la siguiente:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Livingstone; Arriagada y Rolán; Alvarez, Almeida y Carvallo; Castillo, Vásquez, Cisternas, Legarreta y Molina.

SANTIAGO MORNING: Expósito; Grill y Wirib; Meneses, Fernández y P. Farías; De Lucas, Suárez, Uricksen, García y G. Muñoz.

En la U.C. habrá novedades importantes en la constitución de su línea de ataque, que estará integrada en su base por elementos jóvenes. En cambio, en las líneas posteriores estarán los mismos de siempre, aparte del recio zaguero Manuel Arriagada, que reaparece ya completamente recuperado. También Santiago ofrecerá novedades en su ataque, siendo el debut oficial del crack litino Harold Uricksen, como eje delantero. En cuanto a Guillermo Díaz, ayer no se sabía si podía o no actuar, pues aún acusa lesión que sufrió en el Panamericano.

La más segura constitución de los cuadros, será la siguiente:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Livingstone; Arriagada y Rolán; Alvarez, Almeida y Carvallo; Castillo, Vásquez, Cisternas, Legarreta y Molina.

SANTIAGO MORNING: Expósito; Grill y Wirib; Meneses, Fernández y P. Farías; De Lucas, Suárez, Uricksen, García y G. Muñoz.

En la U.C. habrá novedades importantes en la constitución de su línea de ataque, que estará integrada en su base por elementos jóvenes. En cambio, en las líneas posteriores estarán los mismos de siempre, aparte del recio zaguero Manuel Arriagada, que reaparece ya completamente recuperado. También Santiago ofrecerá novedades en su ataque, siendo el debut oficial del crack litino Harold Uricksen, como eje delantero. En cuanto a Guillermo Díaz, ayer no se sabía si podía o no actuar, pues aún acusa lesión que sufrió en el Panamericano.

La más segura constitución de los cuadros, será la siguiente:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Livingstone; Arriagada y Rolán; Alvarez, Almeida y Carvallo; Castillo, Vásquez, Cisternas, Legarreta y Molina.

SANTIAGO MORNING: Expósito; Grill y Wirib; Meneses, Fernández y P. Farías; De Lucas, Suárez, Uricksen, García y G. Muñoz.

En la U.C. habrá novedades importantes en la constitución de su línea de ataque, que estará integrada en su base por elementos jóvenes. En cambio, en las líneas posteriores estarán los mismos de siempre, aparte del recio zaguero Manuel Arriagada, que reaparece ya completamente recuperado. También Santiago ofrecerá novedades en su ataque, siendo el debut oficial del crack litino Harold Uricksen, como eje delantero. En cuanto a Guillermo Díaz, ayer no se sabía si podía o no actuar, pues aún acusa lesión que sufrió en el Panamericano.

La más segura constitución de los cuadros, será la siguiente:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Livingstone; Arriagada y Rolán; Alvarez, Almeida y Carvallo; Castillo, Vásquez, Cisternas, Legarreta y Molina.

SANTIAGO MORNING: Expósito; Grill y Wirib; Meneses, Fernández y P. Farías; De Lucas, Suárez, Uricksen, García y G. Muñoz.

En la U.C. habrá novedades importantes en la constitución de su línea de ataque, que estará integrada en su base por elementos jóvenes. En cambio, en las líneas posteriores estarán los mismos de siempre, aparte del recio zaguero Manuel Arriagada, que reaparece ya completamente recuperado. También Santiago ofrecerá novedades en su ataque, siendo el debut oficial del crack litino Harold Uricksen, como eje delantero



# CAMARA DE DIPUTADOS

V. — TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 15 horas y 30 minutos.  
El señor TAPIA (Presidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión.  
Se va a dar la Cuenta.  
El señor GOYCOOLEA (Prosecretario). — Se han recibido:

1.º Un oficio de S. E. el Presidente de la Nación, con el cual manifiesta haber recibido las observaciones formuladas al proyecto de ley, aprobado por el Congreso Nacional, que beneficia a don Emilio Castro Ramírez.  
2.º Un oficio del señor Ministro de Sanidad, Previsión y Asistencia Social, con el cual da respuesta al que se le enviara al titular del Honorable señor Rodríguez Larrea, sobre clausura de un basural ubicado en la comuna de Renca.

3.º Un oficio del Honorable Senado, con el cual complementa uno anterior, relacionado con las modificaciones que introdujo al proyecto de ley que aumenta los sueldos del personal de la Administración Pública.  
4.º Un informe de la Comisión de Defensa Nacional, recaído en el Mensaje, que modifica la planta y los escalafones de los empleados civiles de la Armada Nacional.

5.º Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en el Mensaje, informado por la Comisión de Defensa Nacional, que autoriza la enajenación de diversos buques de la Armada Nacional para destinar su producto a la modernización del Arsenal Naval de Talcahuano.

6.º Un informe de la Comisión de Gobierno Interior y otro de la de Hacienda recaídos en el proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que destina fondos para la celebración del cuarto centenario de la fundación de la ciudad de Carahue.

7.º Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en el Mensaje que reduce los derechos de internación del aceite de comer refinado, semirefinado o en bruto.

8.º Una moción con la cual los Honorables señores Concha y Larraín inician un proyecto de ley que extingue de todo impuesto a los bienes raíces de propiedad de la Fundación de Beneficencia "Hogar de Cristo".

9.º Una consulta del Honorable señor Zaldívar, en que solicita un pronunciamiento de la Cámara respecto de si lo afectaría la causal de cesación en su cargo de parlamentario establecida en el inciso 2.º del artículo 21 de la Constitución Política del Estado, al atribuir una escritura de transferencia con el Fisco de un inmueble de propiedad de su esposa, expropiada por Decreto Supremo.  
10.º Una comunicación del señor Gerente General de la Caja Nacional de Ahorros, en la cual solicita de la Honorable Cámara se formule una consulta a esa institución respecto de los proyectos de ley que autorizan a las Municipalidades para contratar empréstitos, y que debe tomarse ese organismo, a fin de que la referida Caja pueda expresar su cuenta con los recursos necesarios para tales empréstitos respectivos.

11.º Cinco telegramas, con los cuales dichas organizaciones sociales y mutualistas presionan su pesar por el fallecimiento del Honorable Diputado don Pedro Cárdenas.  
El señor TAPIA (Presidente). — Terminada la Cuenta.

**SUSPENSIÓN DE LA SESIÓN. — REUNIÓN DE COMITES.**  
El señor TAPIA (Presidente). — Se suspende la sesión por diez minutos.  
La Mesa ruega a los señores Comités se reúnan en la Sala de la Presidencia.  
— Se suspendió la sesión.

**AUMENTO DE LAS RENTAS DEL PERSONAL DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA. — ACUERDO DE LOS COMITES.**  
El señor TAPIA (Presidente). — Continúa la sesión.

Se va a dar cuenta de un acuerdo de los Comités parlamentarios.  
El señor RIVAS (Secretario). — La unanimidad de los Comités parlamentarios han acordado reabrir el debate sobre el artículo 1.º, en la parte que se refiere a la primera categoría, y solamente para los efectos de someter a votación esta parte del artículo.  
El señor TAPIA (Presidente). — Si le parece a la Sala, se aprobará el acuerdo unánime de los Comités.

**Acordado.**  
En consecuencia, se somete a votación secreta la modificación introducida por el Honorable Senado al artículo 1.º, en la parte que propone suprimir las palabras: "Presidente, Ministros y Fiscal de la Corte Suprema".  
Los señores Diputados que aprueben la modificación del Honorable Senado, deben depositar la balota blanca en el buzón que dice "Votación", y los que rechacen la modificación del Honorable Senado, deben depositar la balota negra en este mismo buzón.  
El señor TAPIA (Presidente). — Terminada la votación.

Practicada la votación, en forma secreta, por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 7 votos; por la negativa, 66 votos.

El señor TAPIA (Presidente). — Rechazada la modificación del Honorable Senado.  
Corresponde continuar la discusión de las modificaciones del Honorable Senado al artículo 48.

Enaba con la palabra el Honorable señor Castro.  
Puede continuar su Señoría.  
El señor CASTRO. — He concedido una breve interrupción al Honorable señor Aldunate, don Raúl.

El señor TAPIA (Presidente). — Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Aldunate.  
El señor ALDUNATE (don Raúl). — Señor Presidente, en primer término, deseo agradecer la gentileza del Honorable señor Castro. Honorable señor Muñoz Alegria cuál es mi posición respecto a este artículo.

Como quedo comprobado en el debate, se aumentan las rentas de los grados de capitán y de sargento 2.º y 3.º y de los grados inferiores de las Fuerzas Armadas. Esto es indispensable y necesario, por eso votare favorablemente la modificación del Honorable Senado. Por otra parte, la situación se presenta con respecto al Cuerpo de Carabineros.

Ante de que también resultan un tanto aumentados los grados de capitán y demás grados subalternos y de sargento 2.º o abajo, voy a presentar aquí el mismo problema con la misma diferencia de \$ 35 entre

algunos grados, lo que demuestra que este aspecto del proyecto ha sido tratado ligeramente, sin haberse elaborado un plan definido y con miras al presente y al futuro.

Conviene conocer y divulgar algunos sueldos de los modestos servidores de Carabineros. Un carabiniere casado queda ahora con el modesto sueldo de \$ 4.750, inferior al vital, que considero exigido para la naturaleza del servicio que presta a la sociedad. Un carabiniere soltero gana dos mil cuatrocientos pesos. Con las gratificaciones y demás beneficios pasará, estos sacrificados y modestos servidores, a ganar tres mil cien pesos, lo que tampoco es una cantidad como para solucionar el problema de aquellos que siguen la sacrificada carrera de amparadores del orden social y de la propiedad privada.

Si comparamos los sueldos de dichos funcionarios con los de cualquier portero de la Administración Pública, podemos observar que, mientras los carabineros ganan tres mil cien pesos, aquellos ganan todos más de cuatro mil pesos. No me voy a extender más sobre el particular por ahora, porque en otra oportunidad pienso hacerlo y profundizar este tema, en esta Honorable Cámara.

Sin embargo, deseo manifestar que hace ya más de tres años que estoy solicitando que se fije y se reestructure definitivamente la planta y sueldos del personal de las Fuerzas Armadas, especialmente en lo relacionado con la abultada planta de sus empleados civiles. Pues bien, hasta ahora sólo hemos obtenido como contestación el silencio y este desorden en la legislación.

Hace pocos días, en la Comisión que presido, hacia un comentario el Honorable señor Ojeda frente a los proyectos que suprimen o aumentan plazas sin ningún plan determinado. Esto no puede continuar.

Con la modificación del Honorable Senado, algo de justicia se hace con el personal de las Fuerzas Armadas y del Cuerpo de Carabineros.

Termino, señor Presidente, dejando bien en claro que aquellos que no amenazan ni jamás amenazarán con "paros" ni huelgas, aquellos que salvaguardan el orden y la democracia, los grandes "mudos", continúan injustamente pagados.

El señor TAPIA (Presidente). — Puede continuar el Honorable señor Castro.

El señor CASTRO. — Señor Presidente, después de escuchar las palabras del Honorable señor Aldunate, don Raúl, que siempre se ha preocupado de los problemas de las Fuerzas Armadas, quiero manifestar que la modificación que ha introducido el Honorable Senado me parece justa. No es el caso de que se haya logrado una disposición que favorezca más al personal a que se refiere el artículo 48, sino que el Honorable Senado, con los escasos elementos que tuvo a su alcance, ha concebido el artículo de tal suerte que ha neutralizado en algo la injusticia que se cometía con ellos. Es así como ha creído conveniente agregar al aumento de los sueldos de capitán hacia los grados inferiores, además del 20 por ciento, una suma equivalente a tres mil o cuatro mil pesos, y a veces hasta en cinco mil pesos.

Indudablemente que el aumento contemplado por el Honorable Senado no viene a premiar el papel sacrificado de las Fuerzas Armadas, especialmente del personal que tiene grados bajos.

Me alegro que el Honorable señor Aldunate, don Raúl, se haya referido a este tema con tanto entusiasmo y vehemencia.

Me parece ver en ello la intención de penetrar en el problema del material humano de las Fuerzas Armadas para solucionarlo alguna vez en su integridad.

La verdad es que hasta aquí nunca hemos podido legislar al respecto, porque siempre se ha abordado este asunto con mucho temor.

El señor Ministro de Defensa Nacional a menudo viene hasta el Congreso, y sostiene arduas polémicas con algunos colegas.

Señor Presidente, como he cedido una interrupción al Honorable señor Aldunate a fin de que pudiera expresar su pensamiento, desearía que se me prorrogara el tiempo por cinco minutos, a fin de terminar mis observaciones.

El señor TAPIA (Presidente). — Solicito el asentimiento de la Sala para prorrogar, por cinco minutos, el tiempo del Honorable señor Castro.

El señor BARRA. — No hay acuerdo.

El señor TAPIA (Presidente). — No hay acuerdo.

Puede continuar el Honorable señor Castro.

El señor CASTRO. — Señor Presidente, en el estudio de este asunto, más que nada ha estado en juego la situación económica del personal de las Fuerzas Armadas que tiene baja graduación.

Pues bien, la Honorable Cámara primero, y el Honorable Senado luego, han tenido que legislar sobre la base de los precarios conocimientos que algunos Honorables colegas tienen de esta materia.

El señor Ministro de Defensa Nacional, que a menudo viene al Congreso a trabar en arduas discusiones con algunos Honorables colegas cuando se trata de la adquisición de cruceros o de problemas de algunos generales del Ejército, no ha tenido ahora la misma buena voluntad para venir hasta aquí a preocuparse de la situación económica del personal subalterno de las Fuerzas Armadas. Me agrada que en el futuro, cuando tengamos nuevamente que abocarnos al análisis y a la solución de este problema, el señor Ministro de Defensa Nacional tenga para el Congreso el mismo entusiasmo y la misma buena voluntad que antes tuvo cuando se trataba de la situación de algunos pocos servidores de alta graduación de nuestro Ejército.

Ahora bien, no creo que ni aprobando las disposiciones del Honorable Senado vayamos a solucionar, o por lo menos a ordenar, la situación económica del personal de las Fuerzas Armadas.

Señor Presidente, espero que alguna vez podamos legislar de suerte que este personal de las Fuerzas Armadas, sin las exigencias que la disciplina actual les impone, sin los compromisos que le exige la actual situación, se incorpore resueltamente al progreso democrático del país; que este personal de las Fuerzas Armadas, al mismo tiempo que sea el más fuerte baluarte de la Defensa Nacional, de la seguridad interior del país, sea también una especie de trampolín sobre el cual tomen impulso la cultura y el progreso de la nacionalidad. Para esto, nosotros, que somos parlamentarios de un partido revolucio-

SESION 75.ª EXTRAORDINARIA, EN LUNES  
19 DE MAYO DE 1952

(Sesión de 15.30 a 21.53 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR TAPIA

(Versión Oficial)

cionario y a los cuales siempre se ha endilgado la calidad de enemigos de las Fuerzas Armadas, estaremos dispuestos a dar los medios necesarios para que el hombre y el espíritu de nuestros cuerpos militares cuenten con los elementos del caso para cumplir, holgadamente, con la responsabilidad que poseen en relación con el desarrollo de la libertad y el progreso del país.

El señor PUENTES. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor CASTRO. — Me queda muy poco tiempo, Honorable Diputado.

Somos respetuosos de este organismo; queremos que él marche, en estos momentos, a tono con el prestigio y con la gloria que ha sabido ganar. No adherimos a algunos oradores baratos que se aprovechan, como ocurrió en una concentración electoral el día de ayer, del fervor de un auditorio preparado para radicalizar a nuestras Fuerzas Armadas. En cualquiera circunstancia en que nos encontremos, ellas merecerán nuestro respeto y nuestra atención.

Estas consideraciones nos inducen a votar favorablemente esta disposición para confirmar las modificaciones que ha introducido el Honorable Senado, porque sabemos que ellas, si bien son precarias para atender las necesidades de los hombres, por lo menos neutralizan una situación de arbitrariedad y de injusticia, que este personal no se merece.

Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente). — Cerrado el debate.

El señor PUENTES. — Pido un minuto, señor Presidente, para aclarar algunos conceptos.

El señor TAPIA (Presidente). — Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para conceder un minuto al Honorable señor Puentes.

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente). — No hay acuerdo.

En votación las modificaciones del Honorable Senado al artículo 48. La votación debe ser secreta.

— Durante la votación:

Varios señores DIPUTADOS. — ¿Por qué no se omite el trámite de votación secreta?

El señor ALDUNATE (don Raúl). — Se puede omitir el trámite de votación secreta?

Un señor DIPUTADO. — No, señor Presidente.

El señor BUSTOS. — Hay acuerdo para aprobar las modificaciones del Honorable Senado.

El señor CURTI. — Hay unanimidad.

El señor ALDUNATE (don Raúl). — ¿Hay oposición, señor Presidente, para omitir el trámite de votación secreta?

El señor TAPIA (Presidente). — No hay acuerdo, Honorable Diputado.

El señor ALDUNATE (don Raúl). — Honorable señor Barra, ruego a Su Señoría que retire su oposición.

— Practicada la votación en forma secreta por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 78 votos; por la negativa, 3 votos.

El señor TAPIA (Presidente). — Aprobada la modificación.

Por acuerdo de la Sala, está cerrado el debate sobre el artículo 51.

En consecuencia, corresponde votar la modificación del Honorable Senado a este artículo, que consiste en cambiar la referencia al artículo 48 por la de "artículo 44".

Si le parece a la Sala, se aprobará esta modificación.

**Aprobada.**

A continuación, corresponde discutir las modificaciones al artículo 53.

El señor ALDUNATE (don Raúl). — ¿Y el artículo 52, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente). — No fué objeto de modificaciones por el Senado, Honorable Diputado.

El señor RIVAS (Secretario). — Dicen las modificaciones:

"Artículo 53. — Pasa a ser artículo 49. En el inciso octavo, que empieza diciendo: "Ningún pensionado podrá percibir... etc." substituir las palabras "sea de una o varias instituciones", por la frase siguiente: "que esta corresponda ser pagada por una o varias instituciones semifiscales, fiscales de administración autónoma o por empresas o entidades particulares".

En el inciso noveno, que comienza diciendo: "Todo pensionado, que oculte datos... etc.", reemplazar la frase final "la pérdida definitiva de todo derecho a gozar de asignación familiar", por esta otra: "presidio menor en su grado mínimo, o multa hasta por el monto de dos pensiones".

El inciso final, substituirlo por los siguientes:

"Los imponentes jubilados de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas impondrán, a partir desde el mes siguiente al de la publicación de esta ley, sobre el total de sus pensiones mensuales, incluso los reajustes de que estén disfrutando."

"La pensión de montepío proveniente de un imponente jubilado será determinada por esa Caja en razón de la última pensión sobre la cual haya impuesto el causante."

"El seguro de vida a que dejen derecho en ese organismo los imponentes jubilados, será calculado sobre la base del promedio de los tres últimos años de sueldos o de las pensiones de jubilación imponentes, si esto fuera más favorable a los beneficiarios".

El señor TAPIA (Presidente). — Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la modificación.

El señor MEJIAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MEJIAS. — Como sabe la Honorable Cámara, el artículo 53 consulta el tratamiento que por este proyecto se establece para los jubilados de la Administración Pública.

En el texto aprobado por esta Cámara, el Honorable Senado ha introducido tres modificaciones, que parecen del todo procedentes.

La primera se refiere a la posibilidad de que

pueda corresponder a dos o más Cajas de Previsión el pago de una misma carga de asignación familiar, que el proyecto en estudio establece también para los jubilados. El proyecto resuelve esta situación disponiendo que el pensionado sólo podrá percibir una asignación por carga.

La redacción que la Honorable Cámara dió a esta disposición establecía que la asignación familiar por una misma carga no podía percibirse en más de una institución, aunque fuera obligación atenderla por varias instituciones. El Honorable Senado ha reemplazado esa redacción por esta otra: "que esta corresponda ser pagada por una o varias instituciones semifiscales, fiscales de administración autónoma o por empresas o entidades particulares".

Esta es una modificación que precisa el concepto y lo mejora.

Además, en relación a la asignación familiar, la Honorable Cámara había consultado, para el caso de que se cometiera fraude con el fin de obtener pagos indebidos por concepto de asignación familiar, la pena de la pérdida definitiva de todo derecho al goce de ella.

El Honorable Senado ha tratado esta materia, a mi juicio, con mejor criterio, ya que ha tenido la preocupación de no perjudicar a la familia del que ha obrado en forma irregular o ilegítima. En consecuencia, ha reemplazado la frase "la pérdida definitiva de todo derecho a gozar de asignación familiar", por esta otra: "presidio menor en su grado mínimo, o multa hasta por el monto de dos pensiones".

Finalmente, en su inciso último, el artículo de la Cámara había establecido que las pensiones de montepío se reajustarían según el monto de la última jubilación percibida por el causante. Según mi entender, el criterio del Honorable Senado es mejor, puesto que dice que las jubilaciones se aumentarán en la misma proporción en que se aumenten, por las jubilaciones, las imposiciones a la Caja. Como consecuencia de ello, se aumentarán también tanto la regala de la jubilación como la del montepío.

Creo que la redacción del Honorable Senado encara también esta cuestión de una manera más técnica.

El señor PUENTES. — ¿Me permite, señor Diputado?

El señor TAPIA (Presidente). — Con la venia del señor Diputado, tiene la palabra Su Señoría.

El señor PUENTES. — Según ha manifestado el señor Diputado Informante...

El señor MEJIAS. — No soy Diputado Informante, Honorable colega; permídenme. Sólo le he dado mi modesta opinión.

El señor PUENTES. — Es decir, como Diputado de buena voluntad.

De acuerdo con esta frase del Honorable Senado "o por empresas o entidades particulares", ha querido decir que son incompatibles las asignaciones familiares que se paguen a los empleados públicos con las que se paguen a los empleados particulares?

El señor MEJIAS. — Sí, señor Diputado; hay derecho a una sola clase de asignación, a un solo medio de obtener el pago de la carga.

El señor PUENTES. — Según ese concepto del Honorable Senado, no puede recibirse asignación familiar...

El señor MEJIAS. — ¡Sí es concepto también de la Honorable Cámara! Lo que ha hecho el Honorable Senado es extender dicho concepto.

El señor PUENTES. — Entiendo que el criterio del Honorable Senado ha ido demasiado lejos, porque ha legislado respecto de las pensiones.

El señor TAPIA (Presidente). — ¿Termino Su Señoría?

El señor MEJIAS. — El señor Diputado me ha pedido una interrupción dentro de los cinco minutos de que dispongo.

El señor TAPIA (Presidente). — Pero el Honorable señor Puentes está impugnando la modificación.

El señor MEJIAS. — Si el Honorable Diputado va a impugnar, el señor Presidente sabe los derechos que tiene.

El señor TAPIA (Presidente). — ¿Va a impugnar Su Señoría?

El señor PUENTES. — Sí, señor Presidente. Impugnaré el inciso primero.

El señor TAPIA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PUENTES. — Entiendo que el criterio del Honorable Senado ha ido demasiado lejos. Hasta el momento, hace incompatible las asignaciones familiares que se paguen por la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, con las que se paguen por las instituciones semifiscales, o las que puedan pagarse por empresas particulares o por entidades particulares y respecto de empleados que tengan este carácter.

Y digo que ha ido demasiado lejos el criterio del Honorable Senado, porque todavía está en tela de juicio la jubilación de los empleados particulares, pues no se ha legislado aún sobre el particular, y en este caso se habla de los pensionados, o sea, se refiere a las asignaciones familiares que puedan recibir aquellas personas que están gozando de una pensión de jubilación. No es posible, en la actualidad, señor Presidente, de acuerdo con nuestra legislación, que exista, jurídicamente, un empleado particular jubilado que sea imponente de la Caja de Empleados Particulares. De tal manera que, por eso, pido que se divida la votación y se vote separadamente este inciso 1.º, porque, en mi concepto, no es posible aceptar el criterio del Honorable Senado al respecto.

Me ha solicitado una interrupción el Honorable señor Meléndez.

El señor TAPIA (Presidente). — Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable Diputado.

El señor MELENDEZ. — Me quiero referir principalmente a la sanción que recibe el jubilado por hacer una declaración falsa, es decir, por anotar una carga más de la que le puedan corresponder. Creo, Honorable Cámara, que constituye una ofensa para los ex servidores del Estado establecer como sanción la de presidio menor en su grado mínimo o la de multa. No es un tratamiento adecuado para esos hombres que lo dieron todo por su patria y que pasan por situaciones tan angustiosas.

Considero que, con el mismo criterio, podríamos también aplicar estas penas a aquellos que hacen declaraciones falsas del impuesto a la renta. Continuamente vemos los casos de millonarios que, en lugar de decir la verdad, ocultan sus entradas, y de esta

manera estafan al Fisco. Sin embargo, Honorable Cámara, a nadie se le ha ocurrido que debería encarcelarse a los que engañan al Estado de esta manera.

Podría ocurrir que más de alguna de estas personas, debido a las miserables pensiones que perciben, pudieran cometer estas faltas y no sería justo que si lo han hecho para atender las necesidades apremiantes de sus hijos, ponga por ejemplo, se les fuera a castigar con la cárcel. De tal manera que voy a dar mi voto en contra de este inciso, a fin de que se les aplique sencillamente una multa o que pierda el derecho transitorio a percibir la asignación familiar en caso de hacer una declaración falsa.

El señor PIZARRO (don Abelardo). — Con ello va a perjudicar precisamente a los que quiere beneficiar.

El señor MELENDEZ. — No me ha comprendido su señoría.

El señor TAPIA (Presidente). — Cerrado el debate.

Se ha pedido votar separadamente la modificación al inciso 8.º.

En votación la primera modificación.

— Durante la votación:

Si le parece a la Sala, se aprobará la primera modificación.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PUENTES. — Se ha pedido división de la votación.

El señor TAPIA (Presidente). — Estamos en votación...

El señor CONCHA. — ¿De qué?

El señor CUADRA. — Se vota la petición de división de la votación.

Varios señores DIPUTADOS. — ¿Qué se vota?

El señor TAPIA (Presidente). — No ha habido acuerdo para aprobar la primera modificación.

El señor PUGA VEGA. — ¿Por qué no consulta de nuevo a la Sala, señor Presidente?

El señor LARRAIN VIAL. — Consúltela de nuevo, señor Presidente.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA (Presidente). — Se está votando la primera modificación.

El señor ERRAZURIZ. — Hay unanimidad.

El señor TAPIA (Presidente). — No la hay.

El señor CURTI. — Pero hay gran mayoría a favor.

El señor PALMA. — No habrá votos en contra.

— Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 57 votos; por la negativa, 5 votos.

El señor TAPIA (Presidente). — Aprobada la modificación. En votación la otra modificación.

El señor PUGA VEGA. — Con la misma votación, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente). — Si le parece a la Sala, se aprobará esta modificación con la misma votación.

**Acordado.**

En discusión la modificación al artículo 54.

El señor RIVAS (Secretario). — La modificación al artículo 54, que ha pasado a ser 50, dice:

Reemplazar ambas referencias al artículo "53" por el "artículo 49".

Agregar los siguientes incisos:

"En el mismo porcentaje e igual modalidad, serán aumentadas las pensiones de retiro concedidas al personal que haya dejado de servir en la Mutualidad de Carabineros, siendo de cargo de dicha entidad el gasto que represente dicho mejoramiento."

"Gozarán de estos mismos beneficios los pensionados cuya jubilación haya sido otorgada a virtud de la ley N.º 9.317."

El señor TAPIA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Mejías.

El señor MEJIAS. — El artículo 54 contempla la situación de las pensiones de jubilación de los ex empleados semifiscales, señor Presidente.

Las modificaciones del Honorable Senado se refieren:

Primero, a la inclusión del personal de la Mutualidad de Carabineros en el porcentaje que se consulta en el aumento de las pensiones. La Honorable Cámara, en su oportunidad, por lo menos en la Comisión de Hacienda, estimó esto de toda justicia, y

Segundo, a la inclusión de los pensionados comprendidos en la ley N.º 9.317 en estos mismos beneficios.

Por mi parte, yo daré mi aprobación a las modificaciones del Honorable Senado en este artículo.

El señor TAPIA (Presidente). — Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne este artículo.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Habría que votar separadamente la referencia que hay en la primera modificación de este artículo, que, si le parece a la Sala, se dará por aprobada.

**Acordado.**

Los incisos agregados por el Honorable Senado deben











El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Concha, para impugnar la modificación.

El señor CONCHA.— Yo estoy de acuerdo con las observaciones del Honorable señor Bossay en cuanto se trata de igualar la situación de los funcionarios de la Administración Civil del Estado que llegan a la cúspide de su carrera, con la situación de los Jefes de las Fuerzas Armadas que se encuentran en una situación correspondiente; pero, algunos de los cargos que aquí figuran no son término de carrera, y esto, naturalmente, envuelve algo que no es justo.

Si se acepta el criterio de aprobar este beneficio para los cargos que son término de carrera, todos estaríamos de acuerdo; pero como existen cargos que no tienen este carácter —no hay necesidad de nombrarlos—, no resulta equitativa la modificación.

El señor LARRAIN VIAL.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor CONCHA.— Muy bien.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Larraín.

El señor LARRAIN VIAL.— En principio, soy contrario a la tesis contenida en la modificación del Honorable Senado, porque no hay conveniencia en que el jubilado gane el mismo sueldo que gana el empleado que está en servicio activo. Recordará la Honorable Cámara las expresiones del señor Ministro de Hacienda, en orden a que se está haciendo insostenible la situación del Erario, debido al gran número de jubilados que existe en el país: dos funcionarios en actividad por un jubilado.

Con la disposición que se debate en estos momentos, se estimulará cada vez más el afán de jubilar de los funcionarios. Por ejemplo, señor Presidente, este artículo se relaciona con el caso de los Ministros y Fiscales de la Corte Suprema. Es sabido que hasta ahora estos eficientes servidores públicos han dedicado muchos años de su vida, generalmente mucho más tiempo que el que se exige para jubilar, en la prestación de útiles servicios al país. Pues bien, ¿qué se va a lograr en lo sucesivo, con la aprobación de esta modificación? Que inmediatamente que cualquiera de estos funcionarios tenga los años que exige la ley para jubilar, se van a retirar, y en esa forma van a ir a engrosar las filas de los elementos pasivos, que cada día pesan más sobre el país.

Creo, señor Presidente, que no estamos en condiciones todavía para ampliar a nuevos grupos este principio, y en todo caso me parece que, de aprobarse una disposición como esta, debería ser general.

No veo conveniencia ni justicia en limitar este beneficio a un número determinado de funcionarios. Si la Cámara estima que el país puede soportar esta carga tan gravosa, ella debería generalizarse para todos los servidores del Estado. Hay muchos funcionarios modestos que trabajan treinta o más años en la Administración Pública, y que por cualquiera circunstancia no llegan a ocupar los cargos directivos que se insinúan expresamente en este artículo. Me parece, pues, señor Presidente, que esta disposición, además de ser perjudicial, es injusta.

Por estas consideraciones, soy contrario a la modificación propuesta por el Honorable Senado.

El señor TAPIA (Presidente).— Cerrado el debate.

En votación secreta.

Se va a llamar a votar a los señores Diputados.

—Practicada la votación, en forma secreta por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos; por la negativa, 42 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la modificación.

5.—RENUNCIA Y REEMPLAZO DE UN MIEMBRO DE COMISION

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara, para dar cuenta de la renuncia y proponer el reemplazo de un miembro de Comisión.

Acordado.

El Honorable señor Montañe renuncia a la Comisión de Relaciones Exteriores.

Me permito proponer en su reemplazo al Honorable señor Muñoz Alegría.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán la renuncia formulada y el reemplazo propuesto.

Acordado.

6.—AUMENTO DE LAS RENTAS DEL PERSONAL DE LA ADMINISTRACION PUBLICA.— MODIFICACIONES DEL SENADO

El señor TAPIA (Presidente).— Continúa la discusión del proyecto. En el artículo 67 está cerrado el debate por acuerdo de la Honorable Cámara, en vista de que la modificación del Honorable Senado se refiere a una corrección de cita. La referencia a los artículos 62 y N.º 20 del 76 se ha cambiado por "57 y N.º 21 del artículo 69".

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará esta modificación del Honorable Senado.

Acordado.

En el artículo 70 ocurre la misma situación. En el inciso segundo se ha reemplazado la cita del artículo 53 por 49.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará esta modificación.

Acordado.

El artículo 73 ha sido rechazado por el Honorable Senado.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el artículo 73:

"El tiempo servido en el Servicio Militar por los oficiales y tropa de Carabineros, será considerado optativo para ser computado como año de servicio para los efectos de su expediente de jubilación".

El señor TAPIA (Presidente).— En discusión la supresión propuesta por el Honorable Senado.

Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que apoye la modificación.

El señor PUNTEROS.— Señor Presidente, ¿hay algún antecedente en el informe del Honorable Senado que justifique esta supresión?

El señor RIVAS (Secretario).— No; no hay ninguna explicación en el informe, señor Diputado.

Dice solamente que ha sido rechazado.

El señor MELENDEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que apoye la modificación.

Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que impugne esta modificación.

El señor MELENDEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Meléndez.

El señor MELENDEZ.— Considero, señor

Presidente, que no es justo que aquellos oficiales del Cuerpo de Carabineros que han hecho su servicio militar y que desean terminar su carrera, sean obligados a retirarse, porque se les computa el tiempo de dicho servicio para los efectos de su jubilación. En cambio, hay otros que quedan en el grado aunque hayan hecho su servicio militar.

Estimo, señor Presidente, que este beneficio debería ser optativo. Con el artículo de la Honorable Cámara, se premia al oficial que ha hecho su servicio militar y no se le perjudica al computarle el tiempo de este servicio para los efectos de su jubilación y obligarlo a abandonar su carrera y su justo ascenso.

Por esta razón, soy partidario de la indicación que propusimos en la Honorable Cámara en el sentido de que se establezca, como lo hace la disposición del proyecto de esta Corporación, que este beneficio es optativo. Con ello evitaremos que el Cuerpo de Carabineros pierda los eficientes servicios de oficiales meritorios, dándoles facilidades para que permanezcan en el servicio, ya que muchos de ellos son jóvenes y no han llegado todavía al grado a que con justicia aspiran. Por ejemplo, puede suceder que un coronel que desea ascender a general, no pueda hacerlo porque tiene que retirarse debido a que el tiempo del servicio militar se le computa para los efectos de su jubilación.

Por eso, insisto en que mantengamos la disposición del proyecto de la Honorable Cámara, en el sentido de que este beneficio sea optativo.

El señor ALDUNATE (don Raúl).— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor MELENDEZ.— Como no, señor Diputado.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Meléndez, tiene la palabra el Honorable señor Aldunate, don Raúl.

El señor ALDUNATE (don Raúl).— Señor Presidente, creo que haría un acto de justicia si se mantuviera este artículo del proyecto de la Honorable Cámara, porque incide precisamente —por eso estoy de acuerdo con el Honorable señor Meléndez— en una aspiración del personal de las Fuerzas Armadas.

Son varios los casos en que el tiempo del servicio militar computado como servicio, perjudica al Oficial en lugar de beneficiarlo.

No veo ninguna razón para que en instituciones de la misma índole no se proceda de la misma manera en cuanto al ascenso o a la eliminación del personal.

Es cuanto quería decir.

Muchas gracias, Honorable colega.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Meléndez.

El señor MELENDEZ.— Quiero terminar, señor Presidente, rogando a mis Honorables colegas que insistan en el artículo ya aprobado por la Honorable Cámara.

El señor ALDUNATE (don Raúl).— Es lo mismo que pido yo, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Cerrado el debate.

En votación la modificación del Honorable Senado.

—Durante la votación:

El señor ALDUNATE (don Raúl).— ¿Cómo es la votación, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— Los Honorables Diputados que aprueben la modificación del Honorable Senado, rechazan el artículo de la Honorable Cámara.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 35 votos; por la negativa, 17 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobada la modificación del Honorable Senado.

Corresponde discutir, a continuación, la modificación del Honorable Senado al artículo 74.

El señor RIVAS (Secretario).— El artículo 74 pasa a ser 68.

El Senado ha reemplazado la frase que dice "retiro o jubilación", por la siguiente: "retiro, jubilación o reemplazo".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un Honorable Diputado que apoye la modificación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un Honorable Diputado que la impugne.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación del Honorable Senado.

El señor PUGA VEGA.— No, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— En votación la modificación.

—Durante la votación:

El señor PUGA VEGA.— El inciso segundo debe votarse en forma secreta, señor Presidente, porque establece que el abono de tiempo será de cargo fiscal.

El señor TAPIA (Presidente).— No se pidió división de la votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 11 votos; por la negativa, 23.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la modificación del Honorable Senado.

Corresponde discutir la modificación del Honorable Senado al artículo 75, que consiste en suprimirlo.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el artículo:

"Artículo 75.— Facúltase a las Municipalidades de Santiago y Valparaíso para elevar el monto de las pensiones de jubilación y montepío de sus ex servidores o para concurrir con aportes extraordinarios en ayuda de las Cajas de Previsión Social que sirven el pago de sus pensiones, a fin de que éstas puedan elevar el monto de aquéllas sin comprometer sus reservas actuariales."

Los gastos que demande el ejercicio de la facultad que se otorga en el inciso anterior, se cargarán a las rentas ordinarias de la respectiva Municipalidad.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la modificación.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la modificación.

El señor ALDUNATE (don Pablo).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ALDUNATE (don Pablo).— Señor Presidente, este artículo 75, que tuvo su origen en una indicación que presentó en compañía del Honorable señor Mejías, facultaba a las Municipalidades de Santiago y Valparaíso para reajustar, —este es el espíritu general del artículo— las pensiones de jubilación y montepío de ex servidores de estas instituciones.

Hay que dejar establecido, que dichas Municipalidades se ven imposibilitadas para conceder reajuste si no hay una facultad legal

que se le permita. Este es, por lo demás, el criterio sostenido por la Contraloría General de la República.

En consecuencia, para que estas jubilaciones puedan ser reajustadas, es indispensable que se conceda la facultad legal que se establece en este artículo.

El señor SCHAULSOHN.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor ALDUNATE (don Pablo).— Sólo dispongo de dos minutos, Honorable colega.

En consecuencia, señor Presidente, el rechazo del Honorable Senado del artículo 75, hace imposible tales reajustes y crea una excepción cuyos antecedentes es muy difícil explicar frente al espíritu general que ha impulsado esta disposición legal.

Por estas consideraciones, la Honorable Cámara debe mantener el estímulo que aprobó en el primer trámite del proyecto en estudio.

El señor SCHAULSOHN.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor ALDUNATE (don Pablo).— Con mucho gusto, Honorable colega.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Aldunate, tiene la palabra Su Señoría.

El señor SCHAULSOHN.— Señor Presidente, he solicitado esta interrupción, para adherir a lo expresado por el Honorable señor Aldunate, don Pablo.

En realidad, resulta extraño que el Honorable Senado haya rechazado esta disposición, que no significa otra cosa que facultar a las Municipalidades de Santiago y Valparaíso para que, en la oportunidad que lo estimen conveniente y cuando sus propios recursos se lo permitan, puedan contribuir a que sus ex servidores tengan un mejoramiento de sus pensiones.

Si la ley en debate otorga, con cargo a fondos fiscales, algunos beneficios a los ex servidores públicos, no se divisa razón alguna para negar a las Municipalidades autorización para conceder los mismos derechos a sus funcionarios jubilados cuando los recursos propios de estas instituciones lo permitan.

Por estas consideraciones, apoyaremos la disposición del artículo 75 aprobado por la Honorable Cámara.

El señor VALDEBENITO.— Igualmente, los diputados socialistas le prestaremos nuestra aprobación.

El señor COLOMA.— Los Diputados de estos bancos también, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se votará públicamente la modificación del Honorable Senado.

El señor COLOMA.— ¡Por unanimidad, señores Presidentes!

El señor TAPIA (Presidente).— Si le parece a la Sala, se rechazará la modificación del Honorable Senado.

Acordado.

Corresponde a continuación discutir las modificaciones introducidas por el Honorable Senado, al artículo 76, para cuyo despacho la Honorable Cámara acordó un procedimiento especial.

Desde luego, se ha pedido la división de la votación en este artículo; y el Comité Radical, en conformidad a los acuerdos adoptados por la Sala, solicita que se discuta el número 14.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el N.º 14 del artículo 76:

"El funcionario fiscal, semifiscal o de servicios autónomos que aspire a un cargo de elección popular deberá alejarse de sus funciones, sin sueldo, con anterioridad no inferior a 8 meses de la fecha de la elección."

El Director del Registro Electoral, de oficio, o a petición de cualquier ciudadano, hará lugar a la inscripción como candidato, al funcionario que no hubiere cumplido con el inciso precedente.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que apoye la modificación introducida por el Honorable Senado al número 14.

El señor SCHAULSOHN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SCHAULSOHN.— Señor Presidente, por esta disposición, la Honorable Cámara acordó una nueva exigencia a determinados ciudadanos que aspiren a desempeñar algún cargo de representación popular. En efecto, se dejó establecido que "el funcionario fiscal, semifiscal o de servicios autónomos que aspire a un cargo de elección popular, deberá alejarse de sus funciones, sin sueldo, con anterioridad no inferior a ocho meses de la fecha de la elección".

En seguida, se facultó al Director del Registro Electoral para que, de oficio o a petición de parte, pueda negarse a inscribir como candidato a quien no hubiere hecho uso de la licencia obligada que se establece en el inciso anterior.

A juicio del Diputado que habla, el Honorable Senado ha hecho bien en suprimir este número 14, por dos poderosas razones: primero, porque el precepto aprobado por la Honorable Cámara encierra una manifiesta inconstitucionalidad, y, en seguida, porque, en la forma en que está concebido, representa, además, una manifiesta injusticia.

Al aprobarse este número 14, en el primer trámite constitucional, por desgracia, no hubo debate, por haberlo impedido el acuerdo de Comités. En consecuencia, los Diputados contrarios a esta disposición, no tuvimos regularmente una oportunidad para hacer valer nuestras razones desfavorables a esta disposición.

Ahora, señor Presidente, me he permitido decir que esta disposición es inconstitucional por las siguientes consideraciones:

En primer lugar, el artículo 27 de nuestra Carta Fundamental establece taxativamente las calidades que se exigen para que un ciudadano pueda optar a un cargo de representación popular, sea Diputado o Senador; sin embargo, señor Presidente, y conforme a la disposición propuesta por la Honorable Cámara, se da el caso de que estos funcionarios públicos, no obstante reunir las calidades establecidas en el artículo 27 de la Constitución Política del Estado, no podrán optar a estos cargos de representación popular.

En seguida, señor Presidente, el artículo 28 de la Constitución Política enumera taxativamente las categorías de funcionarios públicos que no pueden optar al cargo de representación popular. Figuran los Ministros de Estado, los Intendentes y Gobernadores, los Magistrados de los Tribunales Superiores de Justicia, etcétera. En ninguna parte figuran los empleados que no hagan uso de una licencia de ocho meses con anterioridad a la fecha de la elección.

Por otra parte, el artículo 29 de la Constitución establece los plazos constitucionales dentro de los cuales los funcionarios pu-

blicos electos para un cargo de representación popular pueden optar a un cargo o a otro. Con la modificación, se trata de hacer que esta opción se produzca, prácticamente, con mucha anterioridad a la fecha de la elección. Además, se vulnera este artículo, toda vez que la función docente es compatible con la parlamentaria, y, sin embargo, este número 14 del artículo 76 también, al no distinguir, la hace incompatible.

Como si fuera poco, para evitar toda clase de dudas, tenemos el artículo 26 de la Constitución Política del Estado, que establece que sólo corresponde pronunciarse sobre las inhabilidades a la Cámara a la cual pertenezca el ciudadano elegido. Y sucede que, por el inciso 2.º del número 14 de este artículo, se faculta al señor Director del Registro Electoral para que él juzgue las inhabilidades, y pueda negarse a inscribir a determinado ciudadano. Esta facultad es extraordinariamente peligrosa, fuera de ser inconstitucional. Basta que el Director del Registro Electoral, aplicando este precepto, se niegue a inscribir a cualquier ciudadano, para que éste después no tenga medios de hacer reparar la arbitrariedad que con él se ha cometido. Hago presente que el recurso de inaplicabilidad ante la Corte Suprema, franquizado por la constitución, sería ilusorio, como quiera que sólo cabe en juicios pendientes, no suspende su tramitación y rige para cada caso en que se dicte sentencia.

En virtud, entonces, del artículo 26 de la Constitución, que entrega el pronunciamiento de las inhabilidades a la Cámara a la cual pertenezca el ciudadano elegido, estimo que se va contra la Constitución al entregar, en virtud de una ley, que no puede ir más allá de la Carta Fundamental, estas facultades al Director del Registro Electoral.

Tampoco podría jugar la disposición del artículo 36 de la Constitución Política del Estado, puesto que las elecciones extraordinarias son a veces 30 días después de vacación del cargo, y, en tal evento, ningún funcionario podría optar.

Estas razones constitucionales hacen de absoluta justicia la determinación del Honorable Senado en orden a rechazar esta disposición. Dije que, además, había razones de justicia y de equidad.

Comprendo perfectamente, señor Presidente, que se quiera evitar que altos funcionarios puedan ejercer manoseando las prerrogativas de su cargo para intervenir e influir en actos electorales, en su favor. Comprendo que se quiera evitar que los funcionarios se ajen de sus cargos y del cumplimiento de sus deberes propios para dedicarse a sus tareas de carácter electoral. Pero el remedio está absolutamente mal elegido. La solución debe ser otra. El Estatuto Orgánico de la Administración Civil del Estado o el de los semifiscales debe establecer sanciones severas y precisas para reprimir los abusos que puedan cometerse por algunos. Pero, no puede suponerse de antemano que todos los funcionarios-candidatos vayan a actuar dolosamente. Sólo a los que lo hagan hay que sancionarlos.

Por lo demás, la disposición es groseramente antidemocrática: equipara al alto jerarca administrativo con el funcionario modesto sin influencia alguna. Se establece la discriminación por la fortuna o los medios económicos, toda vez que el problema se hace residir en que el candidato pueda soportar ocho meses antes de la elección sin sueldo.

Luego el gran funcionario, el de influencia y dinero podrá optar por la licencia, no recibir sueldo, y dejar en su reemplazo a un sualtero cuyo que intervenga por él y todavía más, como candidato tendrá todo su tiempo disponible. El pobre, pero que tenga condiciones públicas y morales dignas de hacerlo representante popular, para no morir de hambre dentro de los ocho meses tendrá que rehacer una legítima exaltación democrática. Nótese que también rige esta norma para los cargos de regidores que no son rentados y que miran a la solución de los problemas de adelanto local. Pues bien, en las comunas no llegarán a los municipios los profesores, los médicos o arquitectos funcionarios, los obreros fiscales, etcétera, en suma, no llegarán los hombres más calificados de las clases sociales modestas de la sociedad.

El señor TAPIA (Presidente).— Permítame, Honorable Diputado.

Ha terminado el tiempo de que disponía Su Señoría.

El señor SCHAULSOHN.— En dos minutos término, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para prorrogar el tiempo del Honorable señor Schaulsohn por dos minutos.

No hay acuerdo.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne.

El señor ALDUNATE (don Pablo).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor ALDUNATE (don Pablo).— Considero que la Honorable Cámara ha tenido un gran acierto al lograr incorporar en el proyecto la disposición que se debate. A la vez, estimo que el Honorable Senado de la República, al procurar eliminarla, ha cometido un grave error y ha adoptado una posición desafortunada, ya que significa un desconocimiento de la situación nacional.

Para nadie es desconocida la influencia que tiene hoy día el Estado en todas las actividades nacionales y cómo esta influencia es ejercitada en forma cada vez más poderosa y amplia sobre aquéllas.

Entonces, por el prestigio de la democracia, en el deseo de perfeccionarla y hacerla más pura, se trata de alejar el enorme peligro que significa el hecho de que el Estado, que es representado a través de funcionarios, dispense estas influencias que, humanamente, pueden inclinarse en beneficio electoral propio.

Sabemos perfectamente cuán numerosas e importantes son las armas que se entregan a los funcionarios de entidades fiscales y semifiscales, tanto económicas como de otra naturaleza. Es pues, extraordinariamente peligroso que les demos más armas aun, sobre todo en períodos preelectorales, que van a beneficiar a determinados candidatos.

Por eso, señor Presidente, sin desconocer el peligro que pueda tener para la gente de buena fe, pero pesando los inconvenientes que se pueden producir con la aceptación del rechazo de la modificación, y frente a las ventajas que se obtendrán con la insistencia, creo que debemos mantener el número 14, que ha sido rechazado por el Honorable Senado.

Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Cerrado el debate.

En votación la modificación.

—Durante la votación.

El señor ENRIQUEZ.— Así dijo el Honorable Senado.

El señor MEJIAS.— ¡Atención, señores!

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 30.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la modificación del Honorable Senado.

El Comité Conservador Tradicionalista ha pedido discusión del número 15 de este artículo.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el artículo:

"En el inciso segundo del número 14, se pasa a ser 16, suprimir la oración que dice: "y agregarse a continuación la siguiente frase: "etcétera".

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra un señor Diputado que apoye la modificación al número 15.

El señor MEJIAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MEJIAS.— El número 15, señor Presidente, consulta una disposición referente a las comisiones de servicio que dan desempeño a los funcionarios. En la mera parte, que es aceptada por el Senado, se establece que los funcionarios no podrán estar en comisión en un servicio activo, a menos que pertenecen, por más de seis meses, que es la disposición que contiene el actual artículo 85 de la ley N.º 12.241.

El Honorable Senado acepta la modificación hecha por la Honorable Cámara, que consiste en suprimir la frase "continuos dentro de un año civil", tal manera, que queda únicamente la disposición que establece que la comisión de vicios no podrá durar más de seis meses, aunque estos sean intercalados.

En el primer trámite constitucional, pues de ser rechazada en la Comisión de Ciencia por dos veces, en esta Sala se ha agregado la frase que dice:

"Cuando las Comisiones sean para servicios, las remuneraciones de los empleados se cargarán al Servicio en que trabajan efectivamente".

El Honorable Senado propone suprimir esta frase y lo hace con toda razón, ya que la Honorable Cámara podrá tener, como la Honorable Cámara podrá tener, que se trata es de que a los funcionarios cuyas jefaturas hayan dispuesto que no desempeñarse "en comisión" en otros casos, se les pague en conformidad a esta disposición que ha rechazado el Senado, cargo a las reparticiones que se beneficien con sus servicios, y no por las reparticiones a que pertenecen nominalmente.

No hay duda que esto ríñe con principios tradicionales inveterados de la Administración Pública. Si la Jefatura llega a designar una comisión de servicio, buenas razones habrá tenido para hacerlo, y es lógico en esas condiciones sea el servicio al que pertenece el funcionario el que pague remuneraciones y no el organismo al que va a servir.

Dentro de la lógica administrativa, disposición no está conforme con el principio generalmente aceptado.

De manera que, por estas razones, que la modificación del Senado que en esta frase está bien y, por mi parte, la taré mi apoyo.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia de la Sala, a un señor Diputado que pugne la modificación.



...a todos los números que restan, o era para los que se discutieron. Nada más que para los que se discutieron. En consecuencia, corresponde votar el número 11 en votación secreta, y los demás números, en votación pública.

En votación el resto de los números, con excepción del número 11. Si se parece a la Sala, se aprobarán estas modificaciones.

En votación secreta el número 11. En votación pública el resto de los números. En votación secreta el número 11. En votación pública el resto de los números.

Practicada la votación en forma secreta por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 45 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobada la modificación del Honorable Senado.

Terminada la discusión del artículo 76. En discusión la modificación del Honorable Senado al artículo 83.

El señor RIVAS (Secretario).— El Honorable Senado ha suprimido la frase "sin perjuicio de los beneficios contemplados en el artículo 121 de la presente ley".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un Honorable Diputado que apoye esta modificación.

Ofrezco la palabra a un Honorable Diputado que la impugne.

Cerrado el debate. En votación la modificación. Si se parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación del Honorable Senado.

Practicada la votación en forma secreta, por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 45 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TORRES.— La Honorable Cámara ha instituido en este artículo, porque el tiene establecido un cargo que había sido suprimido el año 1948 por disposición de las leyes N.º 4.806 y 8.918.

El restablecimiento de este cargo no significa ningún gasto, porque el asesor jurídico del Instituto Médico Legal está desempeñando esta función como oficial del Presupuesto del Ministerio de Hacienda. De manera que, en realidad, este cargo se restablece en este proyecto con el nombre de secretario-asesor. Esta es una buena norma que debe existir en reparticiones importantes, aunque pequeñas.

En consecuencia, ruego a la Honorable Cámara se sirva insistir en este artículo.

El señor TAPIA (Presidente).— Estaba apoyando el artículo el Honorable Diputado.

El señor TAPIA (Presidente).— En realidad, el Honorable Diputado estaba apoyando el artículo de la Honorable Cámara, o sea, la impugnando la modificación del Honorable Senado.

El señor OYARZUN.— Señor Presidente, yo la palabra para apoyar el artículo.

El señor TAPIA (Presidente).— Ya la ofrezco para apoyar, Honorable Diputado.

El señor OYARZUN.— Con la venia de la Sala, señor Presidente, podría concederme la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el consentimiento de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Oyarzun.

El señor OYARZUN.— Señor Presidente, lo que se procura con este artículo que aprobó la Honorable Cámara de Diputados, es reponer, prácticamente, al funcionario que desempeñaba el cargo de secretario-asesor del Instituto Médico Legal, el que, por una modificación en las plantas, pasó al Ministerio de Hacienda como oficial del Presupuesto. En consecuencia, es conveniente que vuelva este funcionario a su verdadero cargo de secretario-asesor. Esta es la finalidad de la disposición.

Por estas consideraciones, considero justa la disposición contemplada por la Honorable Cámara.

El señor TAPIA (Presidente).— Cerrado el debate.

En votación la modificación del Honorable Senado.

En votación secreta el número 11. En votación pública el resto de los números. En votación secreta el número 11. En votación pública el resto de los números.

Practicada la votación en forma secreta por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 45 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobada la modificación del Honorable Senado.

Terminada la discusión del artículo 76. En discusión la modificación del Honorable Senado al artículo 83.

El señor RIVAS (Secretario).— El Honorable Senado ha suprimido la frase "sin perjuicio de los beneficios contemplados en el artículo 121 de la presente ley".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un Honorable Diputado que apoye esta modificación.

Ofrezco la palabra a un Honorable Diputado que la impugne.

Cerrado el debate. En votación la modificación. Si se parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación del Honorable Senado.

Practicada la votación en forma secreta, por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 45 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TORRES.— La Honorable Cámara ha instituido en este artículo, porque el tiene establecido un cargo que había sido suprimido el año 1948 por disposición de las leyes N.º 4.806 y 8.918.

El restablecimiento de este cargo no significa ningún gasto, porque el asesor jurídico del Instituto Médico Legal está desempeñando esta función como oficial del Presupuesto del Ministerio de Hacienda. De manera que, en realidad, este cargo se restablece en este proyecto con el nombre de secretario-asesor. Esta es una buena norma que debe existir en reparticiones importantes, aunque pequeñas.

En consecuencia, ruego a la Honorable Cámara se sirva insistir en este artículo.

El señor TAPIA (Presidente).— Estaba apoyando el artículo el Honorable Diputado.

El señor TAPIA (Presidente).— En realidad, el Honorable Diputado estaba apoyando el artículo de la Honorable Cámara, o sea, la impugnando la modificación del Honorable Senado.

El señor OYARZUN.— Señor Presidente, yo la palabra para apoyar el artículo.

El señor TAPIA (Presidente).— Ya la ofrezco para apoyar, Honorable Diputado.

El señor OYARZUN.— Con la venia de la Sala, señor Presidente, podría concederme la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el consentimiento de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Oyarzun.

El señor OYARZUN.— Señor Presidente, lo que se procura con este artículo que aprobó la Honorable Cámara de Diputados, es reponer, prácticamente, al funcionario que desempeñaba el cargo de secretario-asesor del Instituto Médico Legal, el que, por una modificación en las plantas, pasó al Ministerio de Hacienda como oficial del Presupuesto. En consecuencia, es conveniente que vuelva este funcionario a su verdadero cargo de secretario-asesor. Esta es la finalidad de la disposición.

Por estas consideraciones, considero justa la disposición contemplada por la Honorable Cámara.

El señor TAPIA (Presidente).— Cerrado el debate.

En votación la modificación del Honorable Senado.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 35 votos; por la negativa, 28 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobada la modificación del Honorable Senado.

Corresponde discutir, a continuación, la modificación del Senado al artículo 93, al cual esa Corporación ha agregado un inciso nuevo.

El señor RIVAS (Secretario).— El Honorable Senado ha agregado el siguiente inciso en este artículo:

"Además, el aumento de los sueldos del profesorado civil dependiente del Ministerio de Defensa Nacional, se efectuará en la misma proporción en que se aumentan los sueldos del profesorado secundario, dependiente del Ministerio de Educación Pública".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la modificación.

El señor RIOS VALDIVIA.— Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RIOS VALDIVIA.— Señor Presidente, el inciso agregado por el Honorable Senado me parece justo, porque tiende a dejar en la misma situación de aumento de sueldos a los profesores que desempeñan sus funciones en servicios dependientes del Ministerio de Defensa Nacional, con la que han obtenido los profesores secundarios dependientes del Ministerio de Educación.

Por lo tanto, yo creo que la Honorable Cámara debe aceptar la modificación del Honorable Senado.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la modificación.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate. En votación. La votación debe ser secreta.

Solicito el consentimiento de la Sala para omitir el trámite de votación secreta.

Acordado. Si le parece a la Sala, se dará por aprobada la modificación.

Corresponde discutir las modificaciones al artículo 95.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).— Respecto del artículo 95, La Honorable Cámara recibió, con posterioridad a la llegada del oficio general de las modificaciones del Senado, un oficio complementario, que dice que el artículo 95 fue reemplazado por el siguiente artículo nuevo, que lleva el número 83:

"Artículo 83.— Autorízase al Presidente de la República para que pueda llamar al servicio, transitoriamente y sin remuneración alguna, al personal de empleados de la Defensa Nacional, en retiro, que voluntariamente deseen cooperar en el trabajo que demande la aplicación de las disposiciones sobre mejoramiento de las pensiones que establece la presente ley, destinándolo con este objeto al Ministerio de Hacienda, Oficina de Pensiones.

Se faculta a los Consejos de las Instituciones semifuncionales para pagar horas extraordinarias de cargo de sus propios fondos por el trabajo que demande la aplicación de la presente ley, en cuanto se refiere al mejoramiento de las pensiones y siempre que ellas se efectúen fuera de las horas normales de trabajo. En este caso, los emolumentos que se paguen no podrán exceder del 20% del sueldo mensual imponible del empleado, y el total de este gasto no podrá exceder de un millón de pesos por cada organismo".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre las modificaciones del Senado.

El señor PUENTES.— Se van a pagar esos servicios o son sin remuneración.

El señor TAPIA (Presidente).— Sin remuneración.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la modificación del Senado.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la modificación.

El señor CONCHA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CONCHA.— Creo que es de mayor conveniencia el artículo en la forma en que fue despatchado por la Honorable Cámara, por cuanto irrogará un gasto pequeño, un millón de pesos a lo sumo; en cambio, el artículo aprobado por el Senado significaría un gasto inmensamente superior.

Creo indudable que todo el personal de estas instituciones estará dispuesto a trabajar algunas horas extraordinarias en ayuda de los compañeros, ya que se trata de su propio mejoramiento económico.

Por lo tanto, creo que es más justo rechazar la modificación del Senado.

El señor PUENTES.— Es que son dos cosas distintas.

El señor TAPIA (Presidente).— Cerrado el debate.

En votación la modificación del Senado.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 3 votos; por la negativa, 51.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la modificación.

Corresponde discutir la modificación del Honorable Senado al artículo 98, que ha sido rechazado por el Honorable Senado.

Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que apoye la modificación.

Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que impugne la modificación.

El señor VIVES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VIVES.— Señor Presidente, el objeto de este artículo aprobado por la Comisión de Hacienda fue dar más importancia al carácter de parlamentario. Parece que el Honorable Senado no ha entendido bien este artículo, que no significa ningún gasto sino que únicamente da un tratamiento especial a los señores Diputados. Las dificultades que derivan actualmente del gran número de automóviles existente, para los efectos de respetar las prerrogativas de los señores Diputados podrían obviarse en gran parte con el uso de las placas en los automóviles.

Varios señores DIPUTADOS.— No se entiende nada, señor Presidente.

El señor VIVES.— Como digo, esto no significa ningún mayor gasto y servirá para distinguir a los señores Diputados.

El señor ROGERS.— [Esta sí que es prueba para los taquígrafos!]

El señor TAPIA (Presidente).— Cerrado el debate.

En votación la modificación.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 17 votos; por la negativa, 28 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la modificación.

Corresponde discutir las modificaciones al artículo 100.

El señor RIVAS (Secretario).— Las modificaciones del Honorable Senado son las siguientes:

Artículo 100.— Pasa a ser 87, redactado como sigue:

"Artículo 87.— Fijase en \$ 500 la remuneración que percibirán los Presidentes o Vicepresidentes Ejecutivos y los Consejeros de las Instituciones, Servicios y Empresas Fiscales, Semifiscales y de Administración Autónoma, incluidas la Empresa Nacional de Transportes Colectivos y la Junta Nacional de Beneficencia, por cada sesión a que asistan.

Las remuneraciones que correspondan a cada consejero en la Institución de cuyo Consejo forme parte, o en otras sociedades o instituciones filiales de la misma, no podrán exceder en ningún caso de \$ 6.000 mensuales en total.

Sin embargo, a los consejeros que sean funcionarios de estas instituciones no se les computará la remuneración que reciban como tales funcionarios para determinar dicha remuneración máxima de \$ 6.000 mensuales.

Estas remuneraciones serán de cargo de los presupuestos ordinarios de las instituciones respectivas.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que las apoye.

Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que impugne las modificaciones.

Cerrado el debate. En votación secreta.

Un señor DIPUTADO.— ¿No se puede omitir el trámite de votación secreta?

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el consentimiento de la Sala, para omitir el trámite de votación secreta.

No hay acuerdo.

El señor COLOMA.— ¿Quién se opone, señor Presidente?

El señor CONCHA.— Hay acuerdo, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito nuevamente el consentimiento de la Sala para omitir el trámite de votación secreta.

Un señor DIPUTADO.— No hay acuerdo.

El señor TAPIA (Presidente).— No hay acuerdo.

Se va a llamar a votar a los señores Diputados.

Practicada la votación en forma secreta, por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 63 votos; por la negativa, 16 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobada la modificación.

Corresponde discutir la modificación del Honorable Senado al artículo 103.

El señor RIVAS (Secretario).— La modificación del Senado al artículo 103, que pasa a ser 90, consiste en agregarle el siguiente inciso:

"El Ministerio de Justicia pondrá anualmente a disposición de los Secretarios de dichas Cortes las sumas necesarias a fin de que estos funcionarios procedan al pago de las remuneraciones a que se refiere el inciso anterior".

El señor TAPIA (Presidente).— En discusión la modificación del Honorable Senado.

Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que apoye la modificación.

Ofrezco la palabra a un Honorable Diputado que la impugne.

Cerrado el debate.

El señor ZEPEDA.— ¿Cuál es el artículo?

El señor TAPIA (Presidente).— Es el artículo 103, al cual el Honorable Senado ha agregado un inciso nuevo.

En votación la modificación del Honorable Senado.

Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 41 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la modificación del Honorable Senado.

Corresponde ocuparse de la modificación del Honorable Senado al artículo 108, que también fue rechazado por esa Corporación.

Ofrezco la palabra.

Varios señores DIPUTADOS.— ¿Y el artículo 107?

El señor PUGA FISHER.— No se ha pronunciado la Honorable Cámara sobre el artículo 107, que fue rechazado por el Honorable Senado.

El señor TAPIA (Presidente).— Respecto del artículo 107, se examinó su situación en reunión de comités y se llegó a la conclusión unánime de que no se podía poner en votación porque hace pocos días fue rechazado, en general por esta Honorable Cámara, un proyecto textualmente igual al artículo rechazado por el Honorable Senado.

El señor PUGA FISHER.— ¿Me permite la palabra, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra Su Señoría.

El señor PUGA FISHER.— La razón que tuvo la Honorable Cámara para rechazar ese proyecto fue, precisamente, que existía este artículo. Ahora el Honorable Senado lo suprime.

El señor CORREA LETELIER.— No, Honorable Diputado.

El señor PUGA FISHER.— Esta es la verdad.

El señor CORREA LETELIER.— La situación es totalmente diversa.

Varios señores DIPUTADOS.— Estamos en la discusión del artículo 108.

El señor PUGA FISHER.— ¿En qué situación queda el artículo 107? Hay que votar, señor Presidente.

El señor GONZALEZ OLIVARES.— Que se dé cumplimiento a los acuerdos de los comités, señor Presidente.

El señor MARTONES.— La Honorable Cámara es la que tiene que tomar los acuerdos. Los comités sólo los proponen.

El señor ROGERS.— Habría que censurar al Comité.

El señor TAPIA (Presidente).— En realidad, este acuerdo no fue ratificado por la Honorable Cámara.

El señor MARTONES.— En la Sala se tienen que tomar los acuerdos; no fuera de ella. Hay que ratificar, en todo caso, los acuerdos de los comités.

El señor MELEJ.— La Honorable Cámara puede ratificar o no los acuerdos de los comités.

El señor HUERTA.— Se necesita que la Ho-



Honorable Cámara ratifique los acuerdos de los comités.

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para ratificar el acuerdo tomado por los comités respecto al artículo 107, que ha sido suprimido por el Honorable Senado.

Varios señores DIPUTADOS.— No, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Entonces, corresponde discutir el artículo 107, que ha sido suprimido por el Honorable Senado.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el artículo:

"Artículo 107.— Agrégase al artículo 586 del Código del Trabajo el siguiente inciso final: "La provisión del cargo de Relator de la Corte del Trabajo de Santiago se hará en la forma indicada en el inciso 1.º del artículo 285, del Código Orgánico de Tribunales. Para este efecto, la Corte será integrada con sus Ministros solamente".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la modificación del Honorable Senado.

El señor CORREA LETELLIER.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Correa Letellier.

El señor CORREA LETELLIER.— Señor Presidente, considero inofensivo repetir el debate que hubo, el otro día, en esta Honorable Cámara. Se dijo, en resumen, que el actual sistema del Código del Trabajo de Santiago de los funcionarios, y que a estos cargos de Secretario y de Relator de la Corte del Trabajo de Santiago podían aspirar determinados funcionarios que estaban en categoría inmediatamente inferior. Recuerdo que se indicaron cuáles eran los Jueces de los Juzgados de provincias que tenían derecho a optar a estos cargos. Con la modificación que ha introducido la Honorable Cámara, podrán optar a ellos funcionarios de otra categoría o de categoría inferior.

Con el criterio actual del Código del Trabajo, hay carrera para estos funcionarios y un escalafón más estricto. Con el criterio que ahora se propone, existe la posibilidad de que la Corte pueda nombrar para estos cargos a funcionarios menos antiguos o de menos méritos, si se quiere. Dijimos, en aquella oportunidad, que era preferible asegurar un escalafón estricto, porque de lo contrario, las propuestas unipersonales se prestarían para favoritismos y para carreras más rápidas.

Por estas razones, recuerdo, señor Presidente, que la Cámara rechazó este artículo. Por lo tanto, pido que rechace este artículo del Honorable Senado, que rechaza esta modificación.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la modificación.

El señor PUGA FISHER.— Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor PUGA FISHER.— Señor Presidente, contrariamente a lo afirmado por el Honorable señor Correa Letellier, no se trata de alterar el escalafón, sino de mantener la situación de propuesta unipersonal, por la razón de que hoy día se concede a las Cortes de Apelaciones el derecho a elegir su personal de Relatores.

Es indispensable, señor Presidente, que las Cortes puedan buscar a los profesionales que mejor puedan desempeñar el cargo de Relator. Este es un trabajo especial para el que se requieren condiciones también especiales. Muchas veces, hay factores, como el de la voz, que pueden influir en los nombramientos. Hay personas que pueden poseer gran competencia para desempeñarse en cargos de responsabilidad, y, sin embargo, no sirven para el de Relator. Por eso se desea que se acepte la propuesta unipersonal para designar a los Relatores de las Cortes del Trabajo. Por lo demás, esto no va a herir derechos adquiridos.

Por estas breves razones, creo que hay que rechazar la modificación del Honorable Senado.

El señor TAPIA (Presidente).— Cerrado el debate.

En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos; por la negativa, 41 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la modificación.

En discusión la modificación al artículo 108.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el artículo:

"Artículo 108.— Los Receptores Judiciales de Mayor y Menor Cuantía, tendrán derecho durante el feriado de los Tribunales de Justicia que rige desde el 15 de enero hasta el 1.º de marzo de cada año, a gozar de una asignación equivalente al sueldo fijado al cargo de Secretario del Juzgado de Letras ante el cual ejercen sus funciones, para lo cual los Secretarios de las Cortes de Apelaciones respectivas confeccionarán las planillas de pago correspondientes. Esta asignación no tendrá carácter de sueldo para ningún efecto legal".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la modificación.

El señor MEJIAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor MEJIAS.— Señor Presidente, pudiera parecer justificado el acuerdo adoptado por el Honorable Senado, de rechazar esta disposición.

En realidad, si se considera el carácter de la labor de los receptores judiciales, pudiera parecer justificado que sólo, en este momento, digamos para los efectos de consulta la disposición, pasen estas personas a ser consideradas como funcionarios y para los fines de recibir emolumentos en el periodo de tiempo que indica la disposición aprobada por la Honorable Cámara. Pero la verdad es que, primero, la Comisión de Hacienda y la Honorable Cámara, después, al conocer la situación real y los medios de subsistencia de un gran porcentaje, seguramente el noventa por ciento, de estos oficiales de la Administración de Justicia...

El señor MEJIAS.— El ciento por ciento, Honorable Diputado.

El señor MEJIAS.— El cien por ciento, probablemente, como indica mi Honorable Colega, pudo comprobar que durante el periodo de vacaciones este personal pasa por una situación realmente difícil, debido al cese de sus actividades. Frente a una situación de principio desde el punto de vista de

la organización judicial y, quién sabe, si de la Administración Pública, y frente a una cierta apreciación de la justicia de este caso, la Comisión de Hacienda, entiendo que por unanimidad, estuvo por estimar que la aprobación de esta disposición correspondía a antecedentes perfectamente fundados. Por eso aceptó la disposición contenida en el artículo 108, que el Honorable Senado, seguramente en virtud de principios estrictamente teóricos, ha rechazado.

Por mi parte, estimo que la Honorable Cámara, dado el punto de vista en que se colocó anteriormente, debe mantener la disposición rechazada por el Honorable Senado.

El señor VALDEBENITO.— Los Diputados socialistas van a apoyar el mantenimiento del artículo, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Cerrado el debate.

En votación la modificación.

La votación debe ser secreta.

Si le parece a la Sala, se omitirá el trámite de votación secreta.

Acordado.

—Practicada la votación en forma económica: dió el siguiente resultado: Por la afirmativa, 7 votos, por la negativa, 52.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la modificación.

En seguida, el Honorable Senado ha consultado como artículo nuevo, con el número 93 en la enumeración de su proyecto, el que figura en la página 83 del Boletín.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el artículo nuevo del Senado:

"Artículo 93.— Los Oficiales de los Defensores Públicos de Santiago y Valparaíso tendrán el mismo sueldo y categoría que los Oficiales 1.ºs de los Juzgados de Letras de Mayor Cuantía de asiento de Corte de Apelaciones y, si tienen el título de abogado, podrán subrogar al respectivo Defensor, en caso de impedimento accidental de éste o de licencia".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye el artículo nuevo.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne el artículo nuevo.

Cerrado el debate.

En votación la modificación que debiera ser secreta.

Si le parece a la Sala se votará públicamente.

Acordado.

Si le parece a la Sala se aprobará la modificación.

Acordado.

Corresponde a continuación discutir las modificaciones al artículo 110 de la Cámara.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).— Dice la modificación del Senado:

"Artículo 110.— Pasa a ser 95.

"Reemplazar el punto final por una coma agregando la siguiente frase: "o de \$ 5 por todo recibo menor de \$ 40".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la modificación.

El señor RIVERA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor RIVERA.— Señor Presidente, la modificación introducida a este artículo por el Honorable Senado, es simplemente para corregir una situación de hecho y de justicia para el personal de recaudadores a domicilio de los servicios dependientes de la Dirección General de Agua Potable y Alcantarillado.

Los recaudadores del servicio de Agua Potable en la actualidad tienen una remuneración de cinco pesos por recibos inferiores a 40 pesos.

El artículo aprobado por la Honorable Cámara, no indicaba claramente cuál es el mínimo de la remuneración. Por esta razón pido a la Honorable Cámara tenga a bien aprobar la modificación introducida por el Honorable Senado.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la modificación.

Cerrado el debate.

En votación la modificación.

Si le parece a la Sala se aprobará.

Acordado.

Corresponde discutir la modificación al artículo 113.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).— Dice la modificación:

"Artículo 113.— Pasa a ser 98.

"Agregar como inciso segundo el siguiente: "Concedese una subvención anual de \$ 100.000 a la Casa Correccional de Rancagua".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la modificación.

El señor CASTRO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CASTRO.— Señor Presidente, el Honorable Senado ha tenido a bien incluir en este artículo un inciso que destina la suma de cien mil pesos para la Casa Correccional de Rancagua.

Ruego a la Honorable Corporación tenga la amabilidad de acceder a este beneficio, porque es una medida justa toda vez que la Casa Correccional de Rancagua, como todos los establecimientos penales de esa ciudad, adolece de deficiencias que no se compadecen con la importancia que tiene la ciudad misma y con el papel que juegan estas instituciones en el progreso de la colectividad.

Quisiera, al mismo tiempo, señor Presidente y Honorable Cámara, referirme, si fuera posible con cierta sutileza, con ademán y expresión suave, al punto de vista que tenemos los Diputados de estos bancos respecto al artículo que se refiere a los diez millones de pesos para la Fundación de Viviendas de Emergencia.

Si bien, señor Presidente, hemos discrepado a veces en algunos puntos de vista relacionados con esta manera de legislar sobre la construcción de viviendas, queremos declarar a la Honorable Cámara, y desde esta alta tribuna a todo el país, que concurrimos con todo agrado con nuestros votos para significar una cosa que nos parece importante: que miramos con placer, que observamos con agrado que una institución de esta naturaleza esté presidida por la señora Rosa Markmann de González Videla, esposa del Primer Mandatario de la Nación, distinguida dama que, a pesar de las diferencias políticas que

nos puedan separar de su esposo, merece nuestro respeto y nuestra consideración.

La señora Rosa Markmann de González Videla es una mujer que posee en alto grado el don de la distinción y de la simpatía y nosotros, si bien a veces nos encontramos en frágiles barreras en frente de su marido, concurrimos ahora con nuestros votos no sólo para aprobar el artículo en cuestión, sino para darle a entender a la opinión pública que somos admiradores de esta mujer que, en el extranjero, ha representado dignamente la belleza de la mujer chilena, su simpatía y su capacidad, que, por lo tanto, no hace falta (porque su inteligencia la pone a buen resguardo), que a veces, defensores majaderos salgan a quebrar lanzas por ella.

Por estas razones, Honorable Cámara, concurrimos incondicionalmente con nuestros votos a que también se apruebe el resto del artículo en referencia.

Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que impugne la modificación.

Cerrado el debate.

En votación la modificación.

Si le parece a la Sala, se aprobará la modificación.

Acordado.

Corresponde ocuparse, a continuación, de la modificación al artículo 114.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice la modificación:

"Artículo 114.— Pasa a ser 99.

"En el inciso 2.º, a continuación de la frase "cualquier impuesto a la renta de segunda categoría", ha agregado las palabras "del impuesto".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que apoye la modificación al artículo 114.

Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que impugne la modificación.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación.

Acordado.

Corresponde discutir, a continuación, la modificación introducida por el Honorable Senado al artículo 115.

Se ha pedido la división de la votación en este artículo.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).— Dice la modificación:

"Artículo 115.— Pasa a ser 100.

A continuación de la frase inicial "Los Colegios Particulares de Educación Secundaria", ha agregado la siguiente frase "no comprendidos en la Ley N.º 9.864".

Se ha agregado el siguiente inciso:

"Esta subvención sólo beneficiará a los colegios que por matrícula, enseñanza y pensión anual cobren una cantidad inferior a uno y medio sueldos vitales de Santiago para los externos; de dos y medio sueldos vitales para los mediodiurnos; y de tres y un cuarto sueldos vitales para los internos".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que apoye la modificación del Honorable Senado.

El señor ENRIQUEZ (don Humberto).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ENRIQUEZ.— Señor Presidente, los Diputados radicales vamos a votar favorablemente la modificación introducida por el Honorable Senado al artículo 115. Lo vamos a hacer así porque entendemos, sin desmedo de la posición doctrinaria que hemos mantenido a este respecto, que procediendo en tal forma se causa un perjuicio menor que aprobando la disposición en la forma como fué concebida por la Honorable Cámara de Diputados.

Señor Presidente y Honorable Cámara, quiero dejar bien esclarecido, en primer término, que nuestra conducta no está inspirada en forma alguna por móviles antirreligiosos, que con tanta frecuencia se nos quieren imputar. Por el contrario, informa nuestra decisión el mismo principio que, permanentemente, nos ha movido en el seno de este hemiciclo: proceder con absoluta tolerancia en materia religiosa, sin oponernos a religión alguna y manifestando nuestro más absoluto respeto a todas las creencias y a la libertad que debe imperar en este país en materia religiosa. Pero nos parece inaceptable, señor Presidente y Honorable Cámara, que esta cuestión de la religión, que es hambre del espíritu y necesidad del alma, pueda ser convertida en un negocio político y que se esté invocando a diario una religión determinada para fijar posiciones y hacer proselitismo en materia política; y todavía más, señor Presidente, que se estén concediendo granjerías y saqueando el presupuesto, creyendo que de esta manera se va a conquistar un mayor número de adeptos de entre aquellos que profesan una religión determinada.

Acaso no haya error más grande, señor Presidente, que el que cometen los que propician disposiciones de esta clase, porque si por esta ley se pretende dar una subvención de enorme importancia a los colegios particulares, ello no llevará a la causa política de quienes presentaron esta indicación para convertirla en ley. Todo lo contrario, les restará partidarios, porque no es posible que estén dando subsidios a los cordarios, en favor de quienes tienen recursos legítimos particulares de la enseñanza secundaria en favor de quienes tienen recursos de sobra, que imparten una instrucción sumamente onerosa, y que, en el fondo, son ingresos para las personas que regentan estos colegios, haciéndolos, entretanto, asistir al espectáculo lamentable de medio millón de niños analfabetos y otro tanto de jóvenes que van a las escuelas fiscales, pero que no tienen las comodidades mínimas compatibles con la salud y la decencia humanas.

No necesito poner como ejemplo sino lo que ocurre en mi propio pueblo, ciudad de Concepción. ¿Cuál es allí la situación de los colegios particulares?

Porque esta indicación es a trueque de favorecer a una determinada enseñanza, la enseñanza congregacionista, repartiendo sin tasa ni medida recursos fiscales a todos los colegios particulares de enseñanza primaria y secundaria.

El señor WIEGAND.— ¿Me permite, señor Diputado?

El señor ENRIQUEZ.— No tengo tiempo. En el turno de Su Señoría podrá hacer uso de la palabra.

El señor WIEGAND.— ¿Me dió la interrupción Su Señoría?

El señor ENRIQUEZ.— ¿Tiene tiempo ahora Su Señoría?

El señor ENRIQUEZ.— Si, señor Diputado, le he concedido la interrupción.

El señor WIEGAND.— Sólo quiero decir dos palabras.

Tengo el mayor interés por la enseñanza

privada secundaria. Personalmente, soy alumno de un colegio particular.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

— Fue, Su Señoría.

El señor WIEGAND.— Y a mi colegio le tengo amor y el mayor respeto.

Pero considero que la forma como se ha presentado esta indicación y como se está tratando este negocio, constituye el más grave peligro para esa enseñanza a la cual yo quiero con toda mi alma y a la cual respeto en la forma más grande.

Me parece que éste es el presente griego de mayor gravedad que se le quiere hacer. Por lo tanto, yo no puedo aceptar esta forma de legislar.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Enriquez.

El señor ENRIQUEZ.— Concurramos plenamente con lo que está afirmando el Honorable señor Wiegand, y por eso quería poner como ejemplo lo que ocurre en Concepción.

Hay allí, en cuanto a colegios particulares de enseñanza secundaria se refiere, cinco colegios congregacionistas y cinco no congregacionistas. Pues bien, Honorable Cámara, todos estos liceos son dueños de edificios propios y cobran a sus alumnos derechos de matrícula y pagos mensuales más que suficientes para cubrir con exceso los gastos en que incurrirían e, incluso, para hacer negocio. Y es así como han podido, en pocos años, o adquirir inmuebles o construir nuevos locales para sus establecimientos. En cambio, señor Presidente, el Liceo de Hombres de Concepción hace más de cuarenta años que se está construyendo y todavía no se puede terminar.

Podemos ver también que, mientras en el camino a Talcahuano el Colegio de los Padres Franceses dispone de campos y de un edificio de primera clase, a pocas cuadras, en la Población Lorenzo Arenas, los alumnos de la escuela pública tienen que asistir y recibir sus clases en un local totalmente inadecuado, y en que para darle cabida a estos alumnos, ha habido necesidad de habilitar el entretecho, lo que nuestra gente llama "el soberano". En Villa Morla, entre los obreros del carbón, los niños reciben clases en el barro. (Este es, señor Presidente, el espectáculo de estos colegios fiscales en toda la provincia y en todo el país). Y todavía más, tenemos quinientos mil analfabetos, y, sin embargo, a trueque de extender la religión católica, se presentan disposiciones como estas en que se regalan fondos del Erario a quienes no los han pedido ni los necesitan.

Ayer no más, en una manifestación el candidato don Arturo Matte proclamaba y decía que era un lema de su invención el siguiente: "Ni poco para muchos, ni mucho para pocos". Creo que sería conveniente que registrarán este pensamiento de su invención porque en la práctica no se le da realidad ninguna. Por lo demás, señor Presidente, no creo que sea ésta la manera de defender a la religión católica. Se me ocurre que disposiciones como la que estoy analizando, provocan más bien la rebeldía, la repugnancia de toda la masa ciudadana, y que allí, en su tumba de siglos, los huesos de Lutero se están riendo a carcajadas.

Proyectos como éstos significan la vieja práctica, el viejo consejo jesuita: "Alargar el credo y acortar los mandamientos".

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ENRIQUEZ.— Por eso, señor Presidente, ya que estamos en este trámite constitucional, por lo menos, quiero que este verdadero "saqueo" a las arcas fiscales tenga un límite, y que éste no cueste los ciento cincuenta millones del cálculo primitivo al Erario, sino que sólo los ochenta millones que va a significar con la reforma del Honorable Senado: ochenta millones que hay que agregar a los cuatrocientos millones de pesos que significa este año la actual subvención a los colegios particulares y que —¡ojá! la Honorable Cámara!— va a constituir, cuando estalle, el escándalo más grande que haya habido en el país. Porque este es un escándalo: son dineros que se están regalando sin ningún control, porque su control es imposible, a menos que se multipliquen por mil los inspectores Escolares para fiscalizar su inversión efectiva en todos los colegios favorecidos, muchos de los cuales funcionan con profesores que ni siquiera alcanzan a cumplir el requisito de poseer el Tercer Año de Humanidades exigido por la ley.

Por eso esta modificación del Honorable Senado importa, siquiera, una mediana cortapisa, al decir que este beneficio se dará a aquellos colegios no comprendidos en la ley N.º 9.864.

En cambio, si se mantiene la disposición de la Honorable Cámara, es decir, si estos colegios particulares van a poder obtener este beneficio por partida doble, ocurrirá que el Estado de Chile va a costear, a algunos de ellos, las tres cuartas partes de sus gastos.

Los incisos siguientes del texto del Honorable Senado hacen que se limite este beneficio a aquellos colegios que prestan o imparten su enseñanza, no a los ricos que pueden pagar, sino a los niños de clase media o de las clases pobres.

Nuestra posición doctrinaria es clara y la reitero, señor Presidente:

No nos mueve ninguna cuestión religiosa, sino que la defensa de principios que hemos mantenido siempre y la defensa del patrimonio fiscal. Nos mueve la defensa del porvenir de la población de Chile, que tiene derecho, por lo menos, a aprender las primeras letras, derecho que con disposiciones como ésta, la estamos negando, vulnerando y desobedeciendo aquel mandato de "no robar".

¡Los sectores católicos de este Parlamento no tienen derecho a robarles a los niños de Chile su derecho inalienable a ser instruidos por el Estado! Nada más.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PUGA VEGA.— ¿Su Señoría se está excediendo?

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Coloma.

El señor PUGA VEGA.— No he robado nada a nadie ni estoy defendiendo una religión determinada, sino que la libertad de enseñanza.

Está con la palabra el Honorable señor Coloma.

El señor ENRIQUEZ.— ¿Me permite, señor Diputado?

El señor ENRIQUEZ.— Si, señor Diputado, le he concedido la interrupción.

El señor ENRIQUEZ.— Sólo quiero decir dos palabras.

Tengo el mayor interés por la enseñanza

sores que prestan sus servicios en los hospitales. No me ha movido el sentimiento religioso.

Y no podía ser de otra manera, señor Presidente, porque como parlamentario responsable, buscando —como pudiera creer el Honorable señor Enriquez— el beneficio de las escuelas católicas, a fin de lograr una oposición a ello, algunas veces me he equivocado.

Me duele, señor Presidente —como me duele a todos—, que la oposición a este proyecto ha sido violentada con las expresiones del Honorable señor Enriquez, que no me ha dado en ningún concepto de la verdad y que me ha mucho manifestado a la Honorable Cámara —sólo corresponden, en su forma, a seculares políticos.

Esto viene a darnos la razón y a decirnos que detrás del ataque a esta ley, está, exclusivamente, el ataque a la religión y a los colegios católicos.

Señor Presidente, los Diputados de esta Cámara jamás imaginamos que tendríamos que usar las expresiones que ha pronunciado el Honorable señor Enriquez y menos aún —como me ha dicho con sinceridad— las que un Diputado vertido, dando así al Honorable señor Wiegand el derecho a sostener tales heresías.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA.— El Honorable Enriquez ha dicho que con este artículo está "saqueando" el presupuesto.

El señor GARDEWEG.— No lo ha saqueado.

El señor COLOMA.— (Si, lo ha saqueado).

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Jajá!

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA.— Es una vergüenza en esta Sala se lancen términos de este tipo, en circunstancias que está a la orden todo el país el inmenso servicio que las escuelas y liceos particulares a la nación chilena, como asimismo, la propia Universidad Católica.

En las escuelas particulares primarias, niños humildes, los hijos de nuestros campesinos, reciben una educación noble y magnífica en todo sentido.

Señor Presidente, cuando las empresas están entregando su esfuerzo, su sacrificio a dar educación a los hijos, cumpliendo así con la finalidad de la institución Política, que declara que la educación debe ser atención preferente, ¿es justo que un Honorable Diputado, inteligente y culto, venga a decir que se le están "robando" los fondos al Estado?

¿No sabe Su Señoría que en el país hay quinientos mil analfabetos? ¿No sabe, Honorable Diputado que el subvencionado "robando" el Estado, que alcanza al 50 por ciento de la cuota la educación al país, colaborando para terminar con esta analfabetismo que constituye una vergüenza para la nación?

Y esto no sólo no es considerado como un mal, en vez de callar, habla, grita, lanza sobre los dignísimos señores de Chile un baldón y un estigma que zamos con toda energía.

El señor REYES VICUNA.— ¡Ma!

una interrupción, Honorable señor Presidente.

El señor COLOMA.— Si es breve, cho gusto, Honorable Diputado.

El señor TAPIA (Presidente).— Continúa el Honorable señor Coloma, tiene la palabra Su Señoría.

El señor REYES VICUNA.— Señor Presidente, lamento el tono en que ha venido minar este debate.

El señor PUENTES.— No ha terminado Honorable Diputado.

El señor REYES VICUNA.— A mí las posiciones sostenidas por los señores de esta Honorable Cámara, podían ser perfectamente respetadas. Desafortunadamente, los términos han



Ahora bien, en lo que se refiere al personal, si la indicación del Honorable señor Freire se hubiera limitado exclusivamente a la inamovilidad del personal, al título del Estatuto que se refiere a las disposiciones que consagran sus derechos nada habría que objetar; pero, desgraciadamente, ha sujetado a esta Empresa a todas las disposiciones del Estatuto, y, en buenas cuentas, ha destruido la autonomía que se otorgaba a la Línea Aérea Nacional, en los incisos primeros.

Creo que hay que eliminar esta subordinación, y de ahí que aproveche la oportunidad para recomendar no sólo la subdivisión de la votación, sino que el rechazo de la modificación que se refiere al artículo 35. Las razones las acabo de dar. No es posible dejar a una Empresa de esta naturaleza sujeta a la constante y permanente tutela de la Contraloría General de la República en su aspecto administrativo; sus funciones comerciales, que requieren elasticidad y rapidez, así lo aconsejan. Debe gozar, entonces, de amplia autonomía, y sujeta, naturalmente, a una ley orgánica donde se establezcan los derechos, privilegios y obligaciones del personal. Creo que eso es lo correcto y espero que la Honorable Cámara lo considere así también.

He terminado.

El señor TAPIA (Presidente).— Cerrado el debate.

En votación las modificaciones.

Se ha pedido división para la proposición final de un inciso en la parte que voy a leer textualmente: "Para el personal de la Línea Aérea Nacional, además de los derechos que concede este inciso, continuará vigente el artículo 35 de la ley 9.689".

En consecuencia, se vota primero el resto del artículo.

Por tener un inciso que habla de remuneraciones de funcionarios, la votación deberá ser secreta.

Solicito al asentimiento de la Sala para omitir el trámite de votación secreta respecto al resto del artículo.

**Acordado.**

Si le parece a la Sala, se aprobará el resto del artículo.

**Aprobado.**

**Acordado.**

En votación el inciso al cual di lectura.

Votación secreta.

Se va a llamar a los señores Diputados.

El señor ROGERS.— ¿Por qué votación secreta? No hay remuneraciones.

El señor TAPIA (Presidente).— Porque el artículo 35 de la ley a que se refiere, concede diversos beneficios.

—Practicada la votación, en forma secreta, dió el siguiente resultado: por la afirmativa 37 votos; por la negativa, 50 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazada la modificación del Honorable Senado.

Por acuerdo de la Sala está cerrado el debate sobre la modificación del Honorable Senado al artículo 118, que consiste en cambiar la referencia al artículo 2.º transitorio por la al artículo 4.º transitorio.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará esta modificación del Honorable Senado.

**Acordado.**

Corresponde discutir a continuación, las modificaciones del Honorable Senado al artículo 119.

El señor RIVAS (Secretario).— El artículo 119 pasa a ser 104, con las siguientes modificaciones:

El plazo de 60 días que señala el inciso 1.º lo reemplazo por 30 días;

Agregó, después de "Servicio Cobranza Judicial de Impuestos", lo siguiente: "Oficina de Pensiones";

Agregó la enumeración de Servicios, es siguiente: "Junta Clasificadora de Empleados y Obreros";

En el inciso segundo y en la enumeración que contiene, ha intercalado después de la glosa que corresponde al Servicio de Explotación de Puertos, lo siguiente: "Personal Técnico Auxiliar en servicio en la Intendencia de Puertos, 1.000.940"; en la glosa que corresponde a la Dirección General de Tierras y Colonización, se ha substituido la cantidad "13.000.000", por "10.200.000";

Agregó, después de "Servicio Cobranza Judicial de Impuestos... 3.546.720", lo siguiente: "Oficina de Pensiones... 1.150.000";

Reemplazó la cantidad de "3.375.000", por "6.000.000";

Elevó a 3.665.000 la suma consultada para la Dirección de Servicios Eléctricos;

Intercaló antes del penúltimo inciso, lo siguiente:

"Junta Clasificadora de Empleados y Obreros... 402.000";

La estructuración que se practique de acuerdo con la autorización anterior, no podrá significar aumento en el número de empleados del respectivo servicio. Se exceptúa de esta disposición a la Superintendencia de Aduanas y la Dirección de Comercio;

Rechazó el último inciso.

El señor TAPIA (Presidente).— En discusión las modificaciones del Honorable Senado al artículo 119.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye las modificaciones.

El señor BOSSAY.— Pido la palabra, señores.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BOSSAY.— Señor Presidente, la mayoría de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado a este artículo deben ser aprobadas, especialmente aquella que substituye el plazo de sesenta días, considerada en el inciso 1.º, por uno de treinta, con el fin de que se reestructuren los servicios que en el artículo se señalan.

La modificación acordada al inciso 2.º, que también debe ser aprobada, tiene por objeto modificar algunas cantidades que en sus detalles aparecen en el boletín.

Antes del penúltimo inciso ha intercalado la siguiente frase: "Junta Clasificadora de Empleados y Obreros... 402.000".

En general, señor Presidente, consideramos más clara la redacción dada por el Honorable Senado al artículo 119.

Pero, en conocimiento de la discusión que suscitó en el Honorable Senado, queremos dejar claramente establecido que el propósito que tuvo la Comisión de Hacienda de la Honorable Cámara al establecer no sólo los servicios sino las cantidades correspondientes a cada uno de ellos, era que cada suma correspondiera estrictamente a los sueldos fijados por los artículos pertinentes. Esto tiene una explicación muy clara: Al considerarse los 2.º servicios enumerados en el artículo 119, estuvo en cuenta que la situación de éstos era absolutamente distinta a la de los servicios a que se refieren los artículos 121 y 122 del mismo proyecto.

En otras palabras, en el caso de los servicios contemplados en este artículo 119, se cambia totalmente la estructura orgánica de ellos. Se da una nueva estructura, con un

**N. — Sábado 24 de mayo de 1952—23**

Agregó en el inciso 1.º, después de la frase "tendrá un aumento de dos grados", lo siguiente: "o categoría";

Agregó, en el inciso último, después de la frase: "Los aumentos de grado", lo siguiente: "o categoría";

Rechazó la última frase de este inciso que dice: "Además, no se considerarán ascensos, cambio de grado o categoría para los... etcétera".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye las modificaciones del Honorable Senado, al artículo 126.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que las impugne.

Cerrado el debate.

Si no se pide votación, se darán por aprobadas.

El señor CONCHA.— No, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— La votación debe ser secreta.

Varios señores DIPUTADOS.— Que se omita el trámite de votación secreta, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se omitirá el trámite de votación secreta.

**Acordado.**

En votación las modificaciones del Honorable Senado.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 33 votos; por la negativa, 16 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Aprobadas las modificaciones del Honorable Senado.

En discusión la modificación del Honorable Senado al artículo 127.

El señor RIVAS (Secretario).— El Senado ha agregado a este artículo el siguiente inciso:

"Estos aumentos de grados o categoría regirán desde la fecha de publicación de la presente ley".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la modificación.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que la impugne.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala, se aprobará la modificación del Honorable Senado.

**Aprobada.**

En discusión las modificaciones al artículo 128.

El señor RIVAS (Secretario).— Dicen las modificaciones.

Artículo 128.— Pasa a ser artículo 113.

En el rubro "Técnicos Profesionales", se han reemplazado los tres Agrónomos de grado 4.º por "Ingenieros 1.", y se ha rebajado el número de empleados de este grado de 5 a 3.

En el rubro "Enfermeras Sanitarias, Visitadoras Sociales y Nutriólogas", se ha aumentado de 4 a 5 el número de Nutriólogas de grado 9.º y de 11 a 12 el total; el número de Enfermeras de grado 11.º se ha aumentado de 31 a 33 y de 32 a 34 el total del grado.

Agregar, al final del inciso que dice: "Declarase que las horas..." la siguiente frase: "excepto el ejercicio de la docencia de acuerdo con las compatibilidades legales".

Suprimir del inciso final la frase que dice: "y el encasillamiento no se considerará ascenso, cambio de grado o categoría para los efectos de lo dispuesto en el artículo 46 de la ley N.º 8.282".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye las modificaciones.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que las impugne.

Cerrado el debate.

Esta votación debe ser secreta.

Solicito el asentimiento de la Sala para omitir el trámite de la votación secreta, en el entendido de que también, de todas maneras, se aprobará la supresión de aquella parte a que me referí hace un momento, que aparece al final de las modificaciones, que está contemplada en el artículo 188, y que ya ha aprobado la Honorable Cámara.

**Acordado.**

Se votará, entonces, el resto de las modificaciones.

Si le parece a la Sala, se aprobarán.

**Aprobadas.**

Sobre el artículo 130 también está cerrado el debate, por acuerdo de la Sala, por tratarse de un simple cambio de palabras.

El señor RIVAS (Secretario).— Dicen las modificaciones:

"Artículo 130.— Pasa a ser artículo 115.

"Reemplazar en el último inciso la frase "a propuesta" por esta otra: "previo informe".

El señor TAPIA (Presidente).— Si le parece a la Sala, se aprobarán las modificaciones al artículo 130.

**Acordado.**

A continuación, corresponde ocuparse de las modificaciones del Senado al artículo 132.

El señor RIVAS (Secretario).— Las modificaciones son las siguientes:

Artículo 132.— Pasa a ser artículo 117.

Agregar al final del inciso 2.º suprimiendo el punto después de 1951, lo siguiente: "y los cargos que corresponden al plan de Concepción y a las Unidades Sanitarias de Copiapó y Puerto Montt, consultado en el artículo, que son los siguientes".

**TECNICOS PROFESIONALES:**

1 Ingeniero grado 3.º  
1 Ingeniero grado 4.º  
1 Veterinario grado 4.º

**ENFERMERAS SANITARIAS, VISITADORAS SOCIALES Y NUTRIOLOGAS:**

2 Nutriólogas grado 9.º  
11 Enfermeras Sanitarias grado 11.º  
1 Visitadora Social grado 9.º

**ESTADISTICOS:**

1 Estadístico grado 3.º

**PERSONAL ADMINISTRATIVO:**

1 Oficial grado 13.º  
1 Oficial grado 15.º  
4 Oficiales grado 17.º

**INSPECTORES DE SANEAMIENTO:**

4 Inspectores grado 8.º  
6 Inspectores grado 14.º

**TECNICOS COMPLEMENTARIOS:**

1 Técnico grado 4.º



## AUXILIARES:

## 11-Auxiliares grado 17.0

1 Auxiliar grado 19.0.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la modificación.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la modificación.

Cerrado el debate.

En votación.

Si no se pide votación se dará por aprobada.

Acordado.

En el artículo 134, por acuerdo de la Sala, está cerrado el debate. Se refiere a la cita de una ley.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice así: "Artículo 134.— Pasa a ser artículo 119. Se reemplaza al final del inciso 1.º, la cita de la ley N.º 9.364 por "9.384".

El señor TAPIA (Presidente).— Si le parece a la Sala, se dará por aprobada.

Aprobada.

En discusión la modificación al artículo 139 del proyecto.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice así: "En el inciso segundo, ha reemplazado; "Los de 1.ª y 2.ª categoría... \$ 44.800 anuales", por "Los de 1.ª y 2.ª categoría, y los de sueldos superiores... \$ 44.800 anuales".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la modificación del Senado.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la modificación.

Cerrado el debate.

En votación.

Si no se pide votación, se dará por aprobada.

Acordado.

En discusión las modificaciones al artículo 140.

El señor RIVAS (Secretario).— Dicen las modificaciones:

"Artículo 140.— Pasa a ser 125.— Substituir la cifra "25%" por "28%" y suprimir la frase "Mutualidad de Carabineros", en su inciso primero; reemplazar la palabra "funcionario" por "empleado", al final de este mismo inciso.

"En el inciso segundo, después de "o de servicios", se ha intercalado "de estas instituciones" y "funcionarios" por "empleados".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye las modificaciones.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que las impugne.

Cerrado el debate.

En votación.

Si no se pide votación, se darán por aprobadas.

Acordado.

En discusión las modificaciones al artículo 141.

El señor RIVAS (Secretario).— Dicen así: "Artículo 141.— Pasa a ser 126. Su inciso primero, reemplazarlo por los siguientes:

"Concédese al personal de los organismos indicados en el artículo anterior, una gratificación extraordinaria por el año 1951, equivalente al 10% de la renta anual imponible, tomando como base aquella que tenía el personal en diciembre de 1950.

"Igual beneficio se concede al personal de la Línea Aérea Nacional".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye las modificaciones.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que las impugne.

Cerrado el debate.

En votación.

Esta votación debe ser secreta.

Solicito el asentimiento de la Sala para omitir el trámite de votación secreta.

Acordado.

Si no se pide votación, se darán por aprobadas.

Acordado.

Corresponde pronunciarse sobre las modificaciones al artículo 143 del proyecto, que ha sido substituido por el Senado.

El señor RIVAS (Secretario).— Dicen las modificaciones:

"Artículo 143.— Se reemplaza por el siguiente que pasa a ser 128:

"A partir de enero de 1953, los sueldos bases del personal de la Administración Pública del Estado, de la Beneficencia Pública y de la Universidad de Chile, y las pensiones de jubilación y retiro de los ex servidores públicos y semifuncionarios, y las de montepío causadas por estos mismos servidores, serán reajustadas anualmente en el porcentaje que fije el Banco Central de Chile, con las informaciones que le proporcione la Dirección General de Estadística respecto del aumento del costo de la vida en el año inmediatamente anterior, y con los resultados de las respectivas encuestas que haya practicado la Comisión Provincial Mixta de Sueldos de Santiago.

El máximo de los reajustes será el que resulte de aplicar la siguiente escala sobre el porcentaje que se determine en conformidad al inciso anterior.

Tanto por ciento de aumento sobre el porcentaje del alza del índice del costo de la vida:

1.ª Categoría y sueldos bases superiores ... 25%

2.ª y 3.ª Categorías ... 30%

4.ª y 5.ª Categorías ... 35%

6.ª y 7.ª Categorías ... 40%

Grados 1.º y 2.º ... 45%

" 3.º y 4.º ... 50%

" 5.º y 6.º ... 55%

" 7.º y 8.º ... 60%

" 9.º y 10.º ... 65%

" 11.º y 12.º ... 70%

" 13.º y 14.º ... 75%

" 15.º y 16.º ... 80%

" 17.º y 18.º ... 85%

" 19.º y 20.º y sueldos bases inferiores ... 90%

Para el solo efecto de la aplicación del reajuste anual, los sueldos bases que no correspondan a los señalados en la Escala de Categorías y Grados establecidos en el artículo 1.º de esta ley, se asimilarán al sueldo más próximo fijado por dicha escala, y en igual forma se reajustarán las pensiones de jubilación y de retiro y las de montepío a que se refiere el inciso primero de este artículo.

En caso de que estos sueldos bases sean equidistantes con los asignados en la escala del artículo 1.º, el porcentaje se fijará en el que corresponda al sueldo inmediatamente superior.

En igual porcentaje serán reajustadas las pensiones de jubilación y de montepío concedidas por el departamento de Periodistas, Fotógrafos y Talleres de Obras de la Ca-

ja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

Autorízase a las instituciones semifiscales y a las empresas fiscales de administración autónoma para reajustar, igualmente, los sueldos bases y salarios de sus servidores, sean de planta, a contrata o a jornal, en los porcentajes y modalidades señalados en los incisos segundo y tercero. Estos reajustes serán de cargo de las respectivas entidades mencionadas.

La asignación familiar del personal de la Administración Pública del Estado, de la Universidad de Chile, de la Beneficencia Pública y de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado será aumentada anualmente en el porcentaje máximo de reajuste establecido en el inciso segundo.

Los jornales que se paguen con cargo a la letra d) del ítem 04) del Presupuesto de la Nación, quedarán afectos a las disposiciones de este artículo y el reajuste de sus salarios se practicará aplicando el porcentaje máximo establecido en el inciso segundo.

Para determinar el aumento del índice del costo de la vida que sirva de base para el reajuste de la remuneraciones que deban regir para el año 1953, el Banco Central de Chile se remitirá a los datos respectivos que afecten a los ocho primeros meses del presente año.

En conformidad con lo dispuesto en la ley N.º 4.520, orgánica de Presupuestos, créase el ítem 13 en el Presupuesto Nacional con la denominación "Reajuste anual de los sueldos de los empleados públicos".

Este ítem figurará en la Partida "Ministerio de Hacienda", será excedible y contendrá un cálculo estimativo del probable reajuste anual de sueldos y pensiones del personal de la Administración Pública, y las cantidades necesarias para que la Universidad de Concepción cumpla con la obligación de reajustar los sueldos de su personal que le impone la ley.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la modificación.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que la impugne.

El señor BOSSAY.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BOSSAY.— Sobre este artículo se han manifestado dos criterios distintos entre la Honorable Cámara y el Honorable Senado, que tienen tal importancia que es conveniente dar algunas opiniones generales respecto de ellos.

La Comisión de Hacienda, primero, y más tarde la Cámara de Diputados, estimaron que en este reajuste automático anual debía considerarse la cifra exacta del aumento del costo de la vida durante el año, y fijó la forma en que debía realizarse este reajuste.

El Honorable Senado ha tenido un criterio distinto y, leyendo la versión del debate habido en el Hemiciclo de esa Alta Corporación, se encuentra que algunos señores Senadores manifestaron que su criterio estaba basado en opiniones de algunos economistas sobre medios o maneras para detener el ritmo de la inflación.

La verdad es que estas doctrinas generales existen y efectivamente han sido manifestadas, pero no fueron expresamente recomendadas en ningún punto del informe, que tengo a mano, sobre un plan de detener la inflación en Chile, elaborado por una Comisión de las Naciones Unidas. Estas opiniones fueron expresadas por algunos de los miembros de la Comisión de las Naciones Unidas, pero no existen en nuestro país, Honorable Cámara, los elementos que puedan permitir que el criterio del Senado conguie con nuestra realidad económica.

Es así como, según el criterio del Senado, a los empleados públicos, fiscales, semifiscales y de organismos autónomos, deberá rebajarse anualmente un porcentaje del aumento que experimentó en ese año el costo de la vida.

No estaría lejano a aceptar esta idea, dentro de un buen criterio para combatir la inflación, si ella estuviera, en primer lugar, complementada con otras disposiciones indispensables destinadas, a la vez, a paralizar el alza de los precios de los artículos elementales para la vida de los empleados y de los obreros.

La verdad es que, con este criterio del Senado, se pretende combatir la inflación haciendo recaer exclusivamente el peso de las medidas pertinentes sobre el sector de asalariados de la Administración Pública, de las instituciones semifiscales y de los organismos de administración autónoma.

El señor CASTRO.— Y la Comisión de Hacienda de la Cámara, ¿qué ha expresado respecto de este artículo?

El señor BOSSAY.— Hemos escuchado exclusivamente los informes que nos mandaron las organizaciones fiscales, pero en esto había dos interesados, el patrón, o sea, el Fisco, y los empleados. Al Fisco lo escuchamos, pero en el caso de las empresas particulares y autónomas, simplemente, no dieron su opinión. Pero no quisiera perder el hilo de mis observaciones.

Desde ya se hace actuar exclusivamente esta medida sobre este sector de la población, cosa tanto más grave cuanto que la renta nacional del año 1950 alcanzó a 120 mil millones de pesos y la renta nacional del año 1951 a 200 mil millones de pesos. La diferencia de un 70 por ciento se operó sin que haya existido aumento de sueldos para estos funcionarios, o sea, que fué repartida entre otros sectores de la población, que fueron beneficiados por ella, pero no alcanzó a los funcionarios, fiscales, semifiscales ni de administración autónoma.

Pero al esto de no tener medidas complementarias fuera poco, quisiera que los Honorable parlamentarios interesados en este tipo de estudios económicos me manifestaran, con total y absoluta seguridad, si ellos participan de la creencia de que los actuales métodos de nuestra estadística para establecer el aumento del costo de la vida son de tan absoluta perfección y precisión como para indicarnos que el 20 por ciento, por vía ejemplar es exactamente el aumento que ha experimentado el costo de la vida en un año determinado. Sabemos que las estadísticas, para cierto tipo de sueldos de empleados particulares, que tienen influencia en esta situación, se consideran elementos de vida que, a la fecha, no son consumidos ni por los obreros ni por el pueblo. Tal es el caso del congreso colorado. En cambio, no se consideran elementos fundamentales, como derechos de matrículas, de enseñanza, algunos artículos de vestuario y otros. Tampoco se considera el caso de la habitación, cuyas rentas de arrendamiento están permanentemente subiendo sin que hayan sido estabilizadas. Pero se acentúa este criterio

frente al sector más indefenso de nuestra producción, sin haber tomado las medidas de resguardo necesarias.

Yo podría, señor Presidente, dar muchos y muy numerosos argumentos para manifestar que este criterio del Honorable Senado es totalmente injusto; pero voy a manifestar una sola, que acaso el Honorable Senado ha olvidado: este reajuste anual que se les concede a los empleados públicos frente al aumento del costo de la vida, corresponde al año anterior; y con este reajuste van a tener que defenderse durante los doce meses del año que viene, en los cuales estos funcionarios estarán recibiendo el impacto del aumento del costo de la vida mes a mes; y ya a los cuatro o cinco meses más tarde, no va a existir en realidad recuperación de lo perdido el año anterior, sino que, por el contrario, van a estar sufriendo los efectos del menor poder adquisitivo de sus sueldos y salarios. Todo esto los va a llevar a una situación de desesperación experimentada mes a mes, antes de llegar al próximo reajuste automático.

La verdad, señor Presidente, es que esta situación se produce por nuestra improvisación estadística; porque se rompe toda la jerarquía administrativa; porque un funcionario con sueldo vital alcanza a su jefe en cinco o seis años; y porque el poder adquisitivo del jefe disminuye, desde el grado 8.º o 6.º, con gran velocidad. Llegará un momento en que tendremos una jerarquía alta, con grandes situaciones, en la imposibilidad de mantener su tren normal de vida, y una jerarquía aparentemente "baja" con una situación mejor.

La verdad es que a ningún economista se le habría ocurrido adoptar un plan de este orden, sin haberlo coordinado con cualesquiera de las medidas que la Comisión Económica Lindhall recomendó para Chile. Esas fueron medidas sobre estabilización de precios, sobre fomento de la producción, sobre distribución de los productos; medidas para impedir cierto tipo de importaciones y para aumentar otras, como las de artículos de consumo; medidas para producir una mayor competencia y una igual demanda, a fin de bajar los precios y de que se produzca más, que es lo que buscan el Ejecutivo y el Parlamento.

Quiero terminar mis observaciones, señor Presidente, manifestando que, si se aprobara el criterio del Honorable Senado, cuyos datos de orden matemático están totalmente equivocados, sucederían barbaridades como la siguiente:

Pongo por caso el de un empleado corriente, al lado del de un profesor, que tienen formas de pago distintas.

Un Director de tercera clase, considerando los datos dados por un Honorable Senador, con un aumento del costo de la vida anual de 30 por ciento, tendría un aumento de sueldo con una rebaja que lo haría llegar sólo al 24 por ciento. Ganaría en el año 1952, en que estamos estudiando este punto, 74 mil pesos anuales. El Director de una escuela de segunda, o sea el maestro que está más cerca del Director de una escuela de tercera, en cuanto a su sueldo, ganaría 78 mil pesos. Y se iría produciendo la diferencia jerárquica en la Administración Pública en la siguiente forma:

El año que viene, el Director de la Escuela de tercera, ganaría 91.760 pesos y el Director de la Escuela de segunda, 95.500 pesos. Se van acercando en un año de plazo. En el año siguiente y agradezco a los Honorable colegas que observen la situación que ya se ha producido, el Director de la Escuela de tercera ganaría 113.782 y el Director de la Escuela de segunda, 117 mil. Luego el Director de tercera 141 mil, y el de segunda, 143 mil. Estarían prácticamente ya igualados. En el quinto año, el Director de la Escuela de tercera percibiría 174 mil pesos, y el de la Escuela de segunda, 175 mil pesos. En el sexto año se igualarían absolutamente o el de tercera superaría al de segunda, con 216.000 pesos, el de tercera y solamente 215.000 el Director de la Escuela de segunda.

Este ejemplo relativo al profesorado, puede ser aplicado por los señores parlamentarios a los demás servidores de la Administración Pública.

El señor PUENTES.— ¿Me permite, Su Señoría?

El señor BOSSAY.— Si, Honorable colega.

El señor PUENTES.— Corroborando lo expuesto por el Honorable señor Bossay, debo manifestar que el caso de los profesores primarios puede extenderse a la enseñanza secundaria. Así al cabo de algún tiempo, el profesor con 36 horas de clase ganaría casi lo mismo que el que tiene 32.

El señor BOSSAY.— También debo manifestar que, en cuanto a los datos presentados en el Honorable Senado, el sueldo sobre el cual se hizo el cálculo no existía en ese momento, puesto que el máximo de la escala era de 500 mil pesos anuales y ahora también ha quedado en los 500 mil. De acuerdo con el ejemplo indicado, los empleados de sueldo más alto en la Administración Pública, aumentarían sus rentas de 500 mil a 625 mil pesos, lo que equivale mensualmente, a mas o menos siete sueldos vitales; pero después de tres años la renta de un empleado de jerarquía más baja habría aumentado tanto, que la diferencia, considerando el poder adquisitivo de la moneda, mejor dicho, el signo estrictamente numérico de la moneda, sería solamente de cuatro sueldos vitales cuando llegara a ganar \$ 153.000, en el grado inferior que se está comparando.

He querido señalar esta situación, porque se ha hecho mucho escándalo de estos sueldos de \$ 500.000, pero los señores parlamentarios no deben olvidar que son 120.000 los funcionarios de las distintas ramas de la Administración Pública y 60.000 los jubilados. Estos últimos son, prácticamente veinte mil y tantos, pues el resto está constituido por personas que derivan derechos de ellos en calidad de montepíos o de otras formas de pensión. Además, se benefician con este proyecto treinta o cuarenta mil empleados semifiscales. Ahora, yo pregunto: ¿cuántos son estos señores que perciben \$ 500.000? Creo que sería mucho diez mil. En cambio, esta ley que va a beneficiar a doscientos mil y tantos hogares de Chile, sin embargo, les va a hacer sufrir la consecuencia de una medida tan absurda. Si se desea aprobar una disposición de esta naturaleza, paralelamente deben tomarse otras medidas en contra de la inflación, sobre la cual mucho hemos discutido durante años. Pero, desgraciadamente, no se han adoptado tales medidas, que sería lo único que justificaría una disminución de sueldos que rompe totalmente la jerarquía de la Administración Pública.

Por lo tanto, señor Presidente, solicito que se rechacen los primeros incisos del Honorable Senado, insistiendo en el criterio de la Honorable Cámara, y que se acepten los tres últimos incisos propuestos por el Honorable

Senado, los que, desde el punto de vista constitucional y financiero, son los que van a regularizar en forma efectiva la situación del reajuste automático. Igualmente, en relación con las ideas expresadas, solicito que se acepte la idea de la vigencia desde el 1.º de enero de 1953. Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Quisiera que el Honorable Diputado manifestara con claridad los incisos que desea que se voten separadamente.

El señor BOSSAY.— Pido únicamente la división de los tres últimos incisos.

El señor TAPIA (Presidente).— ¿A partir de la frase: "Para determinar el aumento..."?

El señor BOSSAY.— Exactamente, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BOSSAY.— Pido también que se vote separadamente la idea del Honorable Senado respecto de la vigencia de la ley desde el 1.º de enero de 1953.

El señor TAPIA (Presidente).— ¿Va a pedir otra división, Honorable Diputado?

El señor CASTRO.— ¿Si me permite, señor Presidente?

El Honorable señor Bossay ha impugnado la modificación del Honorable Senado. Quisiera, señor Presidente, que se me concedieran dos minutos para decir por qué voy a votar en contra de lo pedido por el Honorable Diputado.

No sé si la Honorable Cámara...

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Castro.

El señor BARRA.— ¿Cuánto tiempo?

El señor TAPIA (Presidente).— No hay acuerdo.

Ha terminado el tiempo del Honorable señor Bossay.

El señor CASTRO.— ¿Nadie defendió la modificación del Honorable Senado?

El señor TAPIA (Presidente).— No, señor Diputado. El Honorable señor Bossay la impugnó.

El señor CASTRO.— ¿Quién la defendió?

El señor TAPIA (Presidente).— Se ofreció la palabra y nadie la pidió.

El señor CASTRO.— Al Honorable señor Bossay lo hemos oído durante un cuarto de hora con mucho agrado: No voy por qué la Honorable Cámara...

El señor TAPIA (Presidente).— En consecuencia, se votarán separadamente los tres últimos incisos.

El señor RIOS VALDIVIA.— ¿Y la idea de la vigencia desde el 1.º de enero de 1953?

El señor TAPIA (Presidente).— En efecto, Honorable Diputado, se van a votar las modificaciones del Honorable Senado, desde donde dice: "A partir de enero de 1953...", hasta el inciso que dice: "Los jornales que se paguen..." etc.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA (Presidente).— Está cerrado el debate.

El señor RIOS VALDIVIA.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para que se puedan pedir más divisiones de votación.

El señor CONCHA.— No, no más...

El señor ANTUNEZ.— Primero hay que votar...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA (Presidente).— Ya está cerrado el debate.

¿Cuáles serían las demás divisiones de la votación?

El señor RIOS VALDIVIA.— Que se divida la votación del inciso primero.

Varios señores DIPUTADOS.— No hay acuerdo.

El señor TAPIA (Presidente).— No ha habido acuerdo para hacer más divisiones, Honorable Diputado.

Se va a llamar a los señores Diputados a votar.

El señor ARENAS.— ¿Se votan todas las modificaciones, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— Si, señor Diputado, desde donde dice "a partir del 1.º de enero de 1953...", hasta el inciso que dice: "Los jornales..." etc.

El señor REYES VICUNA.— ¿No sería posible eliminar el último párrafo del último inciso, que dice: "Los jornales..."?

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito nuevamente el asentimiento de la Sala...

El señor CONCHA.— No hay acuerdo.

El señor TAPIA (Presidente).— No hay acuerdo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor RIOS VALDIVIA.— ¿Por qué no se elimina el trámite de la votación secreta?

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para omitir el trámite de la votación secreta.

El señor CONCHA.— No hay acuerdo.

El señor TAPIA (Presidente).— No hay acuerdo.

Se va a llamar a los señores Diputados.

—Practicada la votación en forma secreta por el sistema de balotas, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 32 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor TAPIA (Presidente).— Rechazadas las modificaciones del Honorable Senado.

Como durante la próxima votación, que también debe ser secreta, puede llegar el término de la hora, me permito proponer a los señores Diputados—esto ya lo he conversado con Honorable colegas de los diversos sectores—que, en la discusión de los artículos nuevos, en los cuales se había acordado destinar quince minutos para apoyarlos y quince para impugnarlos, se rebaje el tiempo a cinco minutos por lado, salvo en aquellos artículos para los cuales un Comité pida más

tiempo, el que podrá ser hasta de diez minutos.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará.

Acordado.

8.—REEMPLAZO DE UN MIEMBRO DE LA COMISIÓN DE HACIENDA.

El señor TAPIA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para proponer un cambio en la Comisión de Hacienda, por vacante producida con motivo del fallecimiento del Honorable señor Fuga Fisher.

Acordado.

Propongo en su reemplazo al Honorable señor Fuga Fisher.

Acordado.

9.—AUMENTO DE LAS RENTAS FISCALES.—MODIFICACIONES DE LA LEY DE LOS ARTÍCULOS RELACIONADOS CON EL FINANCIAMIENTO DE LA YECTO.—TERMINO DE LA SESIÓN.

El señor TAPIA (Presidente).— A continuación, corresponde votar los tres incisos del artículo 143. La votación será secreta.

El señor MELEJ.— ¿Por qué no votamos el trámite de votación secreta, señor Presidente?

El señor TAPIA (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se votará el trámite de votación secreta.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, aprobarán las modificaciones del Honorable Senado.

Aprobadas.

A continuación, corresponde discutir las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el artículo 144.

El señor RIVAS (Secretario).— En el artículo, el Senado ha suprimido las palabras "de las instituciones" y ha agregado siguiente inciso nuevo:

"Las respectivas resoluciones se regirán en la Contraloría General de la República o en la Dirección General de Previsión Social, según sea el organismo fiscal de que dependan".

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye las modificaciones del Honorable Senado.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que las impugne.

Cerrado el debate.

Si no se pide votación, se aprobar



BOLETIN DEL TIEMPO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

(Redactado a las 10 horas del día 24 de mayo de 1952)

El tiempo que se desarrolla en la región austral ha seguido con su normalidad, con un tiempo nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona norte y central, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

En la zona sur, el tiempo ha sido nublado y con algunas lluvias.

TARZAN — (3317) — Lucha a muerte — Por Edgar Rice Burroughs



LA LANZA DEPARADA POR TARZAN SE CLAVÓ EN EL LADO IZQUIERDO DEL PECHO DEL LEÓN

EN LA FIERA HERIDA DE MUERTE, EL AMO DE LA SELVA CONTINUÓ CLAVANDO SU CUCHILLO

Por Lino Palacio

RAMONA

MIRE, RAMONA...

...ESTE CHALTIENE MÁS DE CIENTO AÑOS

¡QUÉ BONITO!...

¿LO TEJÓ USTED?

13.—COMPRVENTA.

COMPRO dentaduras, dientes sueltos, usados o no, joyas plata, monedas antiguas Ahumada 28

COMPRO ropa, calzado usado, caballeros, v. y domicilio fono 5418

COMPRO usada, compro cualquier cantidad, Martine de Rosas 3433

14.—CONSEJOS UTILES.

DESE 5 100, reparaciones de placas, terminaciones 3 300, fono 5418

LIMPIO certificados antecedentes Chile 1209

15.—DOCUMENTOS EXTRAVIADOS.

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

EXTRAVIASE póliza de "La Chilena Consolidada" N.º 18,041

LA NACION. — Sábado 24 de mayo de 1952—25

27.—MAQUINAS DE ESCRIBIR.

COMPOSTORA máquinas escribir sumadoras, calculadoras. Bandera 17, 55479.

28.—MUSICA.

PIANOS: Llegaron de Alemania e Inglaterra pianos. Precios desde 55.000 pesos. Facilitados Pablo Galvaz Merced 617, fono 33491.

ANOS de remate, verticales y a cola, de las mejores marcas. Manas completamente revisadas y garantidas. Liquidado barato. Facilidades compra, venta, renta. Casa de pianos, Huérfanos 1360 fono 8415.

DE OCASION, por viaje, vende arpa chilena y radio. Coquimbo 755.

30.—MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLERIA "La Ideal", San Diego 873, Surido completo, Amplios depósitos.

OCASION!!! Vendo amoblados dormitorio, comedor, hall, muebles bellos. Delicias 2456.

SOMNIERES!!! "Colchones Franceses, refacciones colchones, domilios." San Diego 9, fono 80359.

33.—NEGOCIOS, VENDEN.

SE VENDE patente de cervetería y pastelería por cambio de giro de negocio, en Avda. Independencia N.º 1938.

34.—NOTIFICACIONES Y CITACIONES.

JUNTA DE VECINOS "Población Antigua Monterrey". Los socios interesados que suscriben citan a todos los pobladores a una reunión que se verificará el domingo 25 del presente mes a las 16 horas, con el objeto: a) Elegir nueva directiva; b) Oír la cuenta de la actual directiva; y c) Tratar otras materias de interés para la población. Esta reunión se celebrará con la presencia de un notario público, en la casa N.º 189, Raíla de Domingo Santa María N.º 189, Muñoz, Abelino Lagos, Florentino Miranda, Benito Salgado, Daniel Leiva, Ignacio Rojas, Emilia Inés, Rosa Silva, Carlos Gárate, Luis Zúñiga, Santiago, 23 de Mayo de 1952.

37.—OCUPACIONES OFRECIDAS.

NECESITO operarios, competentes, abrigos señora. Coquimbo 755.

COCINERA recomendada necesita familia de Los Andes, con un hijo de 12 años, con un hijo de 12 años, con un hijo de 12 años.

39.—PERSONAS BUSCADAS.

SE NECESITA con urgencia por asuntos familiares al señor Manuel Leiva, hijo de don Manuel Leiva y doña Rosa Leiva, hija de don Manuel Leiva y doña Rosa Leiva.

44.—PROPUESAS PUBLICAS PARTICULARES.

DIRECCION GENERAL de Obras Públicas. Departamento de Edificación. Se reciben propuestas para la construcción del alcantarillado de la Población Central de la Provincia de El Estero, presupuesto ascendente a \$2.729.000, las que se abrirán el 10 de mayo, a las 16 horas, en el plano de la presentación de los documentos indicados en las bases de licitación, vertice 3, 4 de mayo de 1952.

47.—RESIDENCIALES, PENSIONES.

"RESIDENCIAL Pinar", Tarifas invierno, Avenida Argentina 364, teléfono 5579, Valparaíso.

PIZZAS, pensión mesa, recibiendo huéspedes. F. 521.

ARRIENDO buenas piezas con muebles o sin muebles sin pensión, pleno centro. Amunátegui 44.

49.—SASTRERIAS.

GUENDELMAN, sastrer, hechuras finas. Créditos. San Diego 852, Edificio Teatro Caupolicán.

SASTRERIA Salazar, caballeros, niños, exterior, corte elegante. Precios incomparables. Alameda Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad.

RODRIGUEZ "su sastrer", Hechuras finas, Merced, solamente primera. Trajes sastrer, Géneros nacionales. Importadores, Sección de Funtualidad, Facultades. Catedral 2610, Teléfono 9572.

CASIMIRAS importados llegaron a precios rebajados. Casa Salazar, Alameda Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad.

CASIMIRAS nacionales, desde 295 pesos metro; importados, desde 510 pesos. Depósito directo de fabricas. Casa Salazar, Alameda Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad.

51.—TALLERES.

TALLER "Rápido", para soldaduras difíciles, objetos arte, joyas, dentaduras artificiales, especialmente material plástico (Kynol), metales preciosos, porcelanas, dentaduras rotas componemos en una hora. Pasaje Matte 81. Oficina 224.

53.—JUDICIALES.

REMATO JUDICIAL. — OSVALDO Aguirre U. Martillero, rematará 28 mayo, en Calera 1375, radio RCA Victor y bicicleta pasada, embargada juicio "Sol con Colón", seguido ante Cuarto Juzgado Menor Cuarta. — El Secretario. 24-M.

ORDEN 2.º JUZGADO MENOR Cuarta, autos García con Mayo, rematará automóvil Ford 1936, patente F-131. 30 de mayo 12 horas, Castillo 2742. — Miguel Hez. — Martillero. 24-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Alberto Alamos Ramo y Rando, Carmen Mariana, Arturo y María. Juicio Alamos Montes. Inventario solemne practicare 27 actual, 15 horas. — El secretario. 26-M.

TERCER JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.

QUINTO JUZGADO CIVIL, CONCEDIO posesión efectiva herencia intestada de Francisco Fernández Toro, a Francisco Fernández Mieres sin perjuicio de derechos que sobrevivió, María Mercedes Riveros. Fracción de juicio solemne 27 del presente, 18 horas, en oficina Bandera 342. — El secretario. 26-M.



